

Carlos E. SANCHEZ LANCIS



**ESTUDIO DE LOS ADVERBIOS DE ESPACIO Y TIEMPO  
EN EL ESPAÑOL MEDIEVAL**

**Volumen I**

**Tesis Doctoral dirigida por el**

**Dr. José Manuel Blecua Perdices**

V<sup>o</sup> B<sup>o</sup>  
h Blecua

**Departamento de Filología Española**

**Facultad de Letras**

**Universidad Autónoma de Barcelona**

**Año 1990**

EL SABADO

('el sábado')

SABADO

el sábado por noche saltó por las paredes;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1208b)

SABADO

('el Sábado Santo')

SABADO

«Desde oy en siete días tú e tu almohalla,  
que seades con migo en el campo a la batalla,  
fasta el sábado santo dar vos he lid sin falla;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1076a-1076c)

SABADO

('sábado')

SABADO

«Come el día del sábado las fabas e non más;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1169a)

SABADO

('sábado')

SABADO

Demás en el Salmo «Bendize tú, mi alma, al Señor», en la  
maytinada del sábado, en los versos veynte e nueve e [xxx],  
donde dize:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.229)

A ESSA SAZON

('entonces')

SAZON

(...), e delos estudios delos saberes dond auie allí las es-  
cuelas mayores et meiores que en ningun otro lugar del mundo  
a essa sazón, e eran ya así como desfechas dend.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

A ESSA SAZON

('entonces')

SAZON

E quando los fijos de Israel salieron de Egipto e de catiuo  
regnan a essa sazón, Astacad en Assiria, e Maratho en Si-  
thionia, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.347)

AQUELLA SAZON

('entonces')

SAZON

et delos Pharaones que regnaron en Egipto fasta aquella sa-  
zón; e delos otros reyes gentiles que regnaron en esse tiem-  
po por los otros regnos dela tierra;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)

AQUELLA SAZON

('entonces')

SAZON

Et aquella tierra ouiera nombre Acaya fasta aquella sazón, e  
despues que regno este Argo, por que era buen rey, pusol el  
el su nombre, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)

|                    |                 |   |
|--------------------|-----------------|---|
| AQUELLA SAZON      | ('entonces')    | SAZON   |
|                    |                 | (...) Josep era tan fermoso que uencie de fermosura atodos los otros omnes daquela sazón, (...)   |
|                    |                 | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.253)  |
| AQUELLA SAZON      | ('entonces')    | SAZON   |
|                    |                 | E Josep, por fazer assu padre mayor onrra que a otro omne fuera fecha en aquel logar fasta aquella sazón, quiso que (...)   |
|                    |                 | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.257)  |
| AQUELLA SAZON      | ('entonces')    | SAZON   |
|                    |                 | e duro les esto despues del comienzo del Josep fasta aquella sazón que Jacob murio, e estonces començaron a auer miesses primera mientre.                                   |
|                    |                 | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.258)  |
| AQUELLA SAZON      | ('entonces')    | SAZON   |
|                    |                 | (...), e cayo piedra buelta con fuego (...) quanta nunqua en aquella tierra cayera, de que omne y ouiera fasta aquella sazón, nin cayo y aun despues fastal día de oy (...) |
|                    |                 | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.338)  |
| AQUELLA SAZON      | ('entonces')    | SAZON   |
|                    |                 | (...), e era lagosta qual nunca allí fuera fasta aquella sazón nin auie a seer despues, segund diz Moysen;  |
|                    |                 | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.339)  |
| AQUELLA SAZON      | ('entonces')    | SAZON   |
|                    |                 | e por esso tiro nuestro Sennor aquella sazón con este pueblo de Israel, (...)   |
|                    |                 | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.343)  |
| ASSUS SAZONES      | ('a su tiempo') | SAZON   |
|                    |                 | (...), e enell anno temprado de aguas que se mantienen las miesses muy bien, e aprouechan e dan pan abondo si las aguas an assus sazónes, (...)                             |
|                    |                 | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.240)  |
| DE TODA ESTA SAZON | ('por ahora')   | SAZON   |
|                    |                 | >Lo que non cuydava fer de toda esta sazón, (...)   |
|                    |                 | (anónimo, <u>Cantar de Mío Cid</u> , vs.2961)   |
| EN ALGUNA SAZON    | ('alguna vez')  | SAZON   |
|                    |                 | (...), e que si los fijos preguntassen a los padres en alguna sazón que fiesta era aquella, queles respusiessen que (...)   |
|                    |                 | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.344)  |

EN ALGUNAS SAZONES

('alguna vez')

SAZON

ca metrá en mí mientes en algunas sazones.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.765d)

EN AQUELLA SAZON

('entonces')

SAZON

Et cuenta Josepho, que muchos fueron de Egipto a otras tierras en aquella sazon, e que el rey finco por ende mas apoderado en la tenencia delos heredamientos de su regno (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)

EN AQUELLA SAZON

-- ('entonces')

SAZON

E otrossi los de Simeon, tanto eran pocos en aquella sazon, queles non dieron suerte conosciuda et apartada, si non que fueron recibidos con los de Judas en la suya.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)

EN AQUELLA SAZON

('entonces')

SAZON

(...), e guardaron le los de Egipto toda uia en estos quarenta dias, ca tal costumbre era en aquella sazon de guardar los muertos tantos dias.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)

EN AQUELLA SAZON

('entonces')

SAZON

Agora dexamos aqui estas razones e las otras dela Biblia, e contar uos emos delas otras cosas que acaescieron entre los gentiles en aquella sazon, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

EN AQUELLA SAZON

('entonces')

SAZON

(...), en aquella sazon, (...), ayunto Esau las yeguas a los asnos e las asnas a los roçines, e nascieron ende las mulas e los mulos.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

EN AQUELLA SAZON

('en aquel tiempo')

SAZON

(...)avia muy grant talante de saber el arte de la nigromancia, et oyó dezir que don Yllán de Toledo sabia ende más que ninguno que fuesse en aquella sazón:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.96)

EN AQUELLA SAZON

('entonces')

SAZON

CEL.- Entraron unos conosciados y familiares míos en aquella sazón aquí: temo no la ayan levado, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.180)

EN ESSA SAZON

('entonces')

SAZON

E regnauan en essa sazon, (...) el rey Pharaon Nicrao en Egipto, e entrara estonces el tercero delos siete annos malos que se auien a complir.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)

- EN ESSA SAZON ('entonces') SAZON  
 (...). e otrossi los reys delos otros regnos que solemos  
 contar aquí, segund que fueron en essa sazón.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)
- EN ESTA SAÇON ('ahora') SAZON  
 por ende pongo silencio al lobo en esta saçón.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.362d)
- EN ESTA SAÇON ('ahora') SAZON  
 «Querían allá mis parientes cassar me en esta saçón  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.658a)
- EN NINGUNA SAZON ('en ningún tiempo') SAZON  
 nunqa fue más devoto en ninguna sazón.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.854d)
- EN SAZON ('oportunamente') SAZON  
 Finge leyendo mil artes y modos,  
 pregunta y responde por boca de todos,  
 llorando y riyendo en tiempo y sazón.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.248)
- EN SAZON NINGUNA ('en ningún momento') SAZON  
 fuent perenal es Ella de qui mana la mar,  
 qe en sazón ninguna non cessa de manar.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.867c-867d)
- ENLA SAZON QUE ('en el tiempo en que') SAZON  
 Enla sazón que esto fue, se complieron dozientos et XX annos  
 de quando nuestro Sennor prometiera primero la tierra de Ca-  
 naan a Abraham pora el e assu linage.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244-245)
- ESA SAÇON ('entonces') SAZON  
 ardiz e denodado fue se contra don Salmón;  
 de Castro de Urdiales llegava esa saçón;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1119b-1119c)
- GRAND SAÇON ('mucho tiempo') SAZON  
 Por me lo otorgar, señoras, escrevir vos he grand saçón,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.949a)

- GRAND SAZON ('durante mucho tiempo') SAZON
- «Salió el ladrón suelto sin pena de presión.  
Usó su mal ofiçio grand tienpo e grand sazón;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1462a-1462b)
- OTRA SAZON ('en otro tiempo') SAZON
- non sintió calentura más qe otra sazón;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.367b)
- POCCAS SAZONES ('pocas veces') SAZON
- non avié otras rendas nin otras furçiones  
fuera quando lavrava, esto poccas sazones;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.132b-132c)
- SASON ('tiempo') SAZON
- que muchos e muy muchos casados, en él pecan mortalmente,  
non guardando días, tienpo, sasón, nin oras devidas, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.63)
- TODA SAÇON ('siempre') SAZON
- Por amor de la vieja, e por dezir rrazón,  
'buen amor' dixé al libro, e a ella toda saçón;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.933a-933b)
- TODAS SAZONES ('siempre') SAZON
- plorando de los ojos, diziendo oraciones  
a la Madre gloriosa, buena todas sazones.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.846c-846d)
- DESTAS SIET SEDMANAS ('de aquí a siete semanas') SEMANA
- >que destas siet sedmanas adóbes con sos vassallos,  
>véngam a Toledo, éstol do de plazdo.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2969-2970)
- DESTAS TRES SEDMANAS ('de aquí a tres semanas') SEMANA
- >sean las vistas destas tres sedmanas;
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1962)
- EN LA SELMANA ('por semana') SEMANA
- Dos días en la selmana era grand ayunador:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1621a)

- SEDMANAS ('semanas') SEMANA  
 a cabo de siet sedmanas que i fossen juntados;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2981)
- SEDMANAS ('semanas') SEMANA  
 >a cabo de tres sedmanas en begas de Carrión,  
 >que fagan esta lid delant estando yo;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3481-3482)
- SEDMANAS ('semanas') SEMANA  
 Mas tres sedmanas de plazo todas complidas son  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3533)
- SEDMANAS ('semana') SEMANA  
 Toviérongela en çerca complidas tres sedmanas.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.664)
- SEDMANAS ('semanas') SEMANA  
 A cabo de tres sedmanas, la quarta quería entrar,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.665)
- SEDMANAS ('semanas') SEMANA  
 >por acogello a cabo de tres sedmanas.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.883)
- SEDMANAS ('semanas') SEMANA  
 Allí sovo mio Çid conplidas quinze sedmanas;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.907)
- SEDMANAS ('semanas') SEMANA  
 Quando esto fecho ovo, a cabo de tres sedmanas,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.915)
- SELMANAS ('semanas') SEMANA  
 a pan de quinze días, fanbre de tres selmanas.>  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1491d)

|                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| SEMANA              | ('semana')  | SEMANA  |
|                     | Do la casa del Cornejo,<br>primer día de semana,<br>(...) encontré una serrana, (...)   | (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.997a-b;997d) |
| SEMANAS             | ('semanas')   | SEMANA  |
|                     | Ya andava en cabo de las quatro semanas,<br>(...)   | (Berceo, <u>Milagros de Nuestra Señora</u> , vs.268a) |
| SEMANAS             | _(('semanas'))  | SEMANA  |
|                     | oy ha siete semanas que fuemos desafiado<br>de la falsa Quaresma e del mar airado;  | (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.1194b-1194c) |
| A DIEZ DE SETIEMBRE | ('el diez de septiembre')   | SEPTIEMBRE  |
|                     | En el año octavo a diez de setiembre fue la presente escritura,<br>reynando Júpiter en la casa de Venus, estando mal Saturno<br>de dolor de costado.                            | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.281) |
| SETIEMBRE           | ('septiembre')  | SEPTIEMBRE  |
|                     | (...) el quarto comienzo del anno, e este comienzo quarto se<br>faze enel mes de setiembre, quando yeguan los dias con las<br>noches;   | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.342)  |
| SETIEMBRE           | ('septiembre')  | SEPTIEMBRE  |
|                     | (...) començaron primero los gentiles de Arauia ell anno por<br>sant Johan, (...), e los christianos con los romanos enel<br>mes de enero, e los moros enel de setiembre, (...) | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.342)  |
| SESTA               | ('mediodía')  | SEXTA   |
|                     | A ora de sesta<br>fue puesto en la cruz.  | (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.1055a-1055b) |
| SESTA               | ('hora canónica de sexta')  | SEXTA   |
|                     | «Acabada ya la missa rrezas tan bien la sesta,<br>(...)   | (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.381a)        |
| DESDE SYENPRE       | ('desde siempre')   | SIEMPRE   |
|                     | Por quanto quiero que sepas que nuestro Señor, del comienzo<br>del mundo e desde syenpre, todas las cosas fueron conplida-<br>mente a El notorias, (...)                        | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.214) |



PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...), et díxole que quería fazer sobrello tan grand cosa et tan grand movimiento, que para siempre fincasse por fazaña.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.202)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...), quería fazer en guisa que después de mi muerte, que dexasse alguna cosa señalada que fincasse por mi alma et que fincasse para siempre, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.210)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

Et sabet que la vida del alma non se cuenta por años, mas dura para siempre sin fin;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

ca el alma es cosa spiritual et non se puede corromper, ante dura et finca para siempre.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255-256)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...), et que por los estados et honras deste mundo, que son vanas et falleçederas, que non querades perder aquello que es çierto que a de durar para siempre sin fin.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.256)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

et entre las otras cosas, mandó que, por remembrança desto, que en todo su regno para siempre fuesse escripto aquel viesso que él revesara con letras de oro.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.275-276)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

—Qui non esseña et castiga sus fijos ante del tiempo de la desobediencia, para siempre ha dellos pecado.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.285)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...), si yo pudiesse oyr de vós el vuestro canto, para siempre me ternía por de buena ventura.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.81)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

ELI.-También se muere el que mucho allega como el que pobremente vive, (...), y tú con este oficio como yo sin ninguno. No havemos de vivir para siempre.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.129)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

SEM.- Si por nosotros no fuera, ya andoviera su alma buscando posada para siempre.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.179)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

ELI.- ¡Ha, don malvado! ¿Verla quieres? ¡Los ojos se te salten!, que no basta a ti una ni otra. ¡Anda, veela, y dexa a mí para siempre!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.37)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

CEL.-Cada rico tiene una dozana de hijos y nietos, que (...). No veen la hora que tener a él so la tierra, y lo suyo entre sus manos, y darle a poca costa su casa para siempre.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.82)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

CEL.- Pero ya sabes que el deleyte de la vengança dura un momento, y el de la misericordia para siempre.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.89)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

et otrosí, dexávalo porque fincasse dél fama para sienpre de lo que fiziera, porque oviesse fama de las gentes et del mundo.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.212)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...), conséiovos yo que fagades tales obras en este mundo porque quando dél ovierdes de salir, falledes buena posada en aquél do avedes a durar para sienpre, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.256)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

—Todas las cosas an fin et duran poco (...) et non finca otra cosa para siempre, sinon lo que se faze solamente por amor de Díos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.280)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...),acorrió entonçe al rey de Inglaterra, librol de muerte para este mundo et diol vida perdurable para sienpre.(...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.72)

PARA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

A los perdidos malos que dexó en tu poder,  
(...) en penas infernales los fazes ençender  
para sienpre jamás, non los has de perder.

(J. Ruíz, Libro de Buen Amor, vs.1565a;c-d)

- PARA SIENPRE ('para siempre') SIEMPRE
- muy más devemos fazer lo por tantos e tan esquivos  
enemigos, que nos quieren fazer siervos captivos,  
e para siempre jamás dizen: «Al infierno id vos.»  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1582b-1582d)
- PARA SIENPRE ('para siempre') SIEMPRE
- (...), e. por quanto verdaderamente a El amando, verdadera-  
mente la su ynfinida gloria non es dubda que la alcançaremos  
para siempre jamás.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.42)
- PARA SIENPRE ('para siempre') SIEMPRE
- (...), dexado el ynfinido Criador por la finida criatura e  
syerva, dubda non es quel tal aya condepnación, donde infi-  
nidos tormentos para sienpre avrá.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.42)
- PARA SIENPRE ('para siempre') SIEMPRE
- ¡Ay del triste desaventurado que, (...), quiere perder aque-  
lla gloria perdurable de parayso que para siempre durará!  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)
- PARA SIENPRE ('para siempre') SIEMPRE
- Sy el triste del onbre o muger syntiese derechamente que co-  
sa es perdurable, o para sienpre jamás. (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)
- PARA SYENPRE ('para siempre') SIEMPRE
- pues gualardón syn trabajo non se puede alcançar. Por ende,  
quien gloria e folgança para syenpre quisyere, sufra por  
Dios e por su amor algund tanto padescas;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.188)
- PARA SYENPRE ('para siempre') SIEMPRE
- (...) [amar] ellas a Aquel que dura e durará su amor para  
syenpre jamás, sabyeza sería, salvo mejor consejo.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.196)
- PARA SYENPRE ('para siempre') SIEMPRE
- ¡Quántos enemigos tiene el mesquino del onbre! (...).  
Abra el ojo, por ende, quien para syenpre bevir quisyere;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.205)
- PARA SYENPRE ('para siempre') SIEMPRE
- Syguese más adelante: «Yo alçaré mi mano al cielo, e diré:  
«Yo solo soy el que para syenpre byvo».  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)

PARA SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

Reynará nuestro Señor para syenpre en todas quantas generaciones serán».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.225)

PARA SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...), lee lo que David dixo en el Salmo de la feria segunda del lunes que comienza «en Tí, Señor, esperé; non sea confondido para syenpre», dize en el xviiij' verso:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.250)

PARA SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

Es menester, enpero, que me des buenas fianças (...), que sy yo te venciere, (...), que te faga estar para syenpre jamás, amén, por la ley que yo te pusyere.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)

PARA SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

Respondió la Pobreza: «Digote, Fortuna, que sy tú me vences, yo quiero ser tu prisyera para syenpre jamás;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.263)

PARA SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

«Arrodillate, Fortuna, agora delante mí e recibe mí sentencia e la ley que te tengo para syenpre de poner».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.269)

PARA SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

E luego la Pobreza tomó a la Fortuna e levóla a una grand palanca que estava fincada, e ally con fuertes cadenas la ató para syenpre, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)

PARA SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

porque merescamos ser dignos de entrar con El en aquella fiesta tan maravillosa (...) para syenpre jamás, amén.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.278-279)

PARA SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

Pues malaventurado sea el onbre que (...) quiere desonrar su amigo e dél faser enemigo perpetuamente mientras biviere e perderlo para syenpre.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.51)

PARA SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

Pues, por Dios nuestro señor, en tal guisa de amor usemos verdadero que para syenpre bivamos, solo Dios amando.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)

POR SIEMPRE

('por siempre')

SIEMPRE

»por siempre vos faré ricos, que non seades menguados.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.108)

POR SIEMPRE

('por siempre')

SIEMPRE

las armas con que fueron la glesia quebrantar,  
mandógelas por siempre a sus cuestras levar.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.400c-400d)

POR SIEMPRE

('por siempre')

SIEMPRE

Yo so el que so es el Mio nombre, e fue e sera por siempre  
en todas las generationes».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)

POR SIEMPRE

('por siempre')

SIEMPRE

que los castigo como aquel dia onrassen cada anno ellos e  
aquellos otros delos agenos que con ellos lo quisiessen, co-  
mo es dicho, e su linage por siempre iamas, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)

POR SIEMPRE

('por siempre')

SIEMPRE

mas al mundo presta,  
que dende vino luz,  
claridat del çielo,/por sienpre durador.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1055e-1055h)

POR SIEMPRE

('por siempre')

SIEMPRE

Tú que a Dios pagas,  
da me tu bendición,  
que sea yo tuyo/por sienpre servidor.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1058e-1058h)

POR SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

Tu morada por sienpre es infiernno profundo:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1552a)

POR SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

túl mataste una ora, él por sienpre te mató.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1558d)

POR SIEMPRE

('por siempre')

SIEMPRE

En esto concluyo aquí e do fin a mi obra, la qual yo propuse  
de fazer a servicio del muy alto Dios, el qual por sienpre  
sea loado, amén.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.251)

POR SIENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...), e sy mueren va su ánima donde penas crueles le son aparejadas por sienpre jamás:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.58)

POR SYENPRE

('por siempre')

SIEMPRE

E asy penado e atormentado, (...), e byviendo morrá, e muriendo, en nuevas penas, tormentos, e dolores byvirá de cada dya por syenpre jamás.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.118)

POR SYENPRE

('por siempre')

SIEMPRE

«Plógole a nuestro Señor que asy fuese. ¡Bendito sea su santo nonbre por syenpre jamás!».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.232)

POR SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...), pero so tal pacto e condición, quel vencedor ponga ley al vencido, e demás, quel vencido aya de estar por la ley del vencedor: esto por syenpre jamás».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)

POR SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...) fasta la fin del mundo esté en cadenas presa, (...) en una grande palanca, (...). E por mi sentencia definitiva e por syenpre jamás asy lo prenunció en estos (...) escritos.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.270)

POR SYENPRE

('para siempre')

SIEMPRE

E rezada e publicadã e leyda la dicha sentencia por la Pobreza, luego dixo la Fortuna que non apelava della; antes que la quería conplir e guardar por syenpre, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)

PORA SIEMPRE

('para siempre')

SIEMPRE

(...), que estableció dozientas cauallerías que dió a dozientos caualleros quelas ouiessem para siempre, ellos e los sus primeros fijos(...), e otrosi, dend adelant, todos los sus

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

»todos los días del siglo en levarlo adelant  
»el Çid Campeador siempre valdrá más.»

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1445-1446)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Parávas delant al Campeador, siempre con la buen auze:

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2369)

- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Los de Sant Estevan, siempre mesurados son,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2820)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 enemigo de mio Cid, que mal siempre buscó,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2998)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 siempre la viste mio Cid el Campeador.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3093)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 «Dirévos, Cid, costumbres avedes tales,  
 »siempre en las cortes Pero Mudo me llamedes!  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3309-3310)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Qui a buen señor sirve, siempre bive en deliçio.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.850)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 »qui en un logar mora siempre, lo so puede menguar;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.948)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 siempre se inclinava contra la su pintura,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.116c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 siempre estava verde en su entegredat,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.11c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 recibí de ti siempre servicio e amor,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.126d)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

saludávala siempre contra su magestat.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.144d)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

siempre se inclinava contra la su figura,

(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.145b)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

El diablo antigo siempre fo traïdor,

(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.187a)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Esti prado fue siempre verde en onestat,

ca nunca ovo mácula la su virgínidat;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.20a-20b)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

siempre por sus peccados asmó alevosía.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.245b)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

los qe siempre nos fueron mortales enemigos,

(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.246b)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

qe son de los fideles siempre engannadores.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.259d)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

saludávala siempre, diciéli cada día:

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.272c)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Siempre la ementava a yantar e a cena,

(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.277a)



- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 a las de la Gloriosa siempre sedí erecho,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.284c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 que sobre sos vassallos es siempre pñadosa;  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.302b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 fo pora paraíso do será siempre sano.  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.303d)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Madre tan pñadosa siempre sea laudada,  
 siempre sea bendicha e siempre adorada,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.316a-316b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Madre tan pñadosa siempre sea laudada,  
 siempre sea bendicha e siempre adorada,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.316a-316b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Madre tan Pñadosa siempre sea laudada,  
 siempre sea bendicha e siempre adorada,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.316a-316b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 pero ellí diziélas siempre e cada día,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.332c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 ella es la palomba de fiel bien esmerada,  
 en qui non cae ira, siempre está pagada.  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.36c-36d)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 siempre pñadat traes maguer eres sannosa;  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.391b)

- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 mas nunqua de los miembros non fueron bien sennores,  
 siempre fueron contrechos, siempre mendigadores,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.397b-397c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 mas nunqua de los miembros non fueron bien sennores,  
 siempre fueron contrechos, siempre mendigadores,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.397b-397c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 mas nunqua de los miembros non fueron bien sennores,  
 (...)  
 siempre se aclamavan por mucho peccadores.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.397b;397d)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 cuntién grandes virtutes siempre en essa ciella,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.434c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Deqe fo enna orden, bien deqe fo novicio,  
 amó a la Gloriosa siempre facer servicio;  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.462a-462b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 qe siempre en mal andas, eres de mal sennor,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.479b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 amóla siempre mucho, fizo·l siempre onor,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.493c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 amóla siempre mucho, fizo·l siempre onor,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.493c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Siempre con la Gloriosa ovo su atencencia,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.50a)

- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
pero améte siempre laudar e bendezir;  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.522b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
laudarte deben siempre mugieres e barones.  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.541d)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
que podrié tod el mundo siempre de mí reir.  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.543d)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
Desend siempre contiende de valer a cuitados,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.623a)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
siempre trovarié omne en su casa conviento,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.629c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
siempre es bien apreso qi a ellos se clama,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.650c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
Siempre en essi día qe cuntió esta cosa,  
(...)  
fazien muy alta festa con quírios e con prosa, (...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.697a;697c)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
Pero perdió la sombra, siempre fo desombrado,  
perdió la color buena, fincó descolorado;  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.743a-743b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
qe siempre fazes preces por la gent desbiada,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.773b)

- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE
- El enemigo malo, de Belzebud vicario,  
que siempre fue e éslo de los buenos contrario.  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.78a-78b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE
- «Madre —disso Teófilo— siempre seas laudada,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.790a)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE
- Dizié: «Sennora buena, siempre seas laudada,  
siempre seas bendicha, siempre glorificada;  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.826a-826b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE
- Dizié: «Sennora buena, siempre seas laudada,  
siempre seas bendicha, siempre glorificada;  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.826a-826b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE
- Dizié: «Sennora buena, siempre seas laudada,  
siempre seas bendicha, siempre glorificada;  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.826a-826b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE
- Siempre seas bendicha, el tu Fructo laudado,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.827a)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE
- do siempre sine fine yazría enfogado.  
:  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.827d)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE
- qe siempre te travajas en salvar los errados,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.829b)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE
- Dios qe siempre desea salut de peccadores,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.843a)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Tú, Madre gloriosa, siempre seas laudada,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.908a)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

qe tiene a las almas siempre mala celada.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.910d)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

e era la sanna de Dios la cosa deste mundo de que se Jacob  
trabaio siempre mas de desuiarla dessi.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), e dixol: «Jacob, derecho es que connoscas a Dios que  
fue siempre con aquellos dond tu uienes e desi contigo, et  
guio a ellos e ati otrossi, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Quando llegaredes uos al rey,e uos preguntare algo de uues-  
tra uida, dezid le que sodes pastores e que siempre curias-  
tes ganados, e quelos traedes agora con busco, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Sennor, nos e nuestros padres somos tus sieruos, e desque  
fuemos pora ello fasta este tiempo en que oy somos, siempre  
curiamos nuestros ganados que auemos muchos;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), e preguntol quantos annos auie que nasciera. Respusol  
Jacob: «Çiento e treynta annos e pequennos e malos, e siem-  
pre andid estranno por tierras ajenas».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.240)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

E cuenta maestre Codoffre e otras estorias que destas uendi-  
das e compras, fueron fechos priuilegios, e leys e decreto  
en Egipto que siempre fuesse assi.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

que uos e todos los qui despues de uos uinieren e las touie-  
ren, que dedes siempre al rey estaiada mientre el quinto de  
quanto y cogieredes, como es ya razonado».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)

- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 (...) e fuesse le affincando la dolencia cada día mas, ca era ya muy uieio segund que andidiera siempre en quebrantos por tierras ajenas.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246-247)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 (...), e que nos darie aquella tierra por nuestra, et que seriemos siempre sennores della faziendo nos lo que nos El mandasse, e non fincando por nos.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 «Dios, (...) que dio ami lo que oue mester desque nasci fasta oy, e ell angel que me siempre guardo de todo mal, bendiga estos ninnos. (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 (...), e do atí sobre tus hermanos la tierra de Sichima que compre yo por las .c. corderas, e ampare e deffendi siempre por mis armas.»  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.248)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 (...), delos primeros fructos daquel lugar, por que eran los mas tempranos de todas aquellas tierras que offrescien los moradores a Dios siempre en la fiesta de Pascua, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252-253)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 mas touo se Josep siempre con Dios, e Dios con el e ayudol e nol pudieron ellos nozir, e por ende dizen que Jacob dixo adelante que se assento el su arco del en el fuert;  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 e librol destas prisiones Dios que siempre fue el poderoso de Jacob, su padre de Josep.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 (...), e dixol que Dios le ayudasse yl diesse siempre la su bendicion (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 E diz aun que fue otrossi dicha de Benjamin esta prophecía por los del su linage, que fueron omnes muy guerreros e muy lidiadores siempre, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), e durol muy complida mientre e siempre con quantos Pharaones nombramos que fueron enel su tiempo, de guisa que nunca lo perdio, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...),mas que uenien de connoçudo todos que siempre les fiziera mucho dalgo, e de bien e de merçed, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...) ca el fazedor del mundo e de todas las cosas del et mantenedor e Sennor, que sabie que fazie e mandaua, e lo so-po siempre e sabra, gelo mando.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Nin es derecho que el soberuio e el mal fechor goze dela malfetria siempre, nin aun luengo tiempo.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), e pero fuesse, comol Dios mandara, quanto mas pudo su camino que auie començado, quello non dexo por aquello, ca fue siempre muy mandado de Dios.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

E tu otrossi contaras (...), quantas uezes Yo quebrante por uos a los de Egipto por estos Mios signos, e por y uos acordaredes et sabredes siempre que Yo so el Sennor.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Mas los fijos de Israel, poro quier que estauan, siempre auien lumbre como antes e desta tiniebra non sintieron nada.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Mas el anno cada dia se puede començar e o quier que se comiençe a enel siempre CCC e LXV dias et VJ oras, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), e cuentan le siempre esse dia enel quarto anno enel mes de febrero, e este dia es el bisexto, e all anno en que uiene llaman le bisextil.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 (...) assi se dieron siempre a creer e connoocer un Dios de todas las cosas, e non mas duno, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 e segund cuenta maestre Pedro sobreste logar esta uida les duro XXX dias en aquel camino, e allí se les acabo aquel pan pero que siempre lo guardaran, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 (...), non por que ellos siempre yoguiesen en catiuo, mas por que daquell anno del prometimiento fastall anno desta salida de Egipto (...), andudieron siempre desterrados (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.347)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 (...), non por que ellos siempre yoguiesen en catiuo, mas por que daquell anno del prometimiento fastall anno desta salida de Egipto (...), andudieron siempre desterrados (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.347)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 E desi dixol queles mandasse que esto aguardassen ellos siempre.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.348)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Desi mando nuestro Sennor a Moysen, e Moysen al pueblo, que siempre troxiessen alguna sennal en las manos e alguna cosa colgada ante los oios por remembrança (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.348)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 E guio los nuestro sennor Dios, e fue siempre con ellos en su camino por les mostrar la carrera:  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Ca Dios siempre ayuda al buen omne, e mayor mientre al suyo, en los grandes fechos e mas quandol uee contender en lo mejor, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)
- SIEMPRE ('siempre') SIEMPRE  
 «Nuestro sennor Dios que siempre fuste con Abraam, e Ysaac e Jacob, nuestros padres, e los ayudeste en todas las cosas que mester les fue. (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)



SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

El Papa le dixo que non lo affincasse tanto, que siempre avría lugar en quel fiziesse merçed segund fuesse razón.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.100)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), et entre las otras cosas [que] criava en su casa, criava siempre muchas gallinas et muchos gallos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.103)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), et puñad siempre en defender et en anparar los lugares más postrimeros de la vuestra tierra;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.104)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et vós, señor conde Lucanor, siempre vos guardat del que vierdes que vos faze enojo et da a entender quel pesa por ello porque lo faze;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.107)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et como quiera que agora estamos por avenidos et non ayamos guerra, siempre estamos a sospecha el uno del otro.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.110)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), ca dando a entender que quiere vuestro servicio et vos desengaña, et vos apercibe, et se duele de vuestro daño, vos dirá siempre cosas para vos meter en sospecha;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.111)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Por quexa non vos fagan ferir, ca siempre vençe quien sabe sofrir.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.115)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

et porque yo sé que siempre me consejastes lo mejor, ruégovos que me consejades lo que vierdes que me cae más de fazer.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), nunca por viçio nin por folgura dexaredes de fazer tales cosas, porque, aun desque vos murierdes, siempre viva la fama de los vuestros fechos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.117)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), para que en tales cosas como estas fiziédes lo mejor siempre, plazirme ya que sopiédes lo que contesció a don Pero Meléndez de Valdés.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.120)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), et avía por costumbre que cada quel acaesçié algún embargo, siempre decía: «¡Bendicho sea Dios, ca pues El lo faze, esto es lo mejor!».

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.121)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), pero siempre fiat en l' tanto de que vos non pueda venir daño.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.126)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et éstas son las señales de fuera que siempre son muy dubdosas para conosçer lo que vós me preguntades. Mas para conosçer los moços por las señales (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.144)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), poniendo en su coraçón que, por quequier quel pudíese acaesçer, que siempre sería omne de buena ventura, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.149)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et desque las gentes vieron aquel árbol tan fermoso, ayuntávanse muy de buena mente a estar cabo dél, (...), et estaban y siempre las más de las gentes, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.159-160)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), et lo al porque ella era de tan buen entendimiento et de tan buenas obras, que siempre acertava en lo mejor.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.169)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et aun conseio a vós, que con todos los omnes que ovierdes a fazer, que siempre les dedes a entender en quál manera an de pasar conbusco.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.201)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et conséiovos yo que siempre vos guardedes de los que vierdes que se fazen gatos religiosos, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.222)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), pero siempre lo fazed dándol a entender que lo fazed por los debdos et por el amor quel avedes, mas non por vengimiento:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.227)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et el omne endereçó a casa de un mercadero, de noche oscura: ca los que mal quieren fazer siempre aborrecen la lumbre.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.236)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et él tornó a furtrar porque veyá que siempre le acorría don Martín.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.237)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et puniéndolo en la forca, vino don Martín et el omne le dixo quel acorriese. Et don Martín le dixo que siempre él acorría a todos sus amigos fasta que los llegava a tal lugar.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.238)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

sinon, parad mientes a todos loa agoreros o sorteros o adevinos, (...), et veredes que siempre ovieron malos acabamientos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.238)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Faz sienpre bien et guárdate de sospecha, et siempre será la tu fama derecha.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.243)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

et en lo que vos non enpeesçiere, facet por él todo lo que cumpliere, mas en lo que fuer vuestro daño, partitlo siempre con la más apuesta manera que pudiéredes, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.247)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et porque yo sé que siempre me conseiades lo mejor et que lo faredes assí daquí adelante, ruégovos que me conseiades lo que vierdes que me más cumple en esto.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.254)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et porque las cosas son tantas, querría saber a lo menos una, porque siempre me acordasse della para la guardar.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.257)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), et que siempre rogaría a Dios por él, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.259)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

ca desque vío que era madre del fijo de Dios que ella concibió et parió, seyendo et fincando si[e]mpre virgen et sin ningún corrompimiento, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.268-269)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), la vondat et la piadat de Dios, que siempre quiere pro de los pecadores et los acarrea a la manera como se pueden salvar, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.272)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...) vos guardedes del pecado de la sobervia; ca sabet que de los pecados (...) es el que Dios más aborrece, (...), et si[e]mpre que es muy aparejado para fazer perder el alma.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.275)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

pero la humildat, sea siempre guardando vuestro estado en guisa que seades omildoso, mas non omillado.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.276)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et los poderosos sobervios nunca fallen en vós humildat con mengua, nin con vençimiento, mas todos los que se vos omillaren fallen en vós siempre omildat de vida et (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.276)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

siempre anda desabenido de su compañía:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.280)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), vós sabedes que naturalmente de tres cosas nunca los omnes se pueden tener por pagados et siempre querrían más dellas:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.288)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Siempre ten el coraçón en lo mucho.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.292)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

si bien viene del yerro, siempre torna en yerro; nunca del yerro puede venir non yerro.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.293)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Por el cerrar de las manos se entiende que viene a morada en que ha de bivar siempre cobdiçando más de lo que puede aver, et que nunca puede en ella aver ningún (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.316)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Otrosi, de que son omnes, (...), lo uno por las enfermedades, lo al por ocasiones et por pesares et por daños que les vienen, pasan siempre grandes reuelos et grandes enojos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.317)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Este nombre del 'mundo' tomóse de 'movimiento' et de 'mudamiento', porque el mundo siempre se muebe et siempre se muda, et nunca está en un estado. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.319)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), et dal el alma por un plazer o por una onra (...) et por mucho quel dure a comparación de la pena del Infierno en que siempre ha de durar non es tanto como un día— (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.320)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et siempre el Diablo, que trabaja quanto puede en guisar que los omnes dexen la carrera de Dios por las cosas del mundo, guisa de les dar tal galardón (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.321)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

ca cierto es que las gentes a lo demás siempre fablan en las cosas a su voluntad, et non catan lo que es más a su pro.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.66)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), que siempre me crié et visque en muy grandes guerras, a vezes con cristianos et a vezes con moros, et lo demás siempre lo ove con reys, mis señores et mis vezinos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et set cierto que los engaños et daños mortales siempre son los que se dizen con verdat engañosa.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.81)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

-Señor conde Lucanor, siempre oy dezir que era buen seso atenerse omne a las cosas çiertas et non a las [vanas] fuzas, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.85)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), dos cavalleros (...) eran entramos muy amigos et posavan siempre en una posada.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.90)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), que es espíritu de Dios criado e perfecto e bive siempre en Dios.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.51)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Oí dezir de vós sienpre mucho bien e aguisado, (...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.702a)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Aquellos a quien natura de sus bienes dotó, e amor siempre quiso dar favor e gozo, que oyan de su amigo mi breve tal o qual epístola enderezco;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.280)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Pero, ¡guay del cuytado que siempre solo duerme con dolor de axaqueca e en su casa rueca nunca entra en todo el año! Este es el peor daño.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.281)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

SEM.- ¿No ternía este hombre sofrimiento para oyr lo que siempre ha deseado?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.102)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

PAR.- Ya escurre esclavones el perdido, ya se desconciertan sus badajadas. Nunca da menos de doze; siempre está hecho reloj de mediodía.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CAL.- (...), que de mis braços fueras fecho y (...), porque ellos gozaran cada día de rodear y ceñir con devida reverencia aquellos miembros que tú, (...), siempre tienes abraçados.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.110)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CAL.- Consumen sus vidas, comen sus carnes con embidia, danles siempre crudos martirios, pensando con artificio y gualar con la perfición, que sin trabajo dotó a ella natura.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.112)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

PAR.- ¿A qué llamas reposado, tía?

CEL.- Hijo, á vivir por tí, a no andar por casas ajenas: lo qual siempre/andarás mientras no te supieras aprovechar (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.117)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Siempre me pagué de tus cosas y hechos, de tu limpieza y atavío.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.122)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Deste tan común dolor todas somos ¡mal pecado! maestras. Lo que he visto a muchas fazer, y lo que a mí siempre aprovecha, te diré.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.123-124)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Pero otra cosa hallava yo siempre mejor que todas, y esta no te quiero dezir, pues tan santa te me hazes.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

ARE.- (...), que no le conozco. Siempre hove vergüença dél.

CEL.- Aquí está yo que te la quitaré, y cubriré, y hablaré por entramos;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- El ha siempre vivido penado por tí.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

PAR.- Yo siempre te tuve por hermano.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.132)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

SEM.- Sea lo pasado questión de Sant Juan, y assí paz para todo el año. Que las yras de los amigos siempre suelen ser reintegración del amor.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.135)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Después que me fui faziendo vieja, no sé mejor oficio a la mesa que escanciar. Porque quien la miel trata, siempre se le pega dello.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.142)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- esto me callenta la sangre; esto me sostiene continuo en un ser; esto me faze andar siempre alegre; (...); desto vea yo sobrado en casa, que nunca teneré el mal año.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.142)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

MEL.- ¡Cómo te espantarás del rompimiento de mi honestidad y vergüença, que siempre como encerrada donzella, acostumbé tener!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.152)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

MEL.- ¿De licencia tienes tu necesidad para me dar la salud? ¿Qué físico jamás pidió tal seguro para curar al paciente? Dí, dí, que siempre la tienes de mí, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.155)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

ALI.- Que el sutil ladrón siempre rodea las ricas moradas.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.161)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Siempre lo oy dezir, que es más difficile de sofrir la próspera fortuna que la adversa:

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.165)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Y asimismo que hasta agora siempre as estado dudoso de la alcançar y tenías sofrimiento. Agora que te certifico el fin de tu penar ¿quieres poner fin a tu vida?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.165)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CAL.- (...) un tan flaco e indigno hombre pueda gozar de tu suavísimo amor? Del qual, aunque muy desseoso, siempre me juzgava indigno, mirando tu grandeza, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.172)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

MEL.- (...) donde tú ordenares, sea tu venida por este secreto lugar a la mesma ora, porque siempre te espere apercebida del gozo, con que quedo esperando las venideras noches.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.193-194)



SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

ELI.- Jamás perderá aquella casa el nombre de Celestina, que Dios aya. Siempre acuden allí moças conocidas y allegadas, (...). Allí hazen sus conciertos, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.205)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

ARE.- (...), que conozcas el amor que te tengo y cuánto contigo y con tu visitación siempre me alegrarás, y que en esto no perderás nada, si yo pudiere, antes te verná provecho.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.214)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

SOS.- Rogóme que la visitasse siempre, que ella pensava gozar de mí amor por tiempo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.221)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

TRI.- Cata que la embidia es una incurable enfermedad donde assienta, huésped que fatiga la posada; en lugar de galardón, siempre goza del mal ageno.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.222)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

SEM.- Que en viéndote solo dizes desvarios de hombre sin seso, (...). Donde, si perseveras, o de muerto o loco no podrás escapar, si siempre no te acompaña quien te (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.60)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- como viviría siempre pobre y baldonado si no mudava ya el consejo;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.69)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Aquí llevo un poco de hilado en esta mi faltriquera, con otros aparejos que conmigo siempre traygo, para tener causa de entrar, donde mucho no soy conocida, la primera vez.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.71)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Esto tuve siempre, querer más trabajar sirviendo a otros, que holgar contentando a mí.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.84)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

load siempre a Dios visitando su templo;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.9)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Y pues conoces, señora, que el dolor turba, la turbación desmanda y altera la lengua, la qual havia de estar siempre atada con el seso. ¡por Dios! que no me culpes.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.90)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CEL.- Hijo, essa regla de bovos no es siempre cierta, que otra hora me pudiera más tardar y dexar allá las narizes, (...); y assí que, mientras más tardasse, más caro me costasse.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.96)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

CAL.- Siempre lo ví, que por huyr hombre de un peligro cae en otro mayor.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.39)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

«e servir lo he sienpre mientras que ovisse el alma.»

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1820)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

—«D'aquestos averes sienpre seremos ricos omnes,  
(...)»

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2552)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

et si el conseio a bien non recude, sienpre finca el conseiro con daño et con vergüença.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.102)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

mas, si de otra manera lo fiziesse contra vós, estrañado en tal manera porque vuestra fazienda et vuestra onra sienpre finque guardada.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.107)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et assí libró Dios a don Pero Meléndez, porque era sin culpa et fue verdadera la palabra que él sienpre solía dezir:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.122)

SIEMPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), pero sienpre el león fincó tan desapoderado dallí adelante que nunca pudo enseñorar las otras vestias nin apoderarse dellas commo solía, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.138)

- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...) si aquel vuestro amigo es omne leal et falastes en l' sienpre buenas obras et leales et fiades en l' commo omne deve fiar del buen fijo o del buen hermano. (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.138)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...), a tal amigo commo éste, sienpre guardat que nunca digades nin fagades cosa porque él pueda entender que de vós se mueva mala sospecha nin mala obra contra él, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.139)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- pero, al tal amigo, sienpre le dat a entender en buena manera que, assí commo cumple a vós la su ayuda, que assí cumple a él la vuestra;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.139)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...) non es buena razón para ningún omne, (...). en querer sienpre comer de lo ganado;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.142)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- que si queredes comer et folgar, que lo fagades sienpre manteniendo vuestro estado et guardando vuestra onra, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.142)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Non comas sienpre lo que as ganado;  
bive tal vida que mueras onrado.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.142)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- et pues digo señales, digo cosa non çierta, ca la señal sienpre es cosa que paresçe por ella lo que deve seer; mas non es cosa forçada que sea assí en toda guisa.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.144)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Et assí fizo por cada vestidura, que sienpre yva et vinía por cada pregunta, fasta que el rey tovo todos los paños.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.145)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...), pero si aquella temptación saben sofrir, sienpre Nuestro Señor guisa que torne el pleito a onra et a pro de aquel a quien tienta;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.149)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), et de todo lo que el emperador fazia, de todo fazia ella el contrario sienpre.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.164)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), ca sienpre ella quería et le conseiava lo que era su pro et su onra.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.169-170)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et sienpre [tiene] verdaderamente en su talante que qualquier cosa que yo faga, que aquello es lo mejor:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.174)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

et lo que ella a de fazer de suyo o le yo acomiendo que faga, sábelo muy bien fazer, et sienpre lo faze guardando toda mi onra et mi pro (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.174)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et comía sienpre con ella et durmía con ella commo quando avía un año o dos, et assí passaba su vida commo muy buena mujer, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.203)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), pero porque la golondrina va et viene et el pardal mora sienpre en casa, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.209)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), que antes se querría pa[rar] [a]l roydo de la golondrina, maguer que es mayor porque va et viene, que al del pardal, porque está sienpre en casa.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.209)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), commoquier que el vien fazer en qualquier guisa o por qualquier entención que se faga sienpre el bien fazer es bien, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.210)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

ca cierto, que en qualquier manera que omne faga bien, que sienpre es bien:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.213)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et assí, todo bien que omne faga a qualquier entenci3n sienpre es bueno, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.213)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et porque el diablo se despago3 sienpre de las buenas cosas, ovo desto muy grand pesar, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.218)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), et dixol que sienpre andava travaiaando et que non queria folgar nin descansar, mas que se echasse allí cerca della et que pusiesse la cabeza en su regaço, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.221)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...) de los que vierdes que se fazen gatos religiosos, que los más dellos sienpre andan con mal et con engaño, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.222)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et el Mal, que es más acuçioso et sienpre anda con rebuelta e non puede folgar, sinon revolver algún engaño et algún mal, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

—Amigo, non cuydes que yo tampoco sabia que non entendía cuáles partes escogiestes v3s sienpre et cuáles diestes a mí:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.225)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...) pedir merçet al Bien que, (...), oviesse piedat daquella criatura, et que non parasse mientes a las sus maldades, et que dallí adelante sienpre faría quanto mandasse.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.226)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et sopieron todos que sienpre el Bien vençe con bien.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.226)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), con estos vuestros vezinos passat assí: con el que avedes tales debdos que en toda guisa quered que sienpre seades amigos, et fazedle sienpre bue[n]as obras, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.227)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), con estos vuestros vezinos passat assi: con el que  
avedes tales debdos que en toda guisa quered que sienpre  
seades amigos, et fazedle sienpre bue(n)as obras, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.227)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), et aunque vos faga algunos enoios, datles passada et  
acorredele sienpre al su mester, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.227)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Sienpre el Bien vençe con bien al Mal;  
sofrir al omne malo poco val.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.228)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et bien cred que el Diabolo sienpre cata tiempo para engañar  
a los omnes;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.235)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...) que fagades tales cosas porque la vuestra buena fama  
se acresçiente et vaya sienpre adelante et que vos guarde de  
fazer nin de dezir cosa porque la perdades:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.243)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Faz sienpre bien et guárdate de sospecha,  
et sienpre será la tu fama derecha.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.243)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), un omne bueno avía un fijo, et entre las otras cosas  
quel mandava et le consejava, dizial sienpre que puñasse en  
aver muchos amigos et buenos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.249)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et estas buenas obras fazetlas sin ufana et sin vana gloria,  
que aunque las vuestras buenas obras sean sabidas, sienpre  
serían encubiertas, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.256)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Saladín era soldán de Babillonia et traya consigo sienpre  
muy grand gente;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.259)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Et el Diablo, que sienpre se trabaja en que faga el omne lo más desaguizado, puso en el talante de Saladín que olvidasse todo lo que devía guardar (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.259)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...),mas fázelo porque Ihesu Christo partía sienpre el pan, mostrando cómo lo podía fazer tan maravillosamente.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.306)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Por el llorar se entiende que viene a morada en que ha de bevir sienpre con pesar et con dolor, et que lo ha de dexar aún con mayor pesar et con mayor dolor.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.315-316)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Por el tremer se entiende que viene a morada muy espantosa, en que sienpre ha de bivar con grandes espantos (...), de que es cierto que ha de salir aún con mayor espanto.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.316)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Otrosí, de que van entendiendo, porque el su entendimiento non es aún cumplido, cobdician et quieren sienpre lo que les non aprovecha, o por aventura que les es dañoso.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.316)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Este nombre del 'mundo' tómasse de 'movimiento' et de 'mudamiento', porque el mundo sienpre se muebe et sienpre se muda, et nunca está en un estado. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.319)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...) que aya mester alguna melezina, que sienpre la dan con alguna cosa que naturalmente aquel miembro la aya de tirar a sí.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.50-51)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...) que vien sabía él que el rey le avía criado (...), et quel fallara sienpre muy leal, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.56)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), que sienpre me crié et visque en muy grandes guerras, a vezes con cristianos et a vezes con moros, et lo demás sienpre lo ove con reys, mis señores et mis vezinos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)

- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Et quando lo ove con cristianos, como quier que sienpre me guardé que nunca se levantase ninguna guerra a mi culpa,  
(...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...),et sienpre le viera fazer vida muy contralla de la suya et aun, que paresçia muy alongado de la carrera de salvación:  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.70)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...) et que sienpre le pidiera merçed quel traxiese a tiempo quel fiziese emienda por el su cuerpo, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.71)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...), et aviendo fecho emienda a Dios de los yerros que fiziestes,(...), et faziendo esto podedes dexar todo lo al, et estar sienpre en serviçio de Dios et acabar así vuestra vida  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.73-74)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...) maguer que la entençión del raposo era para engañar al cuervo, que sienpre las sus razones fueron con verdat.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.81)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...) sea todo cosa çierta, cred et cuydat sienpre todas cosas tales que sean aguisadas et non fuzas dubdosas et vanas.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.86)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...),tomar fiança et afazimiento con aquel vuestro enemigo. Et si fallardes en l'sienpre buena obra et leal, (...), estonçe faredes bien et será vuestra pro de vos ayudar (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.91)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- (...) que [buenas] obras sienpre están en la buena memoria,  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.28)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Sienpre ha la mala manera la sierra e la altura:  
si nieva o si yela, nunca da calentura.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1006a-1006b)



- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Sabe Dios que aquesta dueña, e quantas yo vi,  
sienpre quise guardar las e sienpre las servi;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.107a-107b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Sabe Dios que aquesta dueña, e quantas yo vi,  
sienpre quise guardar las e sienpre las servi;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.107a-107b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- de dueña mesurada sienpre bien escrivi.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.107d)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- usado só de lid, sienpre por ende vali.»
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1088d)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- salud con muchas carnes sienpre de nós a vós.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1193d)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- que sienpre lo loemos en prosa e en canto;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.11c)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Quando la Cruz veía, yo sienpre me omillava:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.121a)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Muchos ay que trabajan sienpre por clerezía:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.125a)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- dexó me con cuidado, pero con alegría:  
este mi señor sienpre tal costunbre avía.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1313c-1313d)

- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Siempre, do quier que sea, pone mucho coidado,  
 con el muy grand plazer al su enamorado;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1314a-1314b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 sienpre quiere alegría, plazer e ser pagado;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1314c)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 ca omne que es solo sienpre piensa cuidados.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1316d)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 grandes demandaderas, amor sienpre les dura,  
 comedidas, conplidas, e con toda mesura.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1341c-1341d)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 «Al su señor él sienpre algo le presentava;  
 nunca de la corrida vazío le tornava;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1358a-1358b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 quien a mal omne sirve, siénprel será mendigo;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1366b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 al rrico temeroso es pobre la rriqueza;  
 sienpre tiene rreçelo e con miedo tristeza;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1384b-1384c)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 Resçibió me la dueña por su buen servidor:  
 siénprel fui mandado e leal amador;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1503a-1503b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 sienpre puné en servir dueñas que conosçí;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.153b)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

lo más que sienpre fazen los herederos noviçios  
es dar bozes al sordo, mas non otros serviçios.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1540c-1540d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

ca beviendo omne sienpre en el mundo terrenal,  
non avrié de ti miedo, nin de tu mal hostal;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1553b-1553c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

con dos mártires debes estar aconpañada;  
sienpre en este mundo fuste por dos martiriada.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1570b-1570c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Quiero vos abreviar, señores, la predicación,  
que sienpre me pagué de pequeño sermón,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1606a-1606b)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Sienpre quis muger chica, más que grande nin mayor;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1617a)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Salida de febrero, en entrada de março,  
el pecado, que sienpre de todo mal es maço,  
traía de abbades lleno el su rregaço;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1618a-1618c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

es esta: que el amor sienpre fabla mentiroso.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.161d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Dos días en la selmana era grand ayunador:  
(...)  
sienpre aquestos dos días ayunava mi andador;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1621a;1621c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Sí las mançanas sienpre oviesen tal sabor  
de dentro, qual de fuera dan vista e color,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.163a-163b)

- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Pido te merçed, Gloriosa:  
sienpre toda vegada  
que me scades piadosa, (...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1641a-1641c)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- defiende nos sienpre  
de mal e de afuerta,  
Virgen genta.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1648e-1648g)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Agora en quanto bivierdes,  
por su amor sienpre dedes.  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1660a-1660b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- tú me guarda de error,  
que mí vida  
sienpre siga en bondad, (...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1667d-1667f)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Miraglos muchos faze  
Virgen sienpre pura.  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1668a-1668b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- tu bondad maravillosa  
loaré sienpre sirviendo.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1671g-1671h)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Quiero seguir  
a ti, flor de las flores,  
sienpre dezir/cantar de tus loores, (...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1678a-1678d)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- E por que es costunbre de mançebos usada  
querer sienpre tener alguna enamorada.  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.167a-167b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE
- Nunca falleçe  
la tu merçed conplida:  
sienpre guaresçes/de coitas e das vida;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1682a-1682d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Que maguer que somos clérigos, somos sus naturales;  
servimos le muy bien, fuemos le sienpre leales;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1697a-1697b)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

sienpre tiras la fuerça, dizen lo en fazañas.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.188d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

a quien nol quiere nil ama sienpre ge la emientas.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.212d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

más fallo que te diga, veyendo cuánto dapño  
sienpre de tí me vino con tu sutil engaño;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.216b-216c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

andas urdiendo sienpre cobuerto so mal paño.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.216d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Con tigo sienpre trahes los mortales pecados:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.217a)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Sienpre vivrás mesquino e con mucha manzilla;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.244c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

que fuerça e hedat e onrra, salud e valentía  
non pueden durar sienpre, van se con mançebía.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.245c-245d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

sienpre me fallo mal cada que te escucho.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.246d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Siempre está loxuria adó quier que tú seas:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.257a)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«El çelo sienpre nasce de tu enbidia pura,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.277a)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

sienpre coidas en çelos, de otro bien non as cura.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.277d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

por comer e tragar, sienpre estás boca abierto.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.295d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

'Señor', diz, 'yo só sienpre de poco mal sabida;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.329c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

la buena fabla sienpre faz de bueno mejor.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.424d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

sienpre será mesquino quien amor vano tiene.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.428d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

si se tarda, non se pierde, el amor nunca falleze,  
que el grand trabajo sienpre todas las cosas vençe.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.452c-452d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

veo vos, tuerto suzio, que sienpre mal catades.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.466d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

desque la cantadera dize el cantar primero,  
sienpre le bullen los pies, e mal para el pandero.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.470c-470d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Texedor e cantadera nunca tienen los pies quedos  
en el telar e en la dança sienpre bullen los dedos;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.471a-471b)

SIENPRE

\_ ('siempre')

SIEMPRE

muger, molino e huerta sienpre quieré grand uso;  
(...)

nunca quiere olvido, trovador lo conpuso.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.472b;472d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

muger mucho seguida sienpre anda loçana.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.473c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Commo en este fecho es sienpre la muger  
sotil e mal sabida, diz: '¿Cómo, monseñer?

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.484a-484b)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

pero que todo el mundo por esto le acusa,  
en éste coída sienpre, por éste faz la musa.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.519c-519d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

ca una congruença de otra sienpre tiene dentera.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.527d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Buenas costumbres debes en tí sienpre aver.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.528a)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

fallé que en sus castigos sienpre usé bevir.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.576d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

mucho las guardé sienpre, nunca me alabé.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.577c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

el grand trabajo sienpre todas las cosas vençe.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.611d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

al comienço del fecho sienpre son rreferteras;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.632b)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«De pequeña cosa nasce fama en la vezindat;  
desque nasce tarde muere, maguer non sea verdat;  
sienpre cada día cresce con enbidia e falsedat;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.707a-707c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

si me puntar sopieres, sienpre me avrás en miente.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.70d)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Fija, sienpre estades en casa ençerrada;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.725a)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Sienpre fue mi costunbre e los mis pensamientos  
levantar yo de mío e mover cassamientos,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.735a-735b)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

omnes, aves, animalias, toda bestia de cueva,  
quieren segund natura conpañía sienpre nueva,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.73b-73c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Sienpre estás chirlando locura de mañana;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.750b)



- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 «Dios bendixo la casa do el buen omne cría;  
 sienpre an gasajado, plaser e alegría;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.758a-758b)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 El fuego sienpre quiere estar en la çeniza;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.75a)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 sienpre avía della buena fabla e buen rriso;  
 nunca ál fizo por mí, nin creo que fazer quiso.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.77c-77d)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 en todo logar tiene que está el caçador.  
 que la quiere levar sienpre tiene temor.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.801c-801d)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 sienpre de vós dezimos, en ál nunca fablamos;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.809c)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 mas el pueblo pequeño sienpre está temeroso  
 que será soberviado del rrico poderoso;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.819b-819c)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 dezides me 'non' sienpre, maguer que vos encargo  
 con tantas de mesuras de aquel omne tan largo,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.832b-832c)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 «El mesquino sienpre anda con aquesta tristeza.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.834a)
- SIENPRE ('siempre') SIEMPRE  
 ¿Quál coraçón tan seguido de tanto non canssaria?  
 «Non sabe qué se faga, sienpre anda descaminado;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.853d-854a)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Bien sé que diz verdat vuestro proverbio chico,  
que el romero fito que sienpre saca çatico.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.869a-869b)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Sienpre se me verná miente  
desta serrana valiente,  
Gadea de Río Frío.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.987a-987c)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

¡O sienpre jamás, quien en tí pensase, (...), quien escripto  
en el coraçón te toviese, (...), el tal mal fazer sería yn-  
posible!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.118)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), como dize David: «Señor, la mi ánima sienpre [está]  
en mis manos para la poder salvar o dañar».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.213)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

(...), o nuevamente buscar paz e buena concordia de aquellas  
que sienpre matan sin cuchillo ni espada e tormentan a quien  
quieren, sin que beban la toca.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.280)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

sienpre faz alguna cosa, por quitar tu pensamiento de vanas  
ymaginaciones, como dizen los santos padres en sus vidas e  
colaciones.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.72)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Sienpre el diablo te falle ocupado porque su tentación en ty  
non aya lugar.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.72)

SIENPRE

('siempre')

SIEMPRE

que ¡ay! ay personas que en vida e en muerte sienpre fazen  
mal o son causa de todo mal;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.94)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

E demás, por mucho que tengan, syenpre están llorando e que-  
xándose de pobreza:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.123)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Como miel fue la venida, amarga después la vida. Por ende, dixo Salamón: «Non por el comienzo la loor es cantada, mas por la fin syenpre fue comendada».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.142)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Concluye, pues, que ser la muger porfiada e desobediente, e querer lo contrario syenpre fazer e dezir, práctica lo demuestra.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.155)

SYENPRE

\_ ('siempre')

SIEMPRE

La muger ser mucho parlera, regla general es dello: que non es muger que non quisyere syenpre fablar e ser escuchada.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.168)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Syenpre están fablando, librando cosas ajenas: aquélla cómo byve, qué tyene, cómo anda, cómo casó, e cómo la quiere su marido mal, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.169)

SYENPRE

('siempre)

SIEMPRE

e sy fablare, que ande el cardenal en el ojo, e aquél trayga por alfofol; toda ora palos e descalabrada e syenpre apelmazada.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.199)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Aya demás por abogada a la virgen Santa María; nunca su coraçón se parta della; syenpre se acomiende a ella.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.205)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«Cata, que mal fazes e contra Dios e contra el consejo que te do, contra tu conciencia, que syenpre te causará lo mal fecho?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.210)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

el que syenpre guarda verdad e faze justicia a aquellos que padescen ynjurias, e los fanbrientos farta de vianda.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.225)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

«¿Por qué este bueno, que syenpre usó byen, ovo mal?» (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.233)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

¡Nuestro Señor vos conserve! ¡Deo gracias! ¡Syenpre aquí salud!>

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.235)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

E fazen estos falsos mucho mal e daño; por donde van, syenpre dexan rastro.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.238)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

conbydas con esperança, e dasles mala andança. ¡O engañadora, ynica e traydora, falsa e baratera, con esta manera syenpre as de bevir!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.254)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Syenpre lo oy dezir: el más ruyn del apellydo porfía más por ser oydo.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.260)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Ave merced de mí (...), pues que syenpre fuste e eres tan begnigna, tan mansa e amorosa.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.267)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Las obras de misericordia sé que syenpre las conpliste; conple agora esta buena obra en mí. ¡O señora Pobreza, falle agora la Fortuna esta gracia en tí!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.267)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

que los vriosos e fervientes amadores syenpre corren a suelta rienda, e por ende de lygero caen en tierra!>

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.55)

SYENPRE

('siempre')

SIEMPRE

Esto procura la grand larguesa e ynfinita bondad e misericordia de Aquel que syenpre fue presto a perdonar piadosamente, [e vagoroso a executar.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.91)

PARA SIENPRE JAMAS

('para siempre jamás')

SIEMPRE JAMAS

A los perdidos malos que dexó en tu poder,  
(...) en penas infernales los fazes engender  
para sienpre jamás, non los has de perder.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1565a;c-d)

PARA SIENPRE JAMAS

('para siempre jamás')

SIEMPRE JAMAS

muy más devemos fazer lo por tantos e tan esquivos  
enemigos, que nos quieren fazer siervos captivos,  
e para sienpre jamás dizen: «Al infierno id vos.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1582b-1582d)

PARA SIENPRE JAMAS

('para siempre jamás')

SIEMPRE JAMAS

(...), e, por quanto verdaderamente a El amando, verdaderamente la su yñfinida gloria non es dubda que la alcançaremos para sienpre jamás.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.42)

PARA SIENPRE JAMAS

('para siempre jamás')

SIEMPRE JAMAS

Sy el triste del onbre o muger syntiese derechamente que cosa es perdurable, o para sienpre jamás, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)

PARA SYENPRE JAMAS

('para siempre jamás')

SIEMPRE JAMAS

(...) [amar] ellas a Aquel que dura e durará su amor para syenpre jamás, sabyeza sería, salvo mejor consejo.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.196)

PARA SYENPRE JAMAS

('para siempre jamás')

SIEMPRE JAMAS

Es menester, enpero, que me des buenas fianças (...), que sy yo te venciere, (...), que te faga estar para syenpre jamás, amén, por la ley que yo te pusyere.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)

PARA SYENPRE JAMAS

('para siempre jamás')

SIEMPRE JAMAS

Respondió la Pobreza: «Dígame, Fortuna, que sy tú me vences, yo quiero ser tu prisyera para syenpre jamás;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.263)

PARA SYENPRE JAMAS

('para siempre jamás')

SIEMPRE JAMAS

porque mereçamos ser dignos de entrar con El en aquella fiesta tan maravillosa (...) para syenpre jamás, amén.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.278-279)

POR SIEMPRE IAMAS

('por siempre jamás')

SIEMPRE JAMAS

que los castigo como aquel dia onrassen cada anno ellos e aquellos otros delos agenos que con ellos lo quisiessen, como es dicho, e su linage por siempre iamas, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)

POR SIENPRE JAMAS

('para siempre')

SIEMPRE JAMAS

(...), e sy mueren va su ánima donde penas crueles le son aparejadas por sienpre jamás:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.58)

- POR SYENPRE JAMAS ('por siempre jamás') SIEMPRE JAMAS  
 E asy penado e atormentado, (...), e byviendo morrá, e muriendo, en nuevas penas, tormentos, e dolores byvirá de cada dya por syenpre jamás.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.118)
- POR SYENPRE JAMAS ('por siempre') SIEMPRE JAMAS  
 «Plógole a nuestro Señor que asy fuese. ¡Bendito sea su santo nonbre por syenpre jamás!».  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.232)
- POR SYENPRE JAMAS ('para siempre') SIEMPRE JAMAS  
 (...), pero so tal pacto e condición, quel vencedor ponga ley al vencido, e demás, quel vencido aya de estar por la ley del vencedor: esto por syenpre jamás.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)
- POR SYENPRE JAMAS ('para siempre') SIEMPRE JAMAS  
 (...) fasta la fin del mundo esté en cadenas presa, (...) en una grande palanca, (...). E por mi sentencia definitiva e por syenpre jamás asy lo prenuncio en estos (...) escritos.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.270)
- SIENPRE JAMAS ('siempre jamás') SIEMPRE JAMAS  
 ¡O sienpre jamás, quien en ti pensase, (...), quien escripto en el coraçón te toviese, (...), el tal mal fazer sería yn-  
 posible!  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.118)
- EN LA SIESTA ('poco después de mediodía') SIESTA  
 todas las animalias, un domingo en la siesta,  
 vinieron antel todas a fazer buena fiesta.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.893c-893d)
- SIESTA ('calor') SIESTA  
 «Venido es el estío, la siesta affincada,  
 que ya non avía miedo de viento nin de elada;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1352a-1352b)
- EN EL OTRO SYGLO ('en el otro mundo') SIGLO  
 o son breves los días del ome a respecto de los días del mundo pasados e de los venideros, o respecto de los que ha[n] en el otro syglo de durar, (...)  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.217)
- SIEGLO ('mundo') SIGLO  
 a los días del siglo non le llorassen cristianos.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1295)

- SIEGLO ('mundo') SIGLO
- > todos los días del siglo en llevarlo adelant  
> el Çid Campeador siempre valdrá más.>
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1445-1446)
- SIEGLO ('mundo') SIGLO
- Passado es deste siglo mio Çid de Valençia señor  
el día de cinquaesma; de Cristus aya perdón!
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3726-3727)
- SIEGLO ('mundo') SIGLO
- quando issió d'est siglo fue al otro mayor,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.315c)
- SIEGLO ('mundo') SIGLO
- movio.l la ley del siglo, dixo qe lo farié:
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.335b)
- SIEGLO ('mundo') SIGLO
- nunqa en esti siglo veré tan grand plazer.>
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.488d)
- SIEGLO ('mundo') SIGLO
- semejava el siglo qe todo era plano.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.503d)
- SIEGLO ('mundo') SIGLO
- nunqa en esti siglo vidieron tan buen día.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.616d)
- SIEGLO ('mundo') SIGLO
- mientras el siglo fuere non será olvidada.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.65d)
- SIEGLO ('mundo') SIGLO
- nunqa en esti siglo tal mugier cubrió toca,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.688c)

SIEGLO

('mundo')

SIGLO

Nunqa trobé en sieglo logar tan deleitoso,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.6a)

SIEGLO

('mundo')

SIGLO

nunqa fue en est sieglo confesor más penado.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.820d)

SIEGLO

('mundo')

SIGLO

nunqua en esti sieglo la oyestes tamanna;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.839b)

SIGLO

('mundo')

SIGLO

de frío: al pie del puerto fallé me con vestiglo,  
la más grande fantasma que ví en este siglo:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1008b-1008c)

SIGLO

('mundo')

SIGLO

De los bienes deste siglo  
non tenemos nós pasada;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1711a-1711b)

SIGLO

('mundo')

SIGLO

toda cosa del siglo se faze por su amor.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.510d)

SIGLO

('mundo')

SIGLO

«Quando el que buen siglo aya seía en este portal,  
dava sombra a las casas, e rrelusió la cal:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.756b-756c)

SIGLO

('mundo')

SIGLO

CEL.- (...), Cata, hijo, que si algo tienes, guardado se te  
está. (...). Buen siglo aya aquel padre que lo trabajó. No  
se te puede dar hasta que vivas más reposado y (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.116)

SIGLO

('mundo')

SIGLO

CEL.- Que siendo ella viva, no fueran estos mis passos desa-  
compañados. ¡Buen siglo aya, que leal amiga y buena compañe-  
ra me fue!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.69)



- SYGLO ('mundo') SIGLO
- (...) a fablar en los estados de los seglares e de los religiosos e religiosas (...); fuera ganar enemigos e enemigas, (...) en mis dyas, e mal syglo después que muerto.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.110)
- SYGLO ('mundo') SIGLO
- ¡Asy aya buen [re]poso aquel honrado padre vuestro que yo byen conoscí! ¡Mejor goze de aquéstos! ¡Para el syglo de mi padre!  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.147)
- SYGLO ('siglo') SIGLO
- La primera oración que dize la tal moça quando entra en la cama del viejo es ésta: «Mal syglo aya el padre o madre que tal da a su fija!»  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.201)
- SINIESTRA ('a la izquierda') SINIESTRA
- e entrando a Burgos oviéronla siniestra.  
  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.12)
- SINIESTRA ('izquierda') SINIESTRA
- E assentol dela diestra parte a Manasses, que era el mayor, e dela siniestra a Efracym, que era menor, e llego gelos a cerca.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- SINIESTRA ('izquierda') SINIESTRA
- E Jacob, al benderir los, camio las manos en cruz, et puso la siniestra sobre Manasses, que era mayor, e dela diestra Efracym, que era menor, e bendixo los e dixo:  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- SINIESTRA ('izquierda') SINIESTRA
- Quando uio Josep que su padre pusiera la mano diestra sobre Efracym, que era el menor, e la siniestra sobre Manasses, que nasciera primero, pesol (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- A SSINIESTRO ('a la izquierda') SINIESTRO
- a ssiniestro dexan Atiença, una peña muy fuort,  
(...)  
  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2691)
- A SYNIESTRO ('a izquierda') SINIESTRO
- De cómo las mugeres aman a dyestro e a syniestro por la gran cobdicia que tyenen.  
  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.132)

A SYNIESTRO

('a izquierda')

SINIESTRO

Seer la muger tomadora, usurpadora, a diestro e a syniestro,  
poner en ello dubda sería grand pecado:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.132)

A SYNIESTRO

('a izquierda')

SINIESTRO

(...) non ha furto, (...) que las de perversa qualidad non  
cometan, (...). Por donde se concluye que la muger a diestro  
e a syniestro tomar (...) general regla es dello, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.135-136)

A SYNIESTRO

('a izquierda')

SINIESTRO

que, comoquier que es alegre e plazentero, es mucho enamora-  
do e su corazón arde como fuego, e ama a dyestro e a synies-  
tro:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.187)

ASINIESTRO

('a la izquierda')

SINIESTRO

(...) e las aguas que fincavan allí en aquella mar, pues que  
Moysen firio en ellas con la uerga, partieron se, e pararon  
se de amas partes adiestro e asiniestro altas como muro, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)

ASSINIESTRO

('a la izquierda')

SINIESTRO

assiniestro dexan a Griza que Alamos pobló,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2694)

DE SINIESTRO

('a la izquierda de')

SINIESTRO

Ixiendos va de tierra el Campeador leal,  
de siniestro Sant Estevan, una buena çipdad,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.396-397)

SINIESTRA

('izquierda')

SINIESTRO

Quando las almas pasares,  
éstos ten con la tu die[stra]  
(...) sus pecados e sus males, /echa los a la siniestra.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1718a-b;e-f)

SINIESTRO

('a la izquierda')

SINIESTRO

de suso una impla, blanca e muy delgada,  
a diestro e siniestro la tenié bien colgada,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.880b-880c)

SINIESTROS

('izquierdos')

SINIESTRO

(...), e cuenta que escriuien en cartas las cosas que nos  
auemos, (...) e quelas trayen atadas en los braços sinies-  
tros, e entre los oíos trayen colgadas unas cuerdas (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.348)

- DE SO ('de debajo de') SO  
 (...), unos destos disimulan el mal e ynfigen el byen con  
 disymulados ábytos e condiciones. (...), los ojos en tierra  
 yunclinados como de honestidad, mirando de revés, de so capa;  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.233)
- SO ('debajo de') SO  
 saliósle del sol espada, ca mucho andido el cavallo,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1726)
- SO ('debajo de') SO  
 metiós sol escaño, tanto ovo el pavor.  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2287)
- SO ('debajo de') SO  
 >so los mantos las espadas dulçes e tajadores;  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3077)
- SO ('debajo de') SO  
 Metióli so los pïedes do estava colgado  
 las sus manos preciosas, tóvolo alleviado;  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.150a-150c)
- SO ('debajo de') SO  
 dizié qe so los pïedes tenié un tal escanno,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.152c)
- SO ('debajo de') SO  
 traes mala cubierta so el escapulario.  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.200d)
- SO ('debajo de') SO  
 porque muchas maldades trayé so el su manto,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.252b)
- SO ('debajo de') SO  
 nunca más so un techo todos tres non yogüieron,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.402c)

- SO ('debajo de') SO  
yaciendo so las ondas nul danno non tomaron.  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.45bc)
- SO ('debajo de') SO  
púso.l so la cabeza el cabezal derecho.  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.482d)
- SO ('debajo de') SO  
Catando si algunos muertos podrién veer,  
por darlis cimiterío, so tierra los meter.  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.599a-599b)
- SO ('debajo de') SO  
vidieron palombiellas de so la mar nacer.  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.599c)
- SO ('debajo de') SO  
Vidieron palombiellas essir de so la mar,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.600a)
- SO ('debajo de') SO  
tan folgado yacia como so un tendal,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.610c)
- SO ('debajo de') SO  
Feliz será la alma e bienaventurada,  
qe so tan rica sombra fuere asolazada;  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.611a-611b)
- SO ('debajo de') SO  
So esti panno folgan, alegres e pagadas,  
las vírgenes gloriosas de don Christo amadas,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.612a-612b)
- SO ('debajo de') SO  
omne con el ardor trova so él frídura;  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.613b)

- SO ('debajo de') SO  
 echólo so su lecho riccament alleviado,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.678c)
- SO ('debajo de') SO  
 so el so lecho misme lo tiene condesado.>  
 /  
 /  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.694d)
- SO ('debajo de') SO  
 trovaron el escrinno do yazié so el lecho,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.695c)
- SO ('debajo de') SO  
 bien sabié a sus carnes tenerlas so su rienda.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.705d)
- SO ('debajo de') SO  
 (...), e tomaron le, e metieron le en un ataut fecho de guisa que non podrie dentro entrar agua nin lluuia, nin ell ataut descender mucho so ell agua;  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- SO ('debajo de') SO  
 El rey, desque sopo fazienda de Moysen e como matara ell egipciano que ascondiera so ell arena, (...), touo que si quier otro príncep dela tierra enuiasse a algun logar (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.333)
- SO ('debajo de') SO  
 (...), fazien dalli apriessa pan sançenno por ques cozie mas ayna so la brasa (...), que ninguna otra cosa non podien guisar pora comer si non aquel pan ques cozie luego;  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)
- SO ('debajo de') SO  
 (...), e alos omnes que nadauan sobrell agua echo les Dios de suso lluuia e nuf de fuego, e reboluio los, et metio los so el agua, e allí los affogo todos (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)
- SO ('debajo de') SO  
 E las otras armas que non auien uentura de entrar so ell agua, e quelos egipcianos non trayen uestidas, andauan se adesuso sobre la mar, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)

SO

('bajo')

SO

Et el rey le mandó, so pena de la su bendición, quel dixiesse lo quel paresçia.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.147)

SO

('debajo de')

SO

(...), conseió la Mentira a la Verdat que tomasse las rayzes del árbol que están so tierra (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.158)

SO

('debajo de')

SO

La Verdat metiósse so tierra para vevir ó estavan las rayzes que eran la su parte, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.159)

SO

('debajo de')

SO

Et quando las gentes eran ayuntadas so aquel árbol, (...), fazia muchos plazerres a las gentes et amostráuales de su sabiduría;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.160)

SO

('debajo de')

SO

(...), la lazdrada et despreçiada de la Verdat estava escondida so tierra, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.161)

SO

('debajo de')

SO

(...), porque el Bien viesse lo que tomava, que tomasse las foias de los nabos que paresçian et estaban sobre tierra, et que tomaría él lo que estava so tierra;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224)

SO

('debajo de')

SO

(...), dixo el Mal que, pues el Bien tomara la otra vez de los nabos lo que estava sobre tierra, que tomasse agora de las colles lo que estava so tierra;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224-225)

SO

('debajo de')

SO

—Todas las cosas yazen so la mesura; et la manera es el peso.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.282)

SO

('debajo de')

SO

(...) non era la mar tan vaxa que el rey et el cavallo non se metiessen todos so el agua, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.71)

- SO ('bajo') SO  
 (...) Patronio entendió el engaño que yazia escondido so las palabras fremosas.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.79)
- SO ('debajo de') SO  
 davan le a la çinta pues que estaban dobladas;  
 ca estando senzillas, dar l' ién so las ijadas;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1019b-1019c)
- SO ('bajo') SO  
 vos mando firme mente, so pena de sentençia,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1071b)
- SO ('bajo') SO  
 so la vuestra emienda pongo el mi error.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1135d)
- SO ('debajo de') SO  
 todo el su poder está so vuestra capa;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1157c)
- SO ('debajo de') SO  
 andando por su huerta, vido so un peral  
 una culebra chica, medio muerta atal.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1348c-1348d)
- SO ('debajo de') SO  
 como aquel blanchete que yaze so su peña.'  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1404d)
- SO ('bajo') SO  
 ellas esto fablando, ovieron de veer  
 las rranas con su miedo so el agua meter.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1446c-1446d)
- SO ('debajo de') SO  
 al que te mata so capa, nol salves en conçejo.»  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1479d)

- SO ('debajo de') SO  
 " Urraca só, que yago so esta sepultura:  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1576a)
- SO ('bajo') SO  
 caí en una ora so tierra del altura.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1576d)
- SO ('debajo de') SO  
 blanca farina está so negra cobertera;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.17c)
- SO ('debajo de') SO  
 como so mala capa yaze buen bevedor,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.18c)
- SO ('debajo de') SO  
 así so el mal tabardo está el buen amor.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.18d)
- SO ('debajo de') SO  
 andas urdiendo sienpre cobuerto so mal paño.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.216d)
- SO ('bajo') SO  
 Esto me ofresco provar, so pena del talión.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.328d)
- SO ('debajo de') SO  
 huésped eres de muchos, non duras so cortina;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.391c)
- SO ('debajo de') SO  
 «So la piel ovejuna traes dientes de lobo;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.420a)



- SO ('debajo de') SO  
 «Pintol so el onbligo un pequeño cordero.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.477a)
- SO ('bajo') SO  
 sí digo quién me ferió, puedo tanto descubrir  
 que perderé melesina so esperança de guarir;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.592b-592c)
- SO ('debajo de') SO  
 «Por arte los pescados se toman so las ondas.  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.619a)
- SO ('debajo de') SO  
 avet por bien que vos fable allí so aquel portal;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.668b)
- SO ('debajo de') SO  
 Paso a paso doña Endrina so el portal es entrada.  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.669a)
- SO ('debajo de') SO  
 «La puerca, que se estava so los sauzes loçanos,  
 habló contra el lobo, dixo dichos non vanos:  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.776a-776b)
- SO ('debajo de') SO  
 «Abaxó se el lobo, allí so aquel sabze,  
 por tomar el cochino que so la puerca yaze;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.778a-778b)
- SO ('debajo de') SO  
 «Abaxó se el lobo, allí so aquel sabze,  
 por tomar el cochino que so la puerca yaze;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.778a-778b)
- SO ('debajo de') SO  
 callad, guardat la fama, non salga de so techo.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.880d)

SO

('debajo de')

SO

De quanto que pasó fize un cantar serrano,  
éste de yuso escripto que tienes so la mano.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.996a-996b)

SO

('debajo de')

SO

Quando más non pueden de malenconía, sy algund cuytado o  
cuytada encuentran con quien delyvrar ayán, so la tierra los  
cuydan fundir.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.107)

SO

('bajo')

SO

Desta regla las monjas son maestras, e dezir dellas en par-  
ticular non conviene, pues mugeres son, e so la regla dellas  
se comprenden:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.145)

SO

('bajo')

SO

mas dévese onbre doler de su miseria e mal». Por ende, las  
que encerradas e so obediencia e premia de otro están, e non  
son libres de sy, farto tyenen que roer;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.146)

SO

('debajo de')

SO

Diole del pie e echóla en el río. E luego començó a çabu-  
llirse so el agua, e vino-sele [en] miente que non dexaría su  
porfía aunque fuese afogada:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.153-154)

SO

('debajo de')

SO

(...), esto dizen su jesto asegurado, pero so'l mantillo  
ríense como locas.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.159)

SO

('debajo de')

SO

Otra, teniendo otro escondido de noche, vino su marido e ovo  
de esconder el otro so la cama;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.164)

SO

('bajo')

SO

(...) non piense alguno o alguna que de mí presuma que otro  
non aya escripto más mill vezes destas cosas que yo he dí-  
chas e diré, como so el sol non sea oy cosa nueva.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.165)

SO

('debajo de')

SO

esconden los jarros e cantarillos por la casa, so la cama, so  
la ropa, e más aun en las arcas, por fenchir el cuerpo de vi-  
no.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.167)

- SO ('debajo de') SO  
 esconden los jarros e cantarillos por la casa, so la cama, so la ropa, e más aun en las arcas, por fenchir el cuerpo de vino.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.167)
- SO ('bajo') SO  
 E por quanto comúnmente los ombres non son reprehendidos como las mugeres so reglas generales —esto por el seso mayor e más juyzio que alcançan—, (...)  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.179)
- SO ('debajo de') SO  
 que, como el amor dellos sea en muchas derramado, por ser de muchas querido, non puede[n] amor firme aver, synón vaya el río so la puente mientras el agua corriere!  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.188)
- SO ('debajo de') SO  
 E por sallyr de so el mandado de su padre o madre, marido e pariente, vanse e creen aquellos que non solamente las mandan, mas las farrean como a bestias:  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.190)
- SO ('debajo de') SO  
 (...), los quales para sy reservó e los puso so el poderío suyo absoluto».  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.22)
- SO ('bajo') SO  
 (...), pero so tal pacto e condición, quel vencedor ponga ley al vencido, e demás, quel vencido aya de estar por la ley del vencedor: esto por syempre jamás».  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.26)
- SO ('debajo de') SO  
 Sy lo que yo meresco me viniese, días ha que estaría so la tierra, sy non fuese por la grand misericordia de Dios.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.27)
- SO ('bajo') SO  
 Digo, pues, que sólo nuestro Señor [es] el que faze e desfaze, (...), e so el su absoluto poderío todas las cosas son puestas syn dubda, (...)  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.27)
- SO ('bajo') SO  
 Por ende, hermanos, de dos uno demando, o paz haya e perdó final, bienquerencia de aquellas so qual manto viví en esta vida, o que queme el libro (...)  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.28)

SO

('bajo')

SO

(...), e el mal bívar se continúa syn hemienda que veamos, so esperança de piadoso perdón, non temiendo el justo juyzio;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)

SO

('bajo')

SO

toma dos fijos, uno de un labrador, otro de un cavallero; criense en una montaña so mando e diciplina de un marido e muger.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.85)

SO

('bajo')

SO

Asy que so esperança de perdón pones por obra el mal faser, e ya antes que cometas el pecado has pensado cómo engañarás a Dios una e muchas veses.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.88)

SO

('bajo')

SO

(...), e, lo que es peor, herrar so esperança de perdón, donde todo nuestro mal e daño procede.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.88)

SO

('debajo de')

SO

PAR.- ;O sí me viesses, hermano, como estó, plazer havrías! A medio lado,(...), el pie ysquierdo adelante puesto en huyda, (...), la adarga, arrollada y so el sobaco, porque (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.175)

SO

('bajo')

SO

PLE.- Pues en esto las leyes dan libertad a los hombres y mugeres, aunque estén so el paterno poder, para elegir.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.209)

SO

('debajo de')

SO

SEM.- Considera ¡qué sesito está debaxo de aquellas grandes y delgadas tocas! ¡Qué pensamiento so aquellas gorgueras, so aquel fausto, so aquellas largas y autorizantes ropas! (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.29)

SO

('debajo de')

SO

SEM.- Considera ¡qué sesito está debaxo de aquellas grandes y delgadas tocas! ¡Qué pensamiento so aquellas gorgueras, so aquel fausto, so aquellas largas y autorizantes ropas! (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.29)

SO

('debajo de')

SO

SEM.- Considera ¡qué sesito está debaxo de aquellas grandes y delgadas tocas! ¡Qué pensamiento so aquellas gorgueras, so aquel fausto, so aquellas largas y autorizantes ropas! (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.29)

- SO ('bajo') SO
- PAR.- Era el primero oficio cobertura de los otros, so color del qual muchas moças destas sirvientes entravan en su casa a labrarse, y a labrar camisas y gorgueras y (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)
- SO ('bajo') SO
- CAL.- Y so secreto sello, pospuesto el dominio, por tal amigo a ti me concedo.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.44)
- SO ('debajo de') SO
- CEL.-Cada rico tiene una dozena de hijos y nietos, que (...). No veen la hora que tener a él so la tierra, y lo suyo entre sus manos, y darle a poca costa su casa para siempre.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.82)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- las armas avién presas e sedién sobre los cavallos.  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1001)
- SOBRE ('junto a') SOBRE
- Sobrél sedie el que en buen ora nasco:  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1053)
- SOBRE ('junto a') SOBRE
- adelinó pora Valençia e sobrellas va echar,  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1203)
- SOBRE ('junto a') SOBRE
- Nueve meses complidos, sabet, sobrella yaz,  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1209)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- entraron sobre mar, en las barcas son metidos,  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1527)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- ensiéllanle a Baviëca, cuberturas le echavan,  
mío Çid salió sobrél, e armas de fuste tomava.  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1585-1586)

- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 que sobre aquellas arcas dar le ien seysçientos marcos.  
 {...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.161)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 assí entró sobre Baviéca, el espada en la mano.  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1745)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 »Sí vos la aduxier dallá; si non, contalda sobre las arcas».  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.181)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 sobrella una sávana de rançal e muy blanca.  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.182)
- SOBRE ('junto a') SOBRE  
 »Sobre Tajo, que es una agua mayor,  
 »ayamos vistas quando lo quiere mio señor.»  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1954-1955)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 Sobrel so cavallo Baviéca mio Çid salto dio:  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2127)
- SOBRE ('junto a') SOBRE  
 e çercan el escaño, e fíncan sobre so señor.  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2285)
- SOBRE ('contra') SOBRE  
 »Atan malos ensienplos non fagades sobre nos:  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2731)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 línpia salie la sangre sobre los çiclatones.  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2739)

- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 >sobre las lorigas armiños e pelliçones,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3075)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 sobrellas unos çapatos que a grant huebra son.  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3086)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 sobrella un brial primo de çiclatón,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3090)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 Sobresto una piel vermeja, las bandas d'oro son,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3092)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 Una cofia sobre los pelos d'un escarín de pro,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3094)
- SOBRE ('sin contar con') SOBRE  
 Sobre los dozientos marcos que tenie el rey Alfons  
 pagaron los ifantes al que en buen ora nació,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3246-3247)
- SOBRE ('por encima de') SOBRE  
 demás sobre todos i es el rey don Alfons,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3548)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
 enclinavan las caras sobre los arzones,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3617)
- SOBRE ('junto a') SOBRE  
 La lança recombró e sobrél se paró;  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3689)

- SOBRE ('encima de') SOBRE
- >fata que yo me pague sobre mio buen cavallo,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.498)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- e sobre Alcoçer mio Çid iva posar,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.553)
- SOBRE ('además de') SOBRE
- >Sobresto todo, a vos quito, Minaya,  
>honores e tierras avellas condonadas,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.886-887)
- SOBRE ('además de') SOBRE
- >Sobre aquesto todo, dezir vos quiero, Albar Fáñez:
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.890)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- >nos cavalgaremos siellas gallegas, e huesas sobre calças;
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.994)
- SOBRE ('junto a') SOBRE
- Muchos tales miraclos e muchos más granados  
fizo sancta María sobre sos aclamados;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.100a-100b)
- SOBRE ('junto a') SOBRE
- qe sobre sos vassallos es siempre pñadosa;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.302b)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- «La duenna qe estava enna siella orada  
con su fijo en brazos sobre'l altar posada,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.369b-369c)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- dieron sobre sos carnes lazerio e corrotos.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.404d)



- SOBRE ('junto a') SOBRE  
sobre los convertidos faze grandes mercedes,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.411c)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
Sedí el arzobispo, un leal coronado,  
en medio de la missa sobre'l altar sagrado.  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.414a-414b)
- SOBRE ('junto a') SOBRE  
fizo misericordia sobre mí, peccador.  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.449d)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
yogo hasta la viésperas sobre la tierra dura.  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.463d)
- SOBRE ('junto a') SOBRE  
En Toledo la buena, essa villa real,  
qe yaze sobre Tajo, essa agua cabdal,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.48a-48b)
- SOBRE ('encima de') SOBRE  
vidieron est estuj nadar sobre la glera.  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.674d)
- SOBRE ('junto a') SOBRE  
yo pequé sobre todos, mesquino peccador,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.755c)
- SOBRE ('junto a') SOBRE  
torna sobre Teófilo, Reina gloriosa.»  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.775d)
- SOBRE ('junto a') SOBRE  
qe pueda dignamientre laudar la tu bondat,  
ca has sobre mí fecha sobra grand caridat.»  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.830c-830d)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), mas que el aluedrio de toda ell alcauera regnaua, e aquella sola assennorauan e mandaua sobre todos los otros, (...)

(Alfonso X el Sábío, General Estoria, p.244)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), e puso la enel alcaçar dela uilla que Josep fiziera por mandado del rey Nicrao, o nasce el Nilo de comienzo sobre tierra.

(Alfonso X el Sabío, General Estoria, p.244)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Leuantos Josep aquell ora, e tolo gelos de sobrel regaço, e finco los ynoios e abaxos a tierra antel omillando sele por lo que fazie.

(Alfonso X el Sabío, General Estoria, p.247)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

E Jacob, al bendezir los, camio las manos en cruz, et puso la siniestra sobre Manasses, que era mayor, e dela diestra Efracym, que era menor, e bendixo los e dixo:

(Alfonso X el Sabío, General Estoria, p.247)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), e ell angel que me siempre guardo de todo mal, bendiga estos ninnos, e faga al su linage crescer mucho sobre la tierra.»

(Alfonso X el Sabío, General Estoria, p.247)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Quando uio Josep que su padre pusiera la mano diestra sobre Efracym, que era el menor, e la siniestra sobre Manasses, que nasciera primero, pesol (...)

(Alfonso X el Sabío, General Estoria, p.247)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Quando uio Josep que su padre pusiera la mano diestra sobre Efracym, que era el menor, e la siniestra sobre Manasses, que nasciera primero, pesol (...)

(Alfonso X el Sabío, General Estoria, p.247)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...) e tomol ala diestra por poner gela sobre Manasses e dixol que aquel era el primero fijo e que aquel bendixesse con la diestra, et dixol el padre estonces:

(Alfonso X el Sabío, General Estoria, p.247-248)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

e trabalaron se de seruir alas naues, e esto quiere seer por que trayen los pechos delos reyes e los aueres delas tierras sobre mar, (...)

(Alfonso X el Sabío, General Estoria, p.251)

- SOBRE ('encima de') SOBRE
- «Fijo acrescient Josep, fijo acrescient e fermoso de uista: las fijas corrieron atoda part sobrel muro.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- Delo al que dixo ndelant, que era fermoso de uista, et que corrien las fijas sobrel muro, dizen (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- Qvando Josep uio finado assu padre, con el grand pesar e el grand dolor que ouo dend, corrio e dexos caer sobrel, e començo abesar le, maguer que era ya finado, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- E esto es segund la costumbre delos gentiles, dond los cristianos uenimos, quelos guardan quarenta dias saluo ende que los non guardan sobre tierra, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...) estonces Ixion, (...), fue el que primero fallo manera de armar cauallero pora sobre cauallo, e dela primera uez que esto fizo armo .C. caualleros desta guisa;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- «El Dios de los ebreos nos llamo, e manda que andemos IIJ jornadas del desierto, e quel fagamos sacrificio alli, por que pestilencia o mortandad de fierro non uenga sobre nos».
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- e con tod esto non uos oyra Ffaraon. Onde enuiare Yo la mi mano et en su poder sobre la tierra de Egipto, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- E sabran estonces los egipcianos que Yo tendi la mi mano sobre Egipto, e saque los fijos de Israel de medio dellos.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- E daquí adelant uos diremos los signos que fizieron antel rey, et contar uos emos las pestilencias que nuestro Sennor echo sobre Egipto por la razon deste pueblo de Israel.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

E esta pestilencia delas aguas fue la primera que nuestro sennor Dios echo sobre los de Egipto.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

«Tiende la mano sobre todas las aguas de Egipto, e saldran ranas».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.336)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

«Tomad amos las manos llenas de çeniza, e esparzed lo, e echelo Moysen escontral çielo delante Pharaon. et esparzer se a sobre toda Egipto, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...) e yra fazer lo quel mando, si non Yo enuiare sobrel e sobre los suyos todas las mis pestilencias, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...) e yra fazer lo quel mando, si non Yo enuiare sobrel e sobre los suyos todas las mis pestilencias, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

e pues que non quiere dexar Mio pueblo, lloure cras a esta ora sobre Egipto granizo mucho et muy grand, qual nunqua en ella cayo desde el mundo fue aca, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...) si non que con lagosta, que enuiare sobre su regno. destruyre quanto la piedra dexo».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), e si lo non fazes adura cras tanta de lagosta sobre toda tu tierra, que quanto al granizo finco todo lo ella roera e lo destruyra, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Mando otrossi aquella ora nuestro Sennor a Moysen que tendiesse la mano sobre Egipto, e saldríe la lagosta.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)

- SOBRE ('encima de') SOBRE
- Aquella ora mando nuestro Sennor a Moysen que tendiesse la mano esquantral çielo. e oscurescrie ell aer sobre toda Egipto.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- E el fizó lo, e uino tanta tierra sobre toda Egipto e tan espessa, que semeiaua quela podrie omne apalpar con la mano (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- «Quiero aun enuiar una plaga sobre Ffaraon e sobre Egipto; e despues desta sepades que uos el dexara yr. (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- «Quiero aun enuiar una plaga sobre Ffaraon e sobre Egipto; e despues desta sepades que uos el dexara yr. (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- E estas de que uos contamos fasta aqui son las plagas, o las llagas, o las pestilencias o los maiaamientos que nuestro sennor Dios enbio sobre Pharaon e sobre los de Egipto. (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- E estas de que uos contamos fasta aqui son las plagas, o las llagas, o las pestilencias o los maiaamientos que nuestro sennor Dios enbio sobre Pharaon e sobre los de Egipto. (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), ca El querie fazer justicia sobre los dioses de Egipto e sobre los ydolos;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), ca El querie fazer justicia sobre los dioses de Egipto e sobre los ydolos;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), e que daquella mortandad que El querie adozir sobre los egipcianos quelo merescien. (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), queles respusiessen que fiesta era dela passada del Sennor quando passara sobre las casas delos fijos de Israel en Egipto, e feriera a los egipcianos, e librara los ebreos.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.344)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

e puso sobrell agua enel Nilo aquella foia adesuso por el Nilo, fasta que uino e se paro desuso en el derecho o el sepulcro estaua.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Pero dizen los ebreos que aquello queles fablo que fue una oueia que uino aellos adesora sobrell agua a aquel lugar, e ellos tomaron la. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

E dixo nuestro Sennor a Moysen de cabo: «Yo endurescre el coraçon de Pharaon, e uerna sobre uos. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Mas acerca son aun; armemos nos, e uayamos sobrellos, et tolgamos les quanto lieuan, ca ellos estan ya agora cansados e uan desarmados. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

«Padre, sennor, membrar uos deuedes de quantas pestilencias e de quanto uino sobre Egipto por razon delos ebreos. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...) e llegaron al lugar o yazién los mas delanteros delos ebreos, e fallaron las sus tiendas fincadas sobre la ribera dela mar.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

e desque llegaredes allí estiende tu, Moysen, la mano con la uerga sobre la mar et fier enel agua, e partir se a, e dar uos a logar poro uayades por seco all otra part. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), e mostreste anos muchas marauillas del tu poder, e fiziste las sobre los de Egipto por sacar a nos dela su seruidumbre por amor de nuestros padres. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)

- SOBRE ('encima de') SOBRE
- Onde nos, (...), uti foymos que Tu muestres oy el poder dela tu grand uirtud sobre nos, (...). Tu nos libra oy de mano de nuestros enemigos».
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- «Tiende la mano con la uerga sobre la mar, e tornar se an las aguas en sos logares e cobriran atodos los de Egipto, e matar los an (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), e a los omnes que nadauan sobrell agua echo les Dios de suso lluuia e nuf de fuego, e reboluio los, et metio los so el agua, e allí los affogo todos (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- E las otras armas que non auien uentura de entrar so ell agua, e que los egipcianos non trayen vestidas, andauan se adesuso sobre la mar, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), et guardávanse los unos et los otros, et fazian tornar todo el daño sobre el león et sobre el toro.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.138)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), et guardávanse los unos et los otros, et fazian tornar todo el daño sobre el león et sobre el toro.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.138)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...) et ella que se aventuraría a tomar aquellas ramiellas que avían a salir et estar sobre tierra, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.158)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), et la Mentira fincó sobre tierra do viven los omnes et andan las gentes et todas las otras cosas.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.159)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), et quando fue sobre la tierra, falló que la Mentira et todos los que a ella se allegaron eran muy mal andantes (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.161)

SOBRE

('acerca de')

SOBRE

Et de que el sobrino vio que don Alvar Háñez porfiava tanto sobresto, (...), fincó mucho espantado et cuydó que don Alvar Háñez avía perdido el entendimiento.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.171)

SOBRE

('acerca de')

SOBRE

Pero porfiaron tanto sobresto, fasta que doña Vascuñana llegó.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.173)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Otra vez, estando Ramayquía en una cámara sobre el río, vio una muger descalça bo[1]viendo lodo cerca el río para fazer adobes:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.183)

SOBRE

('acerca de')

SOBRE

Et sobresto fue muy grande la contienda, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.185)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...),et montó sobre el águila, et vino a ella tantas vezes, feriéndola, fasta que la fizo dester[r]jar daquela tierra.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.192-193)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Desque el falcón vio que non le valía cosa que feziesse, subió otra vez sobre el águila et dexóse venir a ella (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.193)

SOBRE

('acerca de')

SOBRE

(...), et díxole que quería fazer sobrello tan grand cosa et tan grand movimiento, que para siempre fincasse por fazaña.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.202)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Et acaesció que el mercadero que fue sobre mar a una tierra muy lueña, et quando se fue, dexó a su muger en çinta.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.203)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), porque el Bien viesse lo que tomava, que tomasse las foias de los nabos que paresçian et estaban sobre tierra, et que tomaría él lo que estava so tierra;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224)



- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), dixo el Mal que, pues el Bien tomara la otra vez de los nabos lo que estava sobre tierra, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224-225)
- SOBRE ('acerca de') SOBRE
- (...), mas datle bien a entender que por quequier que vos faga todo se aventurará sobrello.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.227)
- SOBRE ('acerca de') SOBRE
- (...), et los alcaldes del lugar do fuera el furto començaron a fazer pesquisa sobre aquel furto.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.236)
- SOBRE ('después de') SOBRE
- El omne se tornó a furtar, et sobre muchos furtos fue preso, et fecha la pesquisa dieron sentençia contra él.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.237)
- SOBRE ('acerca de') SOBRE
- El padre le mandó que otro día, quando estudiessen en conçejo, que sobre qualquier razón que despartiessen, que començasse a porfiar con aquel su medio amigo, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.251)
- SOBRE ('acerca de') SOBRE
- (...), que començasse a porfiar con aquel su medio amigo, et, sobre la porfía, quel dicesse una puñada en l' rostro, la mayor que pudiesse.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.251)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- Et tan grand es la vondat de los sanctos et sobre todos de sancta María, que non dexan de rogar a Dios por los pecadores:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.253)
- SOBRE ('acerca de') SOBRE
- Et porquel avía prometido que non le faría fuerça nin escarnio fasta quel cumpliesse lo quel avía prometido, dixole que quería acordar sobresto.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.261)
- SOBRE ('por encima de') SOBRE
- ca desque vio que era madre del fijo de Dios que ella conçibió et parió (...), dixo de sí misma, alabando la humildat sobre todas las virtudes:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.268-269)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), meresçió seer madre de Dios et reyna de los çielos et de la tierra et seer Señora puesta sobre todos los choros de los ángeles.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.269)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

—Non es de buen seso el que cuyda entender por su entendimiento lo que es sobre todo entendimiento.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.279)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Et estando sobre él por prenderle o por matarle, su fiijo, (...), et desque vio a su señor en tierra, conosçió que aquel quel tenía era su padre.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.311)

SOBRE

('acerca de')

SOBRE

(...), pero vuestra voluntad es que vos diga lo que en esto entiendo, et vos conseje sobre ello, fazerlo he luego.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.53)

SOBRE

('acerca de')

SOBRE

Et díxole quál era el fecho et él rogol quel aconsejase lo que entendía que devía fazer sobre ello.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.61)

SOBRE

('acerca de')

SOBRE

(...), quiérovos preguntar que me digades si entendedes que devo fazer alguna cosa sobresto.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.82)

SOBRE

('acerca de')

SOBRE

Otro día, quando lo levaron a enterrar, rogaron a sancto Domingo que predigasse sobre aquel lonbardo.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.109)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Ca Dios, (...), firma sus ojos sobre él.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.29-31)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

sobre la su saya  
echaron le suerte,  
quál dellos la aya, (...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1054c-1054e)

- SOBRE ('acerca de') SOBRE
- Dotores más de çiento, en libros e en questiones,  
(...)  
tienen sobre estos casos diversas opiniones;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1153a:1153c)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- non dexa, tajador, baçin nin cantarillo,  
que todo non lo munda sobre linpio librillo.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1174c-1174d)
- SOBRE ('por encima de') SOBRE
- los que Amor atienden sobre todos se esmeran.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1211d)
- SOBRE ('por encima de') SOBRE
- fija, qual vos yo daría, que vos seríe mandado,  
muy loçano e cortés, sobre todos esmerado.»  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1327c-1327d)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- «Suban te, non temas, cuelga te a osadas,  
e pon tus pies entranbos sobre las mis espaldas,  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1468a-1468b)
- SOBRE ('a propósito de') SOBRE
- que sobre cada fabla se entiende otra cosa,  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1631c)
- SOBRE ('junto a') SOBRE
- Sobre la espina está la noble rrosa flor;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.18a)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- «Suben sobre la viga quantas podian sobir;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.201a)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- «El águila cabdal canta sobre la faya;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.270a)

SOBRE

('además de')

SOBRE

«Toda maldad del mundo e toda pestilençia,  
sobre la falsa lengua mintrosa aparesçencia,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.417a-417b)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Guarda te sobre todo mucho vino bever;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.528b)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

armó sobrel su casa e su sparejamiento.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.537d)

SOBRE

('por encima de')

SOBRE

«Sobre todas las cosas fabla de su bondat;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.566a)

SOBRE

('por encima de')

SOBRE

esto sobre todas cosas me traye más afincado.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.663d)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

muy estirado sobre su silla. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.103)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

E ésta es una de las sabiesas sobre todas quantas son, e el  
que la prudenciã tiene es tenido como por adevino, profeta,  
o profetyzante.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.111-112)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

¡Rayo del cielo mortal e pestilencia venga sobre tales per-  
sonas.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

¿Por qué, mesquina, cuytada, o sobre qué lloraré mi ventura,  
maldeziré mi fado triste, desconsolada, de todas cosas men-  
guada?

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.130-131)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

¡Guay de la que en casa de su padre se crió —¡y con cuánto vicio!— y esperó venir a estas fadas malas! Y ¿por qué, [y] aun sobre qué, cuytada, desaventurada, mal fadada?».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.131-132)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Sy la una sobre la otra saltaren ayuntadas, ¡ayayá!, señal es de bienquerencia. Nunca otro mal me venga. Yo lo faré entonces».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.144)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

¡Levarme veas como aquella que açotaron! ¡Mis hijos vea sobre mí degollados! ¡Para la vida del rey!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.147)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

¡Mal duelo venga sobre mí! ¡Nunca el año cunpla!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.147)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), e a las vezes con sus enpaliadas mentiras llevan sobre otros e otras falso testimonio, e crimen sobre otras componen.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.162)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), e a las vezes con sus enpaliadas mentiras llevan sobre otros e otras falso testimonio, e crimen sobre otras componen.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.162)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

e alça los ojos al cielo, e comiença de sospirar, e abaxa la cabeça luego e pone la barva sobre los pechos, e comiénçase a sonreyr, e fabla más que pícaça, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), e non ponen virtud en la mejor melezina que es sobre las melezinas que ellas tyenen, e non quieren usar della: (...), el seso e juyzio natural, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Duerme sobre un banco; faze como que llora e que solloça de noche; levántase maldiziendo su ventura:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.173)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

Asy que conoció Job, segund esto, el poderío que nuestro Señor sobre todo el mundo tyene absoluto.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.220)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

«El Señor Dios paró mientes desde el cielo sobre los fijos de los omes, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.222)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

«La fas de nuestro Señor todavía está sobre aquellos que mal usan o mal fazen para destruir en la tierra la memoria de ellos».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

«Padre, ¿qué tenés tras estas tablas?» E dio una grand palnada sobrellas.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.240)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), para provar que sobre el ome non ay fado nin sygno, nin planeta, que de nescesidad le costringa a ser malo nin bueno, synón sólo su franco arbitrio.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.246)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

e pruévase quando echaron suertes quién sucedería en el logar de Judas, e dizen que cayó sobre Santo Matya.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.251)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

«Catad que la atalaya está sobre vosotros, el qual en todos vuestros días todos vuestros fechos consydera e acata, del comienço de la luz fasta la tarde», (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

(...), e desque adormido comencé de soñar que sobre mí veyá señoras más de mill, que el mundo ya, por cierto, non las aborresciera por ser de tal gala, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.280)

SOBRE

('encima de')

SOBRE

las ruelas e las aspás quebraban sobre mí como sobre un mancebo que fuera de soldada, que a mí semblar quedé más muerto que vivo, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.281)

- SOBRE ('encima de') SOBRE
- las ruelas e las aspás quebraban sobre mí como sobre un man-  
cebo que fuera de soldada, que a mí semblar quedé más muerto  
que vivo, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.281)
- SOBRE ('por encima de') SOBRE
- (...), e por quanto nuestro señor Dios, todopoderoso sobre  
todas las cosas mundanas e transytorias deve ser amado, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.42)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), que como el rey David, sabio de los sabyos e profeta  
de Dyos sobre todos los profetizantes, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.78)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- que amar a Dios fúndase sobre virtud, e amar el onbre a  
fembra, a fembra a onbre, fúndase sobre pecado, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.88)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- que amar a Dios fúndase sobre virtud, e amar el onbre a  
fembra, a fembra a onbre, fúndase sobre pecado, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.88)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- CEL.- Assí era ella dellos conocida como tú en tu casa;  
tumbando venían unos sobre otros a su llamado.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.118)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- ARE.- Más arriba la siento, sobre el estómago.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.123)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- De una ave llamada rocho, que nace en el índico mar de orien-  
te, se dize ser de grandeza jamás oyda y que lleva sobre su  
pico fasta las nuves, no sólo un hombre o diez, pero (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.13)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- CAL.- Téngolo por tanto, en verdad, que si Dios me dicesse en  
el cielo la silla sobre sus sanctos, no lo ternía por tanta  
felicidad.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.20)

- SOBRE ('encima de') SOBRE
- ELI.- ¿Qué mandas que haga, que todo carga sobre mí?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.204)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- CEN.- La cama en que me acuesto está armada sobre aros de broqueles, un rimero de malla rota por colchones, una talega de dados por almohada.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.217)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- PLE.- ¡O muger mía! Levántate de sobre ella, y si alguna vida te queda, gástala conmigo en tristes gemidos, en quebrantamiento y sospirar.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.238)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- PLE.- ¡O mi hija y mi bien todo! Crueldad sería que viva yo sobre ti; más dignos eran mis sesenta años de la sepultura que tus veynte.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.238)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- (...), assaz vezes retraydo en mi cámara, acostado sobre mi propia mano, (...) me venía a la memoria, non sólo la necesidad que nuestra común patria tiene de la presente obra. (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.3)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- CAL.- como quiera que creo que tus buenas costumbres sobre buen natural florescen, como el buen natural sea principio del artificio...
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.45)
- SOBRE ('encima de') SOBRE
- CEL.- Que jamás bolví sin ocho o diez gostaduras, un açumbre en el jarro y otro en el cuerpo. Así le fiavan dos o tres arrobas en vezes, como sobre una taça de plata.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.70)
- SOBRE QUE ('en relación con lo que') SOBRE
- (...), esto que vós dezides que a vos contesçe, sobre que me demandades consejo, paresçe mucho a lo que contesçió a un omne que tomava perdizes.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.106)
- SOBRE DICHO ('dicho antes') SOBREDICHO
- Vino luego un fraile para lo convertir:
- (...) El fraile sobre dicho, que ya vos he nonbrado, era del papo papa, e dél mucho privado;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1128a;1161a-)



- SOBRE DICHO ('dicho antes') SOBREDICHO
- «Cató don Pitas Pajas el sobre dicho lugar,  
(...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.483a)
- SOBRE DICHO ('dicho antes') SOBREDICHO
- Yo Johan Ruiz, el sobre dicho açipreste de Hita,  
(...)  
nunca fallé tal dueña como a vós Amor pinta, (...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.575a;575c)
- SOBREDICHA ('dicha antes') SOBREDICHO
- (...), e rogolos e coniuero los que quando Dios los sacasse  
daquel logar pora leuar los a aquella tierra prometida et  
sobredicha, quel non dexassen alli e leuassen los huessos(..)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- SOBREDICHAS ('dicho antes') SOBREDICHO
- (...), ay unas que de grado toman quanto les dieren por lo  
perder, e estas tales dizen e ponen virtud en las sobredi-  
chas cosas, pensando que las ha de sanar de aquel mal.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)
- SOBREDICHAS ('dichas antes') SOBREDICHO
- E destas maneras sobredichas de bevir las fines dellas son  
muy estrañas (...), segund veemos de cada día por espirencia.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.218)
- SOBREDICHO ('dicho antes') SOBREDICHO
- Allá donde tenía su hermitorio non era tenido en menos repu-  
tación quel sobredicho;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.242)
- SOBREDICHO ('dicho antes') SOBREDICHO
- ¿Pues qué diremos entre los hombres a quien todo lo sobredi-  
cho es sujeto?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.13)
- SOJORNO ('rato') SOJORNO
- de palos e de pedradas ovo un mal sojorno.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.773c)
- AL SOL ('el sol') SOL
- E estava echada al sol en encuentro de tres caminos, fasiendo  
al rascar jestos estraños e feas continencias;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.252)

- A AQUELLA SOMBRA ('en aquella sombra') SOMBRA
- Et lo uno por la ferrosura del árbol, et lo al con la grand arte que de la Mentira aprendían, deseavan mucho las gentes estar a aquella sombra (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.160-161)
- A LA SOMBRA ('a la sombra') SOMBRA
- Yaziendo a la sombra perdí todos cuidados,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.7a)
- A LA SOMBRA ('en la sombra') SOMBRA
- CEL.- aquel arrugar de cara, aquel mudar de cabellos su primera y fresca color, aquel poco oyr, aquel debilitado ver, puestos los ojos a la sombra, aquel hundimiento, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.81)
- A LA SOMBRA DE ('a la sombra') SOMBRA
- poséme a la sombra de un árbol ferroso.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.6d)
- A LA SOMBRA DE ('a la sombra de') SOMBRA
- (...), et aun los que se fallavan por los otros logares dizían los unos a los otros que si querían estar viçiosos et alegres, que fuessen estar a la sombra del árbol (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.160)
- A LA SOMBRA DE ('a la sombra de') SOMBRA
- Et desta sabiduría tal avía tanta en la Mentira et sabíala tan bien mostrar a los que se pagavan de estar a la sombra del su árbol, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.160)
- A LA SOMBRA DE ('a la sombra de') SOMBRA
- (...), et estando la Mentira a la sombra del su árbol con todas las gentes que aprendían de la su arte, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.161)
- A LA SONBRA ('a la sombra') SOMBRA
- en estar a la sonbra es plazer comunal.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.154d)
- A LA SONBRA ('a la sombra') SOMBRA
- conbredes e folgaredes a la sonbra, al viçio.'
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.777d)

- A LA SU SONBRA ('a su sombra') SOMBRA
- (...) que sería bien que pusiessen un árbol de que oviessen fructa et pudiessen estar a la su sombra quando fiziesse calentura.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.158)
- A SU SOMBRA ('bajo su sombra') SOMBRA
- (...), assí como fallasçió el árbol de la Mentira a los que cuydavan estar muy bien andantes a su sombra;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.162)
- A UNA SONBRA DE ('a la sombra de') SOMBRA
- Otra muger yva con su marido camino a romería a una fiesta. Pusyéronse a una sombra de un álamo, e estando ellos folgando, vino un tordo (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.154)
- SOMERA ('la más alta') SOMERA
- Entrante de la glesia, enna somera grada, cometiólo de cabo la tercera vegada.  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.473a-473b)
- A SOMO ('hacia arriba') SOMO
- (...), e sobresso boluiosse les la mar et trastornaron seles los carros, e tomo los tempestad; e oras se alçauan a somo, oras se abaxauan a fondon, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)
- ASOMO DE ('encima de') SOMO
- Dí al pueblo de Israel ques leuanten daquel logar, e lleguen se todos quanto mas pudieren asomo dela ribera del mar;  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)
- EN SOMO ('encima') SOMO
- Non las podien poner en somo maguer eran esforçados.  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.171)
- EN SOMO ('encima') SOMO
- dexando van los delant, poral castiello se tornavan.  
(...)  
metióla en somo en todo lo mas alto.  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.607;612)
- EN SOMO DE ('encima de') SOMO
- quando su seña cabdal sedié en somo del alcáçer.  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1220)

- EN SOMO DE ('encima de') SOMO
- (...), contra Beelzephon, e allí fincad uestras tiendas bien en somo dela ribera desse mar Uermeio>.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)
- EN SOMO DE ('encima de') SOMO
- E la Pobreza asy estando, fevos aquí donde viene por el camino adelante la Fortuna, (...), de hedad de treynta años, (...), en somo de un cavallo muy grueso e fermoso, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.252)
- SOMO ('encima') SOMO
- el casco de somo apart gelo echava,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3651)
- SOMO DE ('encima de') SOMO
- (...), e llaman los atodos en uno los dozientos, e ay uno dellos en su cabo dozentenno, e a dos dozentenno, e aun assi alos otros fasta somo dela cuenta toda cumplida, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)
- SOMO DE ('encima de') SOMO
- vino la grulla de somo del alteza;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.253b)
- AL PRIMER SUEÑO ('al primer sueño') SUEÑO
- E al primer sueño salió por la ventana e començó a descender por la torre abaxo.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.80)
- AL SUEÑO PRIMERO ('en el primer sueño') SUEÑO
- cras al suenno primero, la gente aqedada,  
fúrtate de tus omnes, de toça tu mesnada,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.730b-730c)
- ADESUSO ('arriba') SUSO
- e puso sobrell agua enel Nilo aquella foia adesuso por el Nilo, fasta que uino e se paro desuso en el derecho o el sepulcro estaua.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)
- ADESUSO ('encima') SUSO
- E las otras armas que non auien uentura de entrar so ell agua, e quelos egipcianos non trayen uestidas, andauan se adesuso sobre la mar, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)

- DE SUSO ('encima') SUSO
- >Velmezes vestidos por sufrir las guarnizones.  
>de suso las lorigas tan blancas como el sol;
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3073-3074)
- DE SUSO ('encima') SUSO
- De suso cubrió un manto que es de grant valor,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3099)
- DE SUSO ('encima') SUSO
- Otra cosa te ruego, qe la mi sepultura  
qe yaz toda cubierta de suso de vasura,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.177a-177b)
- DE SUSO ('antes') SUSO
- El prior de la casa, de suso ementado,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.289a)
- DE SUSO ('encima') SUSO
- Tenié rica corona como rica reina,  
de suso rica impla en logar de cortina,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.320a-320b)
- DE SUSO ('antes') SUSO
- Como fizieron otros qe de suso contamos,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.331a)
- DE SUSO ('susodicho') SUSO
- Sopo bien encobrirse el de suso varón,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.345a)
- DE SUSO ('encima') SUSO
- echómelo de suso, disso: 'Non prendrás danno,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.609c)
- DE SUSO ('encima') SUSO
- La esposa de Christo, poncella e parida,  
echógela de suso, dióli una ferida;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.823a-823b)

DE SUSO

('encima')

SUSO

Tenié en la cabeza corona muy onrada,  
de suso una ímpla, blanca e muy delgada,  
(...)

(Berceo, Milagrós de Nuestra Señora, vs.880a-880b)

DE SUSO

('desde arriba')

SUSO

(...) e El, (...), te bendizra con las bendiciones del çielo  
de suso, e con las bendiciones dell abismo que yaze de yuso,  
e con bendiciones de leches e de crianças de ganados.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)

DE SUSO

('encima')

SUSO

e de día les traye una nuue de suso por que la calentura del  
sol nin otra cosa dell aer non les pudiesse fazer mal, e de  
noche les traye dclant una candela (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

DE SUSO

('encima')

SUSO

(...), e alos omnes que nadauan sobrell agua echo les Dios  
de suso lluuia e nuf de fuego, e reboluio los, et metio los  
so el agua, e allí los affogo todos (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)

DE SUSO

('antes')

SUSO

pronunçio que la demanda quél fizo e propuso  
non le sea rresçebida, segund dicho he de suso.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.363c-363d)

DE SUSO

('hacia arriba')

SUSO

qual de yuso, qual de suso, andavan a mal uso.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.412d)

DE SUSO

('antes')

SUSO

«Non olvides la dueña, dicho te lo he de suso;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.472a)

DE SUSO

('antes')

SUSO

que non ay en el mundo cosa en que delygente sea, como ya de  
suso dixé, synón en aquellas cosas que a sus amores perte-  
nescen.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.108)

DE SUSO

('antes')

SUSO

la cara reluziente como de una espada con el agua que de su-  
so ya dixé.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.137)

- DE SUSO ('hacia arriba') SUSO
- (...), dos fojas verdes (...), échalas en este fuego.(...), e sy (...) saltaren anbas paparriba, o anbas papayuso, en buena fe yo lo faga. Sy la una de suso e la otra de yuso, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.144)
- DE SUSO ('antes') SUSO
- (...), por quanto tú demandas amar e ser amado, e esto, como ya de suso dixé, sería mudar una montaña junta en otra parte, contra natural curso.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.171)
- DE SUSO ('antes') SUSO
- Digote de las calidades e maneras de los susodichos onbres e mugeres. Mas de mugeres aquí non se tracta, como de suso se a dicho algund poquito (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.186)
- DE SUSO ('antes') SUSO
- Por quanto ya de suso avemos visto los fundamentos de amar, los provechos e byenes que dél se syguen:  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.207)
- DE SUSO ('antes') SUSO
- E como ya de suso dixé, quando verás el árbol verde, que non le fallece umidad nin agua, e se seca, señal es de non llevar ya fruto, e que el fuego con deseo lo espera.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)
- DE SUSO ('antes') SUSO
- Pero esto veo ynposible; que, como ya de suso dixé, nin tú tienes amigos nin parientes que byen te quieran, nin tienes quien por ty torne.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.263)
- DE SUSO ('encima') SUSO
- ¿E demás Aristótyles, (...), sostener ponerse freno en la boca e sylla en el cuerpo, cinchado como bestia, e ella, la su coamante, de suso cavalgando, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76-77)
- DE SUSO ('arriba') SUSO
- CEL.- Assí que donde no ay varón todo bien fallece: con mal está el huso quando la barva no anda de suso.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.85)
- DE SUSO DE ('encima de') SUSO
- enclinaron las caras de suso de los arzones,  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.716)

- DESUSO ('antes') SUSO
- Desuso lo díssiemos qe eran los fructales  
en qui facién las aves los cantos generales  
los sus sanctos miraclos, grandes e principales, (...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.43a-43c)
- DESUSO ('antes') SUSO
- Et vós, señor conde Lucanor, commo quier que el tesoro, como desuso es dicho, es bueno, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.109)
- DESUSO ('antes') SUSO
- (...), commo sería el daño que vos vernía si vos desabiniédeses por tal engaño et maestría commo desuso es dicho;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.139)
- DESUSO ('antes') SUSO
- (...), ca en estas dos cosas se paresçe todo lo que desuso es dicho.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.258)
- DESUSO ('antes') SUSO
- el cativo del rey, (...), començó a cuydar que este mal quel viniera, (...), todo que era por el viesso de mandara [raer] del cántico de sancta María que desuso es dicho, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.272)
- DESUSO ('antes') SUSO
- Et lo que yo fiz fasta agora, fizlo por las razones que desuso he dicho, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.278)
- DESUSO ('antes') SUSO
- (...), ya desuso vos dixi muchas vezes que tantos enxiemplos et proverbios, dellos muy declarados, et dellos ya quanto más oscuros, vos avía puesto en este libro, que (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.300)
- DESUSO ('antes') SUSO
- (...), [que] ya desuso en aquel libro se prueva por razón que forçadamente avemos a saber et creer que Dios es criador et fazedor de todas las cosas (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.304)
- DESUSO ('antes') SUSO
- Ya desuso es dicho que en la manera del engendramiento non se puede escusar algúnd deleyte;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.307)



- DESUSO ('antes') SUSO
- Señor conde Lucanor, segund desuso es dicho, sería muy grave cosa de se poner por escripto todas las cosas que omne devía fazer para se guardar de yr a las penas del Infierno (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.308)
- DESUSO ('antes') SUSO
- Et porque en este libro non está escripto este enxiemplo, contarvos lo, he aquí, et non escrivo aquí el enxiemplo del senescal porque está escripto, commo desuso es dicho.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.310)
- DESUSO ('antes') SUSO
- Demás desto, segund es dicho desuso, el omne es más menguado que ninguna otra animalía;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.318)
- DESUSO ('antes') SUSO
- (...) et bolbió la cabeça et vio un omne cabo dél, que estava comiendo las cortezas de los atramizes que él echava en pos de sí, et era aquél de que vos fablé desuso.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.93)
- DESUSO EN ('encima de') SUSO
- e puso sobrell agua enel Nilo aquella foia adesuso por el Nilo, fasta que uino e se paro desuso en el derecho o el sepulcro estaua.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)
- SUS ('arriba') SUSO
- buscando sus e yuso atanto andidieron,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.83c)
- SUS ('vamos') SUSO
- CAL.- Vamos, no se indigne. Yo temo, y el temor reduce la memoria y a la providencia despierta. ¡Sus! Vamos, proveamos.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.44)
- SUSO ('arriba') SUSO
- Penssaron de adobar essora el palacio,  
por el suelo e suso tan bien encortinado,  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2205-2206)
- SUSO ('arriba') SUSO
- lo uno cayó en el campo e lo al suso fincava.  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3656)

SUSO

('arriba')

SUSO

Quanto aquí vivimos en ageno moramos,  
la ficança durable suso la esperamos;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.18a-18b)

SUSO

('arriba')

SUSO

alçaron contra suso ambos la catadura;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.879b)

SUSO

('arriba')

SUSO

e los omnes quando esto uieron, percebieron lo, e mudaron le  
suso mas contra la parte o nasce el Nilo, e enderesço luego  
el temporal dessa part, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

SUSO

('antes')

SUSO

e en cabo de todo, llamaron la Athenas, por la razon que  
mostramos suso o fablamos delos saberes del rey Juppiter e  
dela puebla desta cibdad misma e qual fue.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

SUSO

('antes')

SUSO

(...), del verso dezeno, que es el que primero suso escreví.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.3)

SUSO

('arriba')

SUSO

dio salto en el agua, somié se fazia yuso;  
el topo quanto podía tirava fazia suso;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.412b-412c)

SUSO

('antes')

SUSO

Pues, por este e con este e sobre este pecado se fase todo e  
por todo (...), como en los mandamientos suso dixere, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.105)

SUSO

('antes')

SUSO

El sexto mortal pecado es yra. Pues, como suso en la sober-  
via dixere, non ha cosa más yrada que amador o amadora, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.107)

SUSO

('antes')

SUSO

Los que byen consyderar quisyeren en lo suso rasonado, lar-  
gamente fallarán [non] tan solamente aquel de que suso es-  
creví que de amor yndividamente usare (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.110)

- SUSO ('antes') SUSO
- Los que byen conyderar quisyeren en lo suso rasonado, largamente fallarán [non] tan solamente aquel de que suso escreví que de amor yndividamente usare (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.110)
- SUSO ('antes') SUSO
- alanbar confacionado para los baños que suso dixere. para ablandar las carnes, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.135)
- SUSO ('antes') SUSO
- (...) te debes guardar de aver palabras con muger que algund secreto tuyo sepa, (...); que sabe, como suso dixere, non guarda qué dize con yra la muger, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.169)
- SUSO ('antes') SUSO
- (...), e non creas en su amor, que vano e ligero es, transitorio e non durable, como susodicho he: tanto le dura quanto le plazere.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.175)
- SUSO ('antes') SUSO
- (...), sy conyderas la muger, sy la amas —qué cosa es, qué virtudes tyene, e qué condiciones e constancia, e por qué mueres e pierdes tu alma, como suso rasonado he—, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.176)
- SUSO ('antes') SUSO
- e que amar cosas mundanales (...) es loco e vano amor e vicio contra virtud, por el qual tantos dapños, como susodicho he, se syguen e provienen;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.176)
- SUSO ('antes') SUSO
- Pero alguno es malo para sy, que a las vezes da castigo bueno a otríe, como suso dixere, e yo asy querría ser, e a Díos plega que lo sea asy, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.177)
- SUSO ('antes') SUSO
- (...), pero, como suso dixere, de todas quatro calydades e conplysiones ayuntadas es cada cuerpo conpuesto, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.204)
- SUSO ('antes') SUSO
- pues non es razonable, legítima, nin perescrita, que antes es contraria de toda razón, como ya suso dixere.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.216)

- SUSO ('antes') SUSO
- Pues, luego, fados, planetas, sygnos nin ventura non han este poder; que antes, como suso dixé, son regidos e gobernados por El. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.225)
- SUSO ('antes') SUSO
- mas, como susodicho he ya, ay algunos que non son synón para mal dezir, e omes e mugeres ay que non nascieron synón para mal fazer e mal acabar (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.272-273)
- SUSO ('antes') SUSO
- (...) maldito sea el que otra ama más que a sy, e por breve delectación quiere aver dañación, como suso en muchos lugares dicho es;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.58)
- SUSO ('antes') SUSO
- (...), por quanto, como suso dixé, dél provienen muertes, adulterios e perjuros. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61)
- SUSO ('antes') SUSO
- E da el marido (...) a la muger (...) continua mala vida, fasta apartar cama, e aun a la fin departirse el uno del otro, como algund tanto desto suso dixé.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61)
- SUSO ('antes') SUSO
- querer al apetyto consentyr, faziendo de sy siervo, pudiendo señor ser, como ya suso dixé.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.63)
- SUSO ('antes') SUSO
- Lo sesto: como ya suso dixé, fuye dar tu oreja a palabras feas de luxuria fabladas, yncitativas de todo mal, fuyendo toda ociosydad.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.72)
- SUSO ('antes') SUSO
- (...), porque oyéndolo se abstengan de mal usar —que non menos es en los perversos onbres, como ya suso dixé—;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.73)
- SUSO ('antes') SUSO
- (...), e la yndigistión, como suso dixé, causa de privación de las fuerças del cuerpo. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.75)

SUSO

('antes')

SUSO

Antes te digo que los que más cientyficos son, después que en el tal uso se envolvieren, menos se saben desenbolver dello que los simples ynorantes, como suso dixere.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)

SUSO

('antes')

SUSO

Asy que como suso dixere, el muntyvo de la muger es por alcançar e aver, por quanto naturalmente les proviene;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.83)

SUS E YUSO

('arriba y abajo')

SUSO Y YUSO

buscando sus e yuso atanto andidieron,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.83c)

SUSODICHA

('dicho antes')

SUSODICHO

Enpero, ay otras que non se enbriagan en esta susodicha manera, mas escaliéntanse del vino fasta quel vino a fecho digistión.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.168)

SUSODICHA

('dicho antes')

SUSODICHO

Por ende, algund tanto a dezir dellos me alargaré, con la protestación susodicha de non querer mal dezir del bueno —que sería mal e contra conciencia, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.176-177)

SUSODICHAS

('dichas antes')

SUSODICHO

Pues, caridad, fee, nin esperança menos en él las esperes; que estas gres virtudes juntas con las susodichas son syete virtudes.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.116)

SUSODICHAS

('dichas antes')

SUSODICHO

Todas estas cosas susodichas de mala o buena ganancia las han, segund las tierras e los trajes dellas:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.135)

SUSODICHAS

('dichas antes')

SUSODICHO

Pero dexando agora de más proseguir las calidades quatro susodichas por non ser más prolixo, que en lo dicho farto puede entender algo el que quisyere, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.204)

SUSODICHAS

('dichas antes')

SUSODICHO

(...), puesto que los tales conplysyonados principalmente en las quatro conplysyones susodichas sean tales e peores que dezir non se podría, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.204)

- SUSODICHAS ('dichas antes') SUSODICHO
- Donde se concluye, por las susodichas razones, nuestro Señor dar ser e non ser, vida o muerte al ome, e non fado nin planeta;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.250)
- SUSODICHAS ('dichas antes') SUSODICHO
- por las razones susodichas por ella otorgadas, dichas, e non negadas, (...), e desde el comienzo del mundo fasta oy ha fecho, dicho, e por obra conplido, Jesús, fallo:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.270)
- SUSODICHAS ('dichas antes') SUSODICHO
- Ay otras personas que disen, non como estas susodichas, salvo: «¿Por qué feziste esto?» «El diablo me lo fiso faser e consejóme, engañóme;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.272)
- SUSODICHO ('dicho antes') SUSODICHO
- Lee el maestro de las Sentencias, en el segundo lybro a xliij distinciones en el capítulo «De la sobervia»: ay fallarás de lo susodicho.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.102)
- SUSODICHO ('dicho antes') SUSODICHO
- Sy tyene prudencia en sy, o locura, el que lo susodicho comete, piense bien quien lo viere, o lo oyere o sopiere;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.111)
- SUSODICHO ('dicho antes') SUSODICHO
- que parece que lo vee quando lo escribe. Non dubde, por ende, ninguno, que sy lo susodicho leyere (...) sentirá que fue ello por el camino verdadero.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.119)
- SUSODICHO ('dicho antes') SUSODICHO
- E sy de lo susodicho o ynfrascrito alguno leyendo algo por obra puyere, a Dios ruego que sea su emienda relevación de algunas de mis culpas (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.119)
- SUSODICHO ('dicho antes') SUSODICHO
- Pues, visto todo lo susodicho e los males e dapños que dello se pudieran recrecer, non la quiso matar de su mano por non ser destroydo;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.151)
- SUSODICHO ('dicho antes') SUSODICHO
- (...), e non le valan nada sus virtudes juntadas donde tal vicio como sobervia permanece. Por ende, se concluye por lo susodicho, de grand sobervia seer la muger doctada.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.158)

SUSODICHO

('dicho antes')

SUSODICHO

Más: como de alto dixere, la quel vino beve desordenadamente fiédele la boca, (...), pierden los sentidos, (...). Esto e otras cosas vienen de lo susodicho.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.168)

SUSODICHO

('dicho antes')

SUSODICHO

Esto todo susodicho se entiende de los conplysyonados de cada una de las dichas calydades en él más predominantes.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.183)

SUSODICHO

('dicho antes')

SUSODICHO

Del común fablar de lo susodicho.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.207)

SUSODICHO

('dicho antes')

SUSODICHO

Conclúyese luego, segund lo susodicho, que ya el ome tenía término e tiempo limitado de bevir, e que aquel término non puede traspasar.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.218)

SUSODICHO

('dicho antes')

SUSODICHO

E para conclusyón e determinación de todo lo susodicho, lee lo que David dixo en el Salmo de la feria segunda del lunes, que comiença «En Ti, Señor, esperé»:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.250)

SUSODICHO

('dicho antes')

SUSODICHO

en la quarta concluyré reprobando la común materia de fablar de los fados, ventura, fortuna, sygnos, e planetas, (...). Por ende, yo, movido a lo susodicho, tomé algunos (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.41-42)

SUSODICHO

('dicho antes')

SUSODICHO

Este es uno de los útyles remedios al pecado susodicho.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.72)

SUSODICHO

('dicho antes')

SUSODICHO

(...) que amar desonesto non quieran, lo qual sy (...) nosotros lo podiéremos, como susodicho es, fazer, non ha cosa en que más podamos servicio fazer a Dios más agradable.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.73)

SUSODICHO

('dicho antes')

SUSODICHO

Pero non díganos de los engaños que ellas rescibieron, resciben, e rescibirán de cada día por locamente amar, pues el susodicho Vergilio syn penitencia non la dexó:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.78)

SUSODICHOS

('dichos antes')

SUSODICHO

Pero sy me dizes que a las veses los susodichos lybran las tales mugeres a otros por dineros, dádivas, o joyas; (...), yo te digo que (...) nunca su voluntad estará sana, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.112)

SUSODICHOS

('dichos antes')

SUSODICHO

Pues, demándote sy es prudente o sy es loco el que por locamente amar quiere sofrir quantos males susodichos son.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.116)

SUSODICHOS

('dichos antes')

SUSODICHO

Dígotte de las calidades e maneras de los susodichos onbres e mugeres.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.186)

SUSODICHOS

('dichos antes')

SUSODICHO

Ay otra manera de onbres que non son de tan buena calydad como los susodichos: éstos con colóricos, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.191)

SUSODICHOS

('dichos antes')

SUSODICHO

Yten, ay otro amor e casamiento reprobado, aunque non tanto como los dos susodichos, conviene a saber, el viejo con la vieja, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.202)

SUSODICHOS

('dichos antes')

SUSODICHO

Ay otros onbres que son malencónicos. Estos tales son como los susodichos e aun peores;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.203)

SUSODICHOS

('dicho antes')

SUSODICHO

E todos estos miedos son en el bueno, e los susodichos en el malo.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.212)

SUSODICHOS

('dichos antes')

SUSODICHO

Pues, vee aquí en los susodichos Salmos e versos, (...), en cómo sólo Dios manda e hordena, mata e sana, e faze e desfaze.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)

SUSODICHOS

('dichos antes')

SUSODICHO

(...) la tu grand sobervia te fizo decaer como a los susodichos e muchos otros por el mundo contesce, que vienen a tal estado qyue su saña non pueden reystir [e] cayeron a tierra.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.261)



SUSODICHOS

('dichos antes')

SUSODICHO

(...), ¿en qué reputación deve ser tenido del pueblo el que  
a los susodichos peligros e dapños e males ponerse quiere  
[por tal amor, poco durable e variable, (...)]

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.57)

EN TANTO

('hasta que')

TANTO

Esto les provyene a las mugeres de la soberana avaricia que en ellas reyna, en tanto, que non es muger que de sy muy avara non sea en dar, franca en'pedyr e demandar. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.129)

EN TANTO

('mientras')

TANTO

Sacó la teta e dióle un rayo de leche por los ojos que le cegó del todo, e en tanto el otro salió.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.163)

EN TANTO QUE

('hasta que')

TANTO

En tanto que toma yra tanta que cuyda reventar, diziendo:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.108)

EN TANTO QUE

('hasta que')

TANTO

En tanto que a la muger cosa que suya sea e una vez aya traydo, non le es en su ojo nada:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.139)

EN TANTO QUE

('hasta que')

TANTO

En tanto que non la puede alabar nin byen della dezir, que sy en algo algund bien della dize, que diez vezes después mucho más non la afee.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.140)

EN TANTO QUE

('hasta que')

TANTO

en tanto que toda vía las fallarás las mugeres por renconciellos, (...), diziendo, fablando de sus vezinas e de sus comadres e de sus fechos, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.169)

EN TANTO QUE

('mientras que')

TANTO

(...), mas, conoscidas, fuye su compañía synón en tanto que con ellas su delectación oviere, e non más.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.171)

EN TANTO QUE

('hasta que')

TANTO

(...), desque ellas non son para el mundo, nin las quieren, en tanto que a sy mesmas en los tienpos pasados destruyeron e difamaron, e perpetualmente se condepnaron (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.172)

- EN TANTO QUE ('hasta que') TANTO
- en tanto que ella cresce en amor e pierde el comer, beber, e dormir, e folgar, por el contrario de lo de primero, que, mientras más yva, él más ardía e ella menos sentía.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.190)
- EN TANTO QUE ('hasta que') TANTO
- E el otro dize: «Ay de la gota! ¡Ay de la yjada! (...) ¡Ay de las muelas!», en tanto que el uno llora e la otra regaña.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.202)
- EN TANTO QUE ('mientras que') TANTO
- oy éstos y éstas entyenden en amor e, lo peor, que lo ponen por obra, en tanto que ya onbre vee que el mundo está de todo mal aparejado.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)
- EN TANTO QUE ('hasta que') TANTO
- (...), porque aquel que ama, él mesmo se ata e se mata, e se fase de señor siervo, en tanto que todos quantos vee se piensa que le usurpan su amor, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.53)
- EN TANTO QUE ('hasta que') TANTO
- En tanto que non es onbre en el mundo que, fecho, luego non le pese e se arrepienta, e cometyendo non le duela.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.62)
- EN TANTO QUE ('hasta que') TANTO
- Muchos por este pecado padescieron, (...), en tanto que es opinión, (...), de muchos, (...), que más mueren con el corto juyzio de amar que con el espada de tajar.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.68)
- EN TANTO QUE ('hasta que') TANTO
- (...) grave pecado es, (...), consentir por voluntad al tal pecado; mas después que por obra puesto, es gravissimo, en tanto que mata el ánima e agrava el cuerpo, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.71)
- EN TANTO QUE ('hasta que') TANTO
- (...), luego todas sus potencias son enflaquecidas e disminuydas en tanto que pierde el cuerpo de sus fuerças, pues lo necessaryo le desfallesce.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.75)
- EN TANTO QUE ('hasta que') TANTO
- e a las veses priva de juyzio e razón natural al onbre e muger, en tanto que non se conosce él mesmo a las oras quién es, dónde está, qué le contesció, nin cómo bive.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)

EN TANTO QUE

('hasta que')

TANTO

que el fuego que el uno encendía non aprovechava al otro, en tanto que todos vinieron a encender en ella fuego en su vergonzoso logar, e cada cual para sy, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.78)

EN TANTO QUE

('hasta que')

TANTO

En tanto qu'el rey, non contento de muchas, quería e quiso una que Uriás sola e señera tenía e amava, e con ella acometyó carnal deseo e adulterio, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.79)

TANTO

('tanto tiempo')

TANTO

e fue aquel rey Juppiter de quien contamos muchas cosas en el libro ante deste, et assí fazemos aquí e faremos aun adelante, ca tanto duro aquel rey e tan sabio (...) fue, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)

TANTO

('durante tanto tiempo')

TANTO

E tanto ouieron que ueer los egipcianos en soterrar sus muertos, que en aquella noche nin daquela ora adelant non fueron empos ellos fasta que los ebreos llegaron (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

TANTO

('tanto tiempo')

TANTO

et que aquella corneja que començara a fablar primero, que dezía a la otra que pues tanto avía que era puesto aquel casamiento, que era bien que los casassen.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.133)

TANTO

('tanto tiempo')

TANTO

Et don Alvar Háñez estido tanto adrede en aquella porfía, fasta que asomó doña Vascañana que vinía por el camino.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.171)

TANTO

('tanto tiempo')

TANTO

Et tanto duró esta porfía, fasta que llegó doña Vascañana.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.172)

TANTO

('tanto tiempo')

TANTO

Et fuerónse don Alvar Háñez et su sobrino adelante et andudieron tanto, fasta que llegaron a un río en que avía pieça de molinos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.172)

TANTO

('tanto tiempo')

TANTO

—;A, don Martín! ;Qué grand miedo me pusiestes! ¿Por qué tanto tardávades?

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.236)

|                 |  |              |
|-----------------|--|--------------|
| TANTO           | ('tanto tiempo')   | TANTO        |
|                 | Et otra vez fue preso, et llamó a don Martín, et non vino,<br>et tardó tanto fasta que fue jubgado a muerte. (...)   |              |
|                 | (Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u> , p.237)   |              |
| TANTO           | ('tanto tiempo')   | TANTO        |
|                 | (...), e non creas en su amor, que vano e ligero es, transy-<br>torio e non durable, como susodicho he: tanto le dura quanto<br>le plaze.                              |              |
|                 | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.175)  |              |
| TANTO           | ('tanto tiempo')   | TANTO        |
|                 | Bástete que tanto los verás los falsos solos entre mugeres,<br>nunca de otro ome quieren compañía, e Dios sabe aosadas cómo<br>las aman de coraçón (...)               |              |
|                 | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.238)  |              |
| TANTO           | ('tanto tiempo')   | TANTO        |
|                 | MEL.- Ni te pregunto esso ni tengo necessidad de saber su<br>edad; sino qué tanto ha que tiene el mal.   |              |
|                 | (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.92)  |              |
| TANTO QUANTO    | ('mientras')   | TANTO CUANTO |
|                 | «Si lo fiziéredes, Çid, lo que avedes fablado,<br>>tanto quanto yo biva, seré dent maravillado.»   |              |
|                 | (anónimo, <u>Cantar de Mio Cid</u> , vs.1037-1038)   |              |
| SIN TARDAMIENTO | ('sin tardanza')   | TARDAMIENTO  |
|                 | yo non quiero fazer lo; ve te sin tardamiento,<br>si non dar te he gualardón qual tu meresçimiento.»   |              |
|                 | (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.1423c-1423d)  |              |
| CONTRA LA TARDE | ('hacia la tarde')   | TARDE        |
|                 | Quando fue contra la tarde, llegó el fijo de la buena muger,<br>et la madre preguntol:   |              |
|                 | (Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u> , p.204)   |              |
| EN LA TARDE     | ('por la tarde')   | TARDE        |
|                 | E quando fue dentro en la red, cerráronla e cortaron las<br>cuerdas los que estavan dalto en la ventana, e asy quedó<br>ally colgado, fasta otro día en la tarde (...) |              |
|                 | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.80)   |              |
| ESA TARDE       | ('tarde')  | TARDE        |
|                 | Rogó me que fincase con ella esa tarde,<br>(...)   |              |
|                 | (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.984a)   |              |

TARDE

('tarde')

TARDE

>aun çerca o tarde el rey querer m' a por amigo;

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.76)

TARDE

('tarde')

TARDE

Et quando tornó era ya muy tarde.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.147)

TARDE

('tarde')

TARDE

(...), et por aquella manera mató un gallo, et dixole su mu-  
ger: —A la fe, don fulán, tarde vos acordastes, ca ya non  
vos valdría nada si matásedes çient cavallos:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.201)

TARDE

('tarde')

TARDE

Et desque llegó la tarde assentáronse a comer.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.204)

TARDE

('tarde')

TARDE

Et cierto sed que non ha cosa, por encubierta que sea, que  
tarde o ayna non sea sabida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.266)

TARDE

('tarde')

TARDE

conbidase de grado, conbida mal et tarde;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.279)

TARDE

('tarde')

TARDE

da tarde et amidos et con façerio;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.279)

TARDE

('tarde')

TARDE

tarde cunplen o nunca lo que afiuziavan.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1256d)

TARDE

('tarde')

TARDE

Entierran lo de grado, e desque a graçias van,  
amidos, tarde o nunca en misa por él están;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1541a-1541b)

- TARDE ('tarde') TARDE
- al lugar do más sigues, aquél va muy peor;  
do tú tarde rrequieres, aquél está mejor.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1551c-1551d)
- TARDE ('lento') TARDE
- El sabia leer tarde, poco e por mal cabo;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1624a)
- TARDE ('tarde') TARDE
- prometes grandes cosas, poco e tarde pagas.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.400d)
- TARDE ('tarde') TARDE
- tarde das e amidos, bien quieres demandar.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.401d)
- TARDE ('tarde') TARDE
- quien contra esto faze, tarde o non rrecabda.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.560d)
- TARDE ('tarde') TARDE
- que non ha muger en el mundo, nin grande nin moçuela,  
que trabajo e serviçio non la traya al espuela,  
que tarde o que aina, crey que de ti se duela.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.612b-612d)
- TARDE ('tarde') TARDE
- «De pequena cosa nasçe fama en la vezindat;  
desque nasçe tarde muere, maguer non sea verdat;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.707a-707b)
- TARDE ('tarde') TARDE
- si non, yo te faré que mi cayada midas;  
si en lleno te cojo, bien tarde la olvidas.»
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.976c-976d)
- TARDE ('tarde') TARDE
- Luego entró corriendo el marido mesándose las barvas, di-  
ziendo a altas bozes: «¡Ha, mesquino de mí!». Pero baxo de-  
zía: «¡Que tan tarde lo comencé!».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.152)

TARDE

('la tarde')

TARDE

«Catad que la atalaya está sobre vosotros, el qual en todos vuestros días todos vuestros fechos consydera e acata, del comienço de la luz fasta la tarde». (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276)

TARDE

('la tarde')

TARDE

(...), queriendo dezir: desde la verdad fasta el vicio, e desde el byen fecho, [que es luz, fasta el mal hecho] que es tiniebra o noche, obscuridad e tarde.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276)

TARDE

('tarde')

TARDE

«¡O qué buen jués es nuestro Señor! Synón fuese por dos cosas; (...): la segunda, que es muy vagaroso e muy tarde faze sus execuciones»;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.277)

TARDE

('tarde')

TARDE

PAR.- No digo, señor, otra cosa sino ques tarde para que venga el sastre.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.108)

TARDE

('tarde')

TARDE

CEL.- Que más aguda es la lima que yo tengo, que fuerte esta cadena que te atormenta. (...). Por ende, dame licencia, que es muy tarde, y déxame llevar el cordón, porque (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.113)

TARDE

('tarde')

TARDE

ARE.- Tía señora, ¿qué buena venida es esta tan tarde? Ya me desnudava para acostar.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.121)

TARDE

('tarde')

TARDE

ARE.- Pero dexemos esso, que es tarde, y dime a qué fue tu buena venida.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)

TARDE

('tarde')

TARDE

PAR.- ¡O qué tarde que es!

ARE.- ¿Tarde?

PAR.- Y muy tarde.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)

TARDE

('tarde')

TARDE

PAR.- ¡O qué tarde que es!

ARE.- ¿Tarde?

PAR.- Y muy tarde.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)



TARDE

('tarde')

TARDE

PAR.- Señora mía, si lo hablado no basta, lo que más es necesario me perdona, porque es ya mediodía. Si voy más tarde, no seré bien recibido de mi amo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)

TARDE

('tarde')

TARDE

PAR.- ¡O qué tarde que es!

ARE.- ¿Tarde?

PAR.- Y muy tarde.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)

TARDE

('tarde')

TARDE

PAR.- Tarde fuy, pero temprano recabdé.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.134)

TARDE

('tarde')

TARDE

CAL.- ¿Es muy noche? ¿Es hora de acostar?

PAR.- ¡Más ya es señor, tarde para levantar!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.136)

TARDE

('tarde')

TARDE

ELI.- (...), y aun que no anda buscando cómo me dar enojo; a cabo de un año que me vienes a ver, tarde y con mal.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.147)

TARDE

('tarde')

TARDE

ALI.- A tres veces que entra en una casa engendra sospecha.

LUC.- Tarde acuerda nuestra ama.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.161)

TARDE

('tarde')

TARDE

ELI.- ¿Cómo vienes tan tarde? No lo debes hazer, que eres vieja.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.167)

TARDE

('tarde')

TARDE

CAL.- Salir quiero; pero si salgo para dezir que he estado presente, es tarde; si absente, es temprano.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.195)

TARDE

('la tarde')

TARDE

SOS.- Que son ya las quatro de la tarde y no nos ha llamado ni ha comido.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.198)

- TARDE ('tarde') TARDE
- LUC.- No ay quien ponga virgos, ( ) que ya es muerta Celestina. ¡Tarde acordáys; más aviades de madrugar!
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)
- TARDE ('tarde') TARDE
- MEL.- ¡O la más de las tristes triste! ¡Tan tarde alcançado el plazer, tan presto venido el dolor.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.229)
- TARDE ('tarde') TARDE
- ELI.- Que aunque vino tarde, más vale a quien Dios ayuda... etc.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.72)
- TARDE ('tarde') TARDE
- ALI.- Hija Melibea, quédese esta muger honrrada cotigo, que ya me parece que es tarde para yr a visitar a mi hermana, su muger de Cremes, que desde ayer no la he visto.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.80)
- TARDE ('tarde') TARDE
- MEL.- ¿Qué dizes, Lucrecia?  
LUC.- Señora, que baste lo dicho, que es tarde.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.93)
- TARDES ('tarde') TARDE
- da nos muy malas tardes, e peores las mañanas.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.203d)
- TARDI ('tarde') TARDE
- (...), nin ha plazer, por grande que sea, que mucho pueda durar et que se non aya a partir tardi o ayna con grand pesar;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.320)
- UNA TARDE ('una tarde') TARDE
- Et quando vino a ocho o a dies días, una tarde dixo al fijo mayor que otro día grand mañana quería cavalgar et que fuese con él.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.145)
- TARDE O AYNA ('alguna vez') TARDE O AYNA
- Et cierto sed que non ha cosa, por encubierta que sea, que tarde o ayna non sea sabida.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.266)

|                 |                  |   |
|-----------------|------------------|---|
| TARDI O AYNA    | ('alguna vez')   | TARDE O AINA  |
|                 |                  | (...), nin ha plazer, por grande que sea, que mucho pueda durar et que se non aya a partir tardi o ayna con grand pesar;                |
|                 |                  | (Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u> , p.320)  |
| TARDINEROS      | ('perezoso')     | TARDINERO   |
|                 |                  | al tomar vienen prestos, a la lid tardineros.   |
|                 |                  | (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.1253d)   |
| TARDIO          | ('posterior')    | TARDIO  |
|                 |                  | confessó su proceso tardío e temprano.  |
|                 |                  | (Berceo, <u>Milagros de Nuestra Señora</u> , vs.833d)   |
| GRAND TENPORADA | ('mucho tiempo') | TEMPORADA   |
|                 |                  | ternié que non podría sofrir grand tenporada.»  |
|                 |                  | (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.760d)  |
| TEMPRANA        | ('temprana')     | TEMPRANO  |
|                 |                  | (...), ca maguer que las mas cosas eran dannadas, dixol que los línos, e los ordíos e la semiença, que fue temprana, era perdido, (...) |
|                 |                  | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.339)  |
| TEMPRANO        | ('temprano')     | TEMPRANO  |
|                 |                  | «Temprano dat çevada, si el Criador vos salue!  |
|                 |                  | (anónimo, <u>Cantar de Mio Cid</u> , vs.420)  |
| TEMPRANO        | ('anterior')     | TEMPRANO  |
|                 |                  | confessó su proceso tardío e temprano.  |
|                 |                  | (Berceo, <u>Milagros de Nuestra Señora</u> , vs.833d)   |
| TEMPRANO        | ('temprano')     | TEMPRANO  |
|                 |                  | PAR.- Tarde fuy, pero temprano recabdé.   |
|                 |                  | (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.134)  |
| TEMPRANO        | ('temprano')     | TEMPRANO  |
|                 |                  | CAL.- Salir quiero; pero si salgo para dezir que he estado presente, es tarde; si absente, es temprano.                                 |
|                 |                  | (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.195)  |

TEMPRANO

('temprano')

TEMPRANO

PLE.- No ay cosa con que mejor se conserve la limpia fama en las vírgenes, que con temprano casamiento.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.207)

TEMPRANO

('temprano')

TEMPRANO

PLE.- Temprano cobraste los sentimientos de la vegez. La mocedad toda suele ser plazer y alegría, enemiga de enojo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.231)

TEMPRANO

('temprano')

TEMPRANO

CEL.- Pero también yo encanecí temprano y parezco de doblada edad.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.84)

TEMPRANOS

('temprano')

TEMPRANO

(...)saldrien e se mostrarien los fructos primero que en las otras suertes, e que aquella los criarie de luego enel comienzo del anno mas ayna e mas tempranos que todas las otras

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)

TEMPRANOS

('tempranos')

TEMPRANO

(...), delos primeros fructos daquel lugar, por que eran los mas tempranos de todas aquellas tierras que offrescien los moradores a Dios siempre en la fiesta de Pascua, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252-253)

TENPRANO

('temprano')

TEMPRANO

Vós veniéssedes tenprano e trobaríades corder.'

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.484d)

TENPRANO

('temprano')

TEMPRANO

Mi madre verná de misa, quiero me ir de aquí tenprano;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.686b)

TENPRANO

('temprano')

TEMPRANO

llegué con sol tenprano al aldea de Ferreros.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.985d)

TENPRANO

('temprano')

TEMPRANO

pasé de mañana el puerto por sosegar tenprano.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.996d)

- A TERÇIA ('a las nueve de la mañana') TERCIA
- Miércoles a terçia  
el cuerpo de Cristo,  
Judea lo apreçia./esa ora fue visto.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1049a-1049d)
- DESDE TERCIA ('desde las nueve de la mañana') TERCIA
- Primeramente, desde tertia adelante que ya bevido ha, con el  
quemor quel mucho beber antenoche le dio, comiença a se es-  
calentar e su entendimiento a se levantar:  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)
- TERÇIA ('hora canónica de tertia') TERCIA
- alegre va el fraile de terçia al rrefitor;  
  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1399b)
- TERÇIA ('hora canónica de tertia') TERCIA
- va la dueña a terçia caridat 'A LONGE' pone.  
  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.379d)
- AL TERMINO QE ('en el término que') TERMINO
- non recudió al término qe ovo asentado,  
(...)  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.662c)
- AL TERMINO TAJADO ('en el término prefijado') TERMINO
- qe non pueda venir al término tajado,  
(...)  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.658b)
- EN POQUIELLO DE TERMINO ('en poco tiempo') TERMINO
- Las ondas vinién cerca, las gentes alongadas,  
(...)  
en poquiello de término yazién muchas jornadas.  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.438a;438d)
- ENTERMINO DE ('en el término de') TERMINO
- Et Josep compro les las tierras pora Pharaon, su sennor, e  
otrossi fizo los cuerpos atodos los pueblos que son entermi-  
no de Egipto dell un cabo all otro.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)
- TERMINO ('límite') TERMINO
- en término tan luengo, podié seer dannado;  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.106b)

TERMINO

('límite')

TERMINO

destajaron el término como fuessen su vía.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.184d)

TERMINO

('límite')

TERMINO

Quando vino el término, los siet annos passados,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.576a)

TERMINO

('momento')

TERMINO

Quando vino el término qe ovo de finar,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.581a)

TERMINO

('fin')

TERMINO

pusieron de su paga su término certano,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.653c)

TERMINO

('momento')

TERMINO

Quando vino el término qe ovo de finar,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.711a)

TERMINO

('término')

TERMINO

Tierra de Philistea parte termino con Egipto, (...), e por  
este logar es la carrera mas derecha de Egipto a tierra de  
Cananea, ca entrellas yaze, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.348-349)

TERMINOS

('términos')

TERMINO

(...), e aun esos esparzidos por las otras suertes delos  
hermanos en que non ouieron terminos appartados, si non  
uillas de morada pora si e pora mantener sus ganados, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)

TERMINOS

('términos')

TERMINO

«Ysacar, asno fuerte ques echa acobdado entre los terminos  
dela tierra, vio como era muy bueno el folgar e la tierra  
como era abundada e uiciosa, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.251)

TERMINOS

('límites')

TERMINO

(...), e si lo non quisiere fazer dil quel enllenare de ran-  
nas todos los terminos de Egipto et las casas, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.336)

- EN TERRENO ('en tierra') TERRENO
- Entendredes en ello como es la Gloriosa,  
en mar e en terreno, por todo poderosa,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.432a-432b)
- A AQUEL BREVE TIEMPO ('en aquel breve tiempo') TIEMPO
- SEM.- ¡O qué fastío es conferir con ellas más a aquel breve  
tiempo que son aparejadas de deleyte!  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.30)
- A BREVE TIENPO ('en poco tiempo') TIEMPO
- Estos plaze a Dios que en este mundo comiencen a tomar penas  
e sentirlas , (...) lançándolos a breve tiempo en estados  
grandes e manera, e derrocándolos dellos por tiempo;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.244)
- A BUEN TIEMPO ('en buen momento') TIEMPO
- CEL.- ¡Ha, don ruyn! ¡Palabra te tengo! ¡A buen tiempo te  
así!  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.127)
- A BUEN TIEMPO ('a buena hora') TIEMPO
- PAR.- Cerca estamos.  
CAL.- A buen tiempo llegamos.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.169)
- A POCO DE TIEMPO ('al poco tiempo') TIEMPO
- End a poco de tiempo murió el sacristano,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.303a)
- A POCO TIEMPO ('al poco tiempo') TIEMPO
- (...), e a poco tiempo despues desto, e esto fue ell otro  
anno luego empos aquel andados del poder de Josep XXVIJ  
annos, enfermo otra uez Jacob (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- A POCO TIENPO ('al poco tiempo') TIEMPO
- E asy cometido el dicho pecado el rey con la muger de Urías  
—e preñada de un fijo, el qual a poco tienpo murió, por el  
qual David mucho dolor ovo—, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.79)
- A SU TIEMPO ('oportunamente') TIEMPO
- CEL.- Caso es ofrecido, como sabes, en que todos medremos, y  
tú por el presente te remedies. Que lo al que te he dicho,  
guardado te está a su tiempo.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.51)

- A SU TIENPO ('a su tiempo') TIEMPO
- e te será ante Dios a su tienpo demandado por aquel [quel] tal daño o muerte recibió, lo qual non recibyera sy a ty plogüiera ynterponerte a ello.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.226)
- A SUS TIEMPOS ('en su momento') TIEMPO
- MEL.- (...), a bueltas del cestigo mezcla favor, porque los ánimos esforçados no sean con encogimiento diminutos e yrritados en el osar a sus tiempos.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.177)
- A TIEMPO ('a tiempo') TIEMPO
- ARE.- Pues aquí te tengo, a tiempo somos. Yo te perdono con condición que me vengues de un cavallero que se llama Calisto, (...). / CEN.- (...) Dime luego si esta confessado.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.218)
- A TIEMPO QUE ('a tiempo de que') TIEMPO
- (...) et que sienpre le pidiera merçed quel traxiese a tienpo quel fiziese emienda por el su cuerpo, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.71)
- A TIEMPO QUE ('a tiempo de que') TIEMPO
- Pero el repintimiento fue a tiempo que non podían tener ya pro.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.83)
- A TIENPO ('con el tiempo') TIEMPO
- non puede ser que a tienpo a bien non te rrecubda.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.516d)
- A TIENPO ('en algún tiempo') TIEMPO
- Asy que nuestro Señor todo lo vee por esperança e correpción e emienda a tiempo, a vezes largo, a vezes breve, segund la divinal providencia.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276-277)
- A TIENPO ÇIERTO ('a tiempo fijo') TIEMPO
- todos a tienpo çierto se juntan con natura;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.74b)
- A TIENPO QUE ('a tiempo de que') TIEMPO
- que jamás non la armaré fasta que la vea cansada con su orgullo, fuerça, e locura, e entonce tomarla he a tienpo que non podrá resollar.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)



- A TIENPO TRIEMELSE ('a tiempo trimestral') TIEMPO
- Pues, en las cibdades, villas e logares, castillos e otros logares sobre los regimientos que son perpetuos, o a tienpo triemelse o cavales, ay destos deseos abominables.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.257)
- A TIENPOS ('a tiempos') TIEMPO
- (...), por mal que deste pecado use, (...) non le es notado en el grado de la muger, que es perpetuo, e el del onbre a tienpos.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.60)
- A UN TIEMPO ('simultáneamente') TIEMPO
- MEL.- Por cierto, si no mirasse a mi honestidad, y por no publicar su osadía desse atrevido, yo te fiziera, malvada, que tu razón y vida acabaran a un tienpo.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.87)
- AL MEJOR TIENPO ('en la mejor edad') TIEMPO
- ¿Su fidalguía qué me vale, ¡ya guaya!, pues que al mejor tienpo solla me fallo e desacompañada fago cuenta que con mi comadre duermo como solya? (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.202)
- AL TIEMPO ('en su ocasión') TIEMPO
- ELI.- Por Dios, dexemos enojo. y al tienpo el consejo.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.129)
- AL TIEMPO DE ('en el momento de') TIEMPO
- La bívora, reptilia o serpiente enconada, al tienpo de concebir, por la boca de la hembra metida la cabeça del macho, y ella con el gran dulçor apriétale tanto que le mata.(...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.12)
- AL TIEMPO QUE ('cuando') TIEMPO
- (...), pero fallaredes que cada año, al tienpo que los omnes cogen el pan, sallen ellas de sus formígueros (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.140)
- AL TIEMPO QUE ('cuando') TIEMPO
- pues prudente sea dicho aquel que a las cosas ante tienpo provee por non herrar al tienpo que vinieren.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.111)
- AL TIEMPO QUE ('cuando') TIEMPO
- CEL.- por la qual ausencia algunos años de su vejez sufrió angustiosa y cuydadosa vida. Y al tienpo que della passó, embió por mí, y en su secreto te me encargó, (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.50)

AL TIENPO

('con el tiempo')

TIEMPO

Al tienpo se encoje mejor la yerva malva.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.104d)

AL TIENPO DE

('a la hora de')

TIEMPO

«Eres muy grand gigante al tienpo del mandar;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.401a)

AL TIENPO DE

('en el tiempo de')

TIEMPO

asy son como carniceros crueles, vindicativos al tienpo de su cólera, arrepentidos de que les pasa.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.182)

AL TIENPO QUE

('mientras')

TIEMPO

Syguese adelante: «¡Mía, mía es la vengança! Yo la tomaré de vosotros al tienpo que a mí ploguiere.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)

AL TIENPO QUE

('mientras')

TIEMPO

(...), demándote, pues, sy el ánima, por sy, es onbre, o sy el cuerpo, por sy, es onbre, o sy juntos amos fazen onbre, teniendo unidad de conpañía perpetua al tienpo que byven.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.249)

ALGUN TIEMPO

('algún tiempo')

TIEMPO

(...), que sí él por bien toviessse, que quería bevir algún tienpo en la su casa por aprender alguna cosa de quanto bien avía en él et en las sus gentes;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.154)

ALGUN TIEMPO

('durante algún tiempo')

TIEMPO

et los más de su gente conseiárenle que folgasse algún tienpo et después que faría lo que se le guisase.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.205)

ALGUN TIEMPO

('durante un tiempo')

TIEMPO

Ca, çierto, sabet que non a omne en l' mundo que muy luengamente pueda encubrir las obras que tiene en la voluntad, [ca] bien las puede encobrir algún tienpo, mas non luengamente.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.222)

ALGUN TIEMPO

('durante algún tiempo')

TIEMPO

SEM.- (...), que aquí está quien me causó algún tienpo andar fecho otro Calisto, (...), los días mal durmiendo, las noches todas belando, dando alboradas, (...).

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.146)

|                      |  |        |
|----------------------|--|--------|
| ALGUN TIEMPO         | ('durante algún tiempo')   | TIEMPO |
|                      | SOS.-Y dexando aparte otras razones de buen consejo que pasamos, mostró al presente ser tanto mía quanto algún tiempo fue de Pármeno.                                  |        |
|                      | (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.221)   |        |
| ALGUND TIEMPO        | ('algún tiempo')   | TIEMPO |
|                      | Que sy consyderase en cómo un dolorcillo de cabeça, (...), o otra qualquier dolencia e pasyón —e quando le dura algund tienpo— cómo le saca de entendimiento e (...)   |        |
|                      | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.117)  |        |
| ALGUND TIEMPO PASADO | ('en algún tiempo pasado')   | TIEMPO |
|                      | Have, have memoria quánto de nos huviste algund tiempo pasado gasajado.  |        |
|                      | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.280)  |        |
| ALGUND TIENPO        | ('durante algún tiempo')   | TIEMPO |
|                      | Quien algo desto consyderase e su pensamiento en este amor verdadero algund tienpo adurmiese, pienso que mucho errar ynposyble le sería.                               |        |
|                      | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.176)  |        |
| APOCO DE TIEMPO      | ('al poco tiempo')   | TIEMPO |
|                      | (...), e fue menguando la fambre, ca la tierra començaua ya a criar et amostrar los fructos de que podien los omnes usar en sus comeres, apoco de tiempo.              |        |
|                      | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.245)   |        |
| AQUEL TIEMPO         | ('entonces')   | TIEMPO |
|                      | (...), e regno Herodes que fue estranno, segund uos contaremos del quando uinieremos ala estoria daquel tiempo.  |        |
|                      | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.250)   |        |
| AQUEL TIEMPO         | ('entonces')   | TIEMPO |
|                      | e todos estos Pharaones que regnaron en Egipto, de quando Josep fue y poderoso fasta aquel tiempo, todos fueron buenos et mantouieron sus pueblos en justicia (...)    |        |
|                      | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.261)   |        |
| ATIEMPO              | ('oportunamente')  | TIEMPO |
|                      | (...), ca diz que todas las cosas que acabarse an, e mas que mas las que son fechas por aluedrio e por manos de omnes, que atiempo todas enueiescen e fallescen, (...) |        |
|                      | (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.329)   |        |
| BREVE TIEMPO         | ('poco tiempo')  | TIEMPO |
|                      | son muy sobervios, fuertes, e de mala conplisyón arrebatada, pero dura breve tienpo; pero el tienpo que dura son muy perigrosos.                                       |        |
|                      | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.182)  |        |

BUEN TIEMPO

('buen tiempo')

TIEMPO

SEM.- No se acuerda de sí, ¿acordarse ha de ti?

PAR.- Aun hasta en esto me ha corrido buen tiempo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.135)

CADA TIEMPO

('cada momento')

TIEMPO

que nuestro Señor todo lo que fazes, feziste, e farás, e vee e mira, e de alto acata más cada día e cada ora, e cada tiempo e cada ynstante.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276)

CON EL TIEMPO

('con el tiempo')

TIEMPO

SEM.- El mal y el bien, la prosperidad y la adversidad, la gloria y la pena, todo pierde con el tiempo la fuerza de su acelerado principio.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.67)

CON EL TIEMPO

('con el tiempo')

TIEMPO

CEL.- ¡y qué tan cercana estuve de la muerte si mi mucha astucia no rigera con el tiempo las velas de la petición!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.95)

CON TIEMPO

('anticipadamente')

TIEMPO

CAL.- Porque conozca tu mucho saber, que en todo me pareces más que muger: que como su respuesta tú pronosticaste proveyste con tiempo tu réplica.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.105)

CON TIEMPO

('anticipadamente')

TIEMPO

ARE.- Assí que necesidad más que vicio, me fizo tomar con tiempo las sávanas por faldetas.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.122)

CON TIEMPO

('anticipadamente')

TIEMPO

ELI.- ¡Mas nunca acá vinieran! ¡Y mucho combidar con tiempo! Que ha tres horas que está aquí mi prima. Este perezoso de Sempronio habrá sido causa de la tardança, que (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.142)

CON TIEMPO

('anticipadamente')

TIEMPO

PLE.- no nos tome improvisos ni de salto aquella cruel boz de la muerte. Ordenemos nuestras ánimas con tiempo, que más vale prevenir que ser prevenidos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.207)

CON TIEMPO

('sin premura')

TIEMPO

CEL.- ¡O muerte, muerte! ¡A cuántos privas de agradable compañía! (...) Por uno que comes con tiempo, cortas mil en agraz.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.69)

|                      |                             |   |
|----------------------|-----------------------------|---|
| DAQUEL TIEMPO        | ('desde entonces')          | TIEMPO  |
|                      |                             | (...), e que daquel tiempo a adelant fueron los reys de Egipto allegando mas assi el regno, e regnaron los fijos empos los padres;<br>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.244)  |
| DAQUEL TIEMPO        | ('desde entonces')          | TIEMPO  |
|                      |                             | E daquel tiempo adelant los labradores de Egipto dieron cada anno al rey la quinta parte de quanto labraron e cogieron dela tierra, (...)<br>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.245)                                   |
| DE AQUEL POCO TIEMPO | ('de aquel poco tiempo')    | TIEMPO  |
|                      |                             | PAR.- Pero de aquel poco tiempo que la servi recogía la nueva memoria lo que la vejez no ha podido quitar.<br>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.40)   |
| DE LARGOS TIEMPOS    | ('desde hace mucho tiempo') | TIEMPO  |
|                      |                             | Y pues es antigua querella y visitada de largos tiempos, no quiero maravillarme si esta presente obra ha seydo instrumento de lid o contienda a sus lectores (...)<br>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.13)               |
| EL TIEMPO EN QUE     | ('cuándo')                  | TIEMPO  |
|                      |                             | (...) en la estoria delas razones del libro Leuitico, mas allí uos dixiemos la natura dela mezcla destas animalias e aqui uos dezimos el tiempo en que fue fecha la mezcla.<br>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.259) |
| EL TIENPO PASADO     | ('el tiempo pasado')        | TIEMPO  |
|                      |                             | Desque lo vi de espacio, commo era su criado, atreví me e preguntel que el tienpo pasado, cómmo nunca me viera, o dó a'ia morado;<br>(J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.1303a-1303c)  |
| EL TIENPO QUE        | ('mientras')                | TIEMPO  |
|                      |                             | son muy sobervios, fuertes, e de mala conplisyón arrebatada, pero dura breve tienpo; pero el tienpo que dura son muy perigrosos.<br>(Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.182)   |
| EL TIENPO QUE        | ('cuando')                  | TIEMPO  |
|                      |                             | qu'el bueno non es malo, nin el malo non es bueno, (...);mas el tienpo que es bueno non es malo, e en aquel ynstante succediendo sy.<br>(Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.59)  |
| EN ALCUN TIEMPO      | ('en algún tiempo')         | TIEMPO  |
|                      |                             | (...), e desi rogolos que si ellos amor auien con el e bien le querien e por el auien a fazer en algun tienpo, que rogasen con el rey que gelo dexassen leuar alla, (...)<br>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.257)   |

- EN ALGUN TIEMPO ('alguna vez') TIEMPO
- et si el rey tornase en algún tiempo, que era cierto que fallaría muy buen recabdo en todo lo que dexase en su poder:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.57)
- EN ALGUN TIEMPO ('durante algún tiempo') TIEMPO
- (...), para con la tal servir a los conterráneos, de quien en algún tiempo beneficio recibido tienen.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.3)
- EN ALGUND TIEMPO ('durante algún tiempo') TIEMPO
- al rrey en algund tiempo atanto le servió que piedat a serviçio mucho al rrey movió.
- (...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.144b-144c)
- EN AQUEL TIEMPO ('entonces') TIEMPO
- Et por esta guisa fue el rey Pharaon en aquel tiempo, fecho sennor de los omnes et de todas las heredades de Egipto e de las otras cosas que dixiemos.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)
- EN AQUEL TIEMPO ('en aquel tiempo') TIEMPO
- (...), e fallamos otrossi que en aquel tiempo en que el murio quel fizieron los daquela tierra o el regnaua, un ydolo a semeiança del por onrrar le, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- EN AQUEL TIEMPO ('entonces') TIEMPO
- En aquel tiempo otrossi donna Ceres, a quien los gentiles llamauan deessa delas miesses e delos panes, como es ya dicho, assaco las medidas delas ciueras, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)
- EN AQUEL TIEMPO ('en aquel tiempo') TIEMPO
- E segund diz Lucas otrossi en aquel tiempo fallo el rey Athlas primera mientre ell arte dela pintura en la cibdad de Corinto de Grecia.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- EN AQUEL TIEMPO ('en aquel tiempo') TIEMPO
- Acaesçió, por aventura, que en aquel tiempo avían muerto un omne en aquella villa, et non podían saber quién lo matara.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.251)
- EN BREVE TIEMPO ('en breve tiempo') TIEMPO
- MEL.- No me impidan la partida, no me atajen el camino por el qual, en breve tiempo, podré visitar en este día al que me visitó la pasada noche.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.232)

|                         |   |        |
|-------------------------|---|--------|
| EN BREVE TIEMPO         | ('en poco tiempo')  | TIEMPO |
|                         | <p>CEL.- Que, como Séneca nos dize, los pregrinos tienen muchas posadas y pocas amistades, porque en breve tiempo con ninguno no pueden firmar amistad.</p> <p>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u>, p.50)</p>   |        |
| EN CADA TIEMPO          | ('siempre')   | TIEMPO |
|                         | <p>CAL.- Comer y beber, donde quiera se da por dinero, en cada tiempo se puede aver, y qualquiera lo puede alcançar;</p> <p>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u>, p.227)</p>   |        |
| EN CUYO TIEMPO          | ('en su época')   | TIEMPO |
|                         | <p>«Ve te pora Egipto, (...): muerto es el rey Ffaraon Moro que te quisiera matar, en cuyo tiempo tu saliste dalla pora uenir a este logar, e murio luego el otro anno que tu ende uenist;</p> <p>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u>, p.326)</p> |        |
| EN CUYO TIEMPO          | ('en cuyo tiempo')  | TIEMPO |
|                         | <p>(...), que a este Ffaraon en cuyo tiempo esto contescio e que yua empos los ebreos, quel llamauan Talme en arauigo, (...)</p> <p>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u>, p.350)</p>   |        |
| EN EL ANTIGUO TIENPO    | ('en el tiempo antiguo')  | TIEMPO |
|                         | <p>Por tanto, en el antyguo tiempo los profetas eran por sabios tenidos, porque lo venidor pronosticavan con el grande natural juycio a las vezes;</p> <p>(Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u>, p.112)</p>  |        |
| EN EL PRESENTE...TIEMPO | ('en el tiempo presente')   | TIEMPO |
|                         | <p>—En el presente muchas cosas grandes son tiempo grandes et non parescen, et omne nada en l' passado las tiene.</p> <p>(Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u>, p.296)</p>  |        |
| EN EL TAL TIEMPO QUE    | ('cuando')  | TIEMPO |
|                         | <p>(...)e que tomaría el ome de las correspondencias de la planeta o sygno cada que el ome nasciese o engendrado fuese en el tal tiempo que la tal planeta(...)tal curso fiziese (...)</p> <p>(Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u>, p.249)</p>    |        |
| EN EL TIEMPO DE         | ('en tiempos de')   | TIEMPO |
|                         | <p>En el tiempo del Rey de la buena ventura,</p> <p>(...)</p> <p>cuntió esti miraclo de muy grand apostura.</p> <p>(Berceo, <u>Milagros de Nuestra Señora</u>, vs.869a;869d)</p>  |        |
| EN EL TIEMPO DE         | ('en el tiempo de')   | TIEMPO |
|                         | <p>(...) ouo en Israel XXJ rey, (...),e fueron estos todos del linage de Judas, e dend, fasta Yrcano,diz que fueron duques, e de cabo ouo y reys fasta en el tiempo de Herodes.</p> <p>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u>, p.250)</p>            |        |

- EN EL TIEMPO DE ('en el momento de') TIEMPO
- CEL.- (...), y que aprenda de mí a tener mesura en el tiempo de tu yra, en la qual yo usé lo que se dize: que del ayrado es de apartar por poco tiempo, del enemigo, por mucho.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.94)
- EN EL TIEMPO QUE ('en el tiempo en que') TIEMPO
- Sabio es el que sabe soffrir et guardar su estado en el tiempo que es turbio.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.281)
- EN EL TIEMPO ANTIGUO ('en tiempo antiguo') TIEMPO
- (...), pues David dixo que en la mano de Dios eran sus suertes, esto por quanto [en] el tiempo antiguo acostunbravan a lançar suertes, e los Apóstoles dellas usavan;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.251)
- EN EL TIEMPO DE ('en el momento de') TIEMPO
- Que tal sy qualquier loco dezir puede en el tiempo de la muerte, mayormente que en tal punto ninguno non está en sy, nin puede dezir synón lo que le consejan, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.114)
- EN EL TIEMPO DE ('en tiempo de') TIEMPO
- Enperó, muy muchos son amigos llamados (...), por quanto su amistad en el tiempo de la nescesydad non paresce, antes peresce e non es fallada.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.51)
- EN EL TIEMPO DE ('en tiempo de') TIEMPO
- El que es amigo verdadero en el tiempo de la nescesydad se prueba (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.51)
- EN EL TIEMPO PASADO ('en el tiempo pasado') TIEMPO
- Léelo byen e verás las maravillas de Dios, cómo penavan los malos en el tiempo pasado.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- EN EL TIEMPO QUE ('mientras') TIEMPO
- E estas tales fallarlas has muy alegres en el tiempo que reyna el vino e muy plazenteras, e están dispuestas en aquel punto, sy ay avinenteza o logar, para todo mal obrar;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.168)
- EN EL TIEMPO QUE ('cuando') TIEMPO
- ¡Quién puede pensar cuántos males, perigros, e dapños se pone la muger después de errada, o en el tiempo que comete los tales yerros, a cuántos denuedos, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.190)



- EN ESE TIEMPO ('durante ese tiempo') TIEMPO
- Assí fue que un tienpo una dueña me prisso;  
de su amor non fui en ese tienpo rrepiso;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.77a-77b)
- EN ESSE TIEMPO ('entonces') TIEMPO
- et delos Pharaones que regnaron en Egipto fasta aquella sa-  
zon; e delos otros reyes gentiles que regnaron en esse tiem-  
po por los otros regnos de la tierra;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- EN ESSE TIEMPO ('durante ese tiempo') TIEMPO
- E en esse tienpo en que Josep cumplio los ueynte annos del  
su poderio, fallamos, (...), que (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245-246)
- EN ESSI TIEMPO ('en aquel tiempo') TIEMPO
- Enna villa de Borges, una cibdat estranna,  
cuntió en essi tienpo una buena hazanna;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.352a-352b)
- EN ESSI TIEMPO ('en aquel tiempo') TIEMPO
- era en essi tienpo en Borges ostalero,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.353c)
- EN ESTE TIEMPO ('en este tiempo') TIEMPO
- Et desta passada daquel rey Appis a Egipto, cuentan unos que  
fue en este tienpo, otros que ante deste, en la uida de Ja-  
cob.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- EN ESTE TIEMPO ('en esta época') TIEMPO
- SOS.- Tristán, devemos yr muy callando, porque suelen levan-  
tarse a esta hora los ricos, (...), y los pastores que en  
este tienpo traen las ovejas a estos apriscos a ordeñar;
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.194)
- EN ESTE TIEMPO ('durante este tiempo') TIEMPO
- «Anda en este tienpo por cada çiminterio;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1170a)
- EN LOS PASADOS TIEMPOS ('en el tiempo pasado') TIEMPO
- Por ende, non te maravilles sy tú eres punido de los males  
por tí cometidos en los pasados tienpos, cada que le a El  
plaze, quiere, e por byen tyene.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.278)

- EN LOS TALES TIENPOS ('en tal tiempo') TIEMPO
- (...), e que las personas que en los tales tienpos, días, e oras nacen durantes sus ynfluencias de los sygnos e planetas, que non reciban de sus calidades e correspondencias.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.208)
- EN LOS TIEMPOS DE ('en vida de') TIEMPO
- Mas aquel Pharaon Cencres non era del linage delos reys diapolitas, (...), nin delos que regnaran en Egipto en los tiempos de Abraham, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.332)
- EN LOS TIEMPOS QUE ('en los tiempos en que') TIEMPO
- LUC.- Pero como en los tiempos que la voluntad reyna en los señores o desmedido apetito, cumple a los servidores obedecer con diligencia corporal (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.161)
- EN LOS TIENPOS PASADOS ('en el pasado') TIEMPO
- (...), desque ellas non son para el mundo, nin las quieren, en tanto que a sy mesmas en los tienpos pasados destruyeron e disfamaron, e perpetualmente se condepnaron (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.172)
- EN LOS TIENPOS PRESENTES ('en los tiempos presentes') TIEMPO
- Más, por quanto en los tienpos presentes más nos va el corazón en querer fazer mal e aver esperança de penas (...) que non fazer bien e esperar gloria e bien, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)
- EN LOS TIENPOS PRESENTES ('en los tiempos presentes') TIEMPO
- e, como en los tienpos presentes nuestros pecados son multiplicados de cada día más, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)
- EN L' PASSADO ('en el tiempo pasado') TIEMPO
- En el presente muchas cosas grandes son tiempo grandes et non parescen, et omne nada en l' passado las tiene.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.296)
- EN L' TIEMPO QUE ('cuando') TIEMPO
- Et bien cred que el Diablo sienpre cata tiempo para engañar a los omnes; (...), et assí cató manera para engañar a aquel omne en l' tiempo que estava en aquella coyta.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.235)
- EN MI TIEMPO ('en mi época') TIEMPO
- CEL.- Destos me mandavan a mí comer en mi tiempo los médicos de mi tierra, quando tenía mejores dientes.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.127)

- EN MI TIEMPO ('en mis tiempos') TIEMPO
- En mi tiempo ví uno que se safumó, como dixé, e fue al Papa Benedito, ynfigiendo de santo, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.237)
- EN MUY POCO E BREVE TIEMPO ('al poco tiempo') TIEMPO
- (...) sy algunas veses quisyerés tener esta regla e querer al conflicto de la luxuria, quando viene, resystir, en muy poco e breve tiempo serás della señor (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.71)
- EN NINGUN TIEMPO ('nunca') TIEMPO
- Et sí fallardes en l'sienpre buena obra et leal, en tal manera que seades bien çierto que en ningún tiempo, por bien quel vaya, que nunca vos verná del daño, estonçe (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.91)
- EN OTRO TIEMPO ('en otro momento') TIEMPO
- CAL.- Ellos eran sobrados y esforzados: agora o en otro tiempo de pagar havían.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.188)
- EN POCO TIEMPO ('al cabo de poco tiempo') TIEMPO
- (...), diol muchos buenos conseios, en guisa que en poco tiempo fue su fazienda toda endereçada, también de su cuerpo commo de su regno.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.134)
- EN POCO TIEMPO ('al cabo de poco tiempo') TIEMPO
- Et commo es ella muy fallaguera, en poco tiempo fueron todos muy pagados della.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.159)
- EN QUALQUIER TIEMPO ('siempre') TIEMPO
- ca sí muere el omne moço, o mançebo, o viejo, en qualquier tiempo le es la muerte muy cruel et muy fuerte para sí mismo et para los quel quieren bien.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.317)
- EN QUALQUIER TIEMPO QUE ('en cualquier tiempo que') TIEMPO
- Et ella dixole que prometía que [en] qualquier tiempo que desto le diesse recado, que ella compliría todo lo que él mandasse.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.261)
- EN QUALQUIER TIEMPO QUE ('en cualquier tiempo que') TIEMPO
- (...), en qualquier tiempo que nasca en el noveno mes, quanto por las razones dichas, non deve morir;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.315)

|                    |                          |   |
|--------------------|--------------------------|---|
| EN SU TIEMPO DE    | ('en vida de')           | TIEMPO  |
|                    |                          | (...), e fuera muy bien con el a el, e a toda Egipto e a los otros Pharaones que fueran ante del en su tiempo de Josep, e mandol fazer mucha onrra en su muert e balsamaron le.<br>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.262) |
| EN SU TIENPO       | ('en su época')          | TIEMPO  |
|                    |                          | «Todos quantos en su tienpo en esta tierra nascieron, en rriquezas e en costumbres tanto como él non creçieron;<br>(J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.728a-728b)  |
| EN TAL TIEMPO      | ('en tal momento')       | TIEMPO  |
|                    |                          | CAL.- ¡Bien me dize este necio! No quiero en tal tiempo recibir enojo.<br>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.169)  |
| EN TAL TIEMPO      | ('entonces')             | TIEMPO  |
|                    |                          | MEL.- Porque quando el corazón está embargado de pasión, están cerrados los oydos al consejo, y en tal tiempo las frutuosas palabras, en lugar de amansar, acrecientan la saña.<br>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.234)     |
| EN TAL TIEMPO      | ('en tal momento')       | TIEMPO  |
|                    |                          | CEL.- Señora, que maldito sea el diablo y mi pecado, porque en tal tiempo hovo de crescer el mal de tu hermana, que no habrá para nuestro negocio oportunidad.<br>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.80)                       |
| EN TAN POCO TIEMPO | ('en tan poco tiempo')   | TIEMPO  |
|                    |                          | Quando el padre esto oyó, dixo que se marabilla[ba] ende mucho porque en tan poco tiempo pudiera aver tantos amigos et tales. (...)<br>(Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u> , p.249)   |
| EN TAN POCO TIEMPO | ('en tan poco tiempo')   | TIEMPO  |
|                    |                          | MEL.- ¿De qué te ríes?<br>LUC.- De cómo no conocías a la madre en tan poco tiempo en la filosofía de la cara.<br>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.83)  |
| EN TANTO TIEMPO    | ('durante tanto tiempo') | TIEMPO  |
|                    |                          | SEM.- Aquí nos ha de amanescer, según el espacio que nuestro amo lo toma. Que, aunque más la dicha nos ayude, nos han en tanto tiempo de sentir de su casa o vezinos.<br>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.174)               |
| EN TIEMPO          | ('en tiempo')            | TIEMPO  |
|                    |                          | (...), e quel dixo nuestro Sennor que era muerto por que era ya en tiempo e en edad de morir ya, (...)<br>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.327)  |

- EN TIEMPO ('en ocasión oportuna') TIEMPO
- Finge leyendo mil artes y modos,  
pregunta y responde por boca de todos,  
llorando y riyendo en tiempo y sazón.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.248)
- EN TIEMPO DE ('en tiempo de') TIEMPO
- Et cuenta maestre Godoffre que los cristianos le destruxie-  
ron despues aquell ydolo, en tiempo dell emperador Theodosio,  
segund oyredes adelant.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- EN TIEMPO DE ('en ocasión oportuna de') TIEMPO
- ALI.- Vezina honrrada, tu razón y ofrecimiento me mueven a  
compasión, y tanto, que quisiera cierto mas hallarme en  
tiempo de poder complir tu falta que menguar tu tela.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.79)
- EN TIEMPO ONESTO ('en tiempo honesto') TIEMPO
- PAR.- Y aquestas, en tiempo onesto, como estaciones, proces-  
siones de noche, missas del gallo, missas del alva y otras  
secretas devociones, muchas encubiertas vi entrar en su casa.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)
- EN TIEMPO DE ('en tiempo de') TIEMPO
- En tiempo de peligro, do la muerte arrapa,  
vós sodes para todo arçobispo e papa;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1157a-1157b)
- EN TIEMPO DE ('durante') TIEMPO
- en tiempo de su vida nunca él vino bevia;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.530c)
- EN TIEMPO DE ('durante') TIEMPO
- «Yo le rrespondí que le daría una tal puñada  
que en tiempo de su vida nunca la vies vengada.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.63a-63b)
- EN TIEMPO DE ('en tiempo de') TIEMPO
- (...). ¿vedaría su cuerpo a quien tomarlo quisyese? Non, por  
cierto; que non es en sy, nin de sy, nin en tiempo de catar  
su honra nin desonra.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.167)
- EN TIEMPO QUE ('cuando') TIEMPO
- E por tanto, el que juyzio toviese devría primero pensar  
quién ge lo dixo; sy ge lo dixo en tiempo que estava pacifi-  
ca o sañuda, yrada o sosegada;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.193)

- EN TODO TIEMPO ('siempre') TIEMPO
- Tal es sancta María como el cabdal río,  
 (...) tan grand es cras com eri, e non es más vazío.  
 en todo tiempo corre, en calient e en frío.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.584a;584c-d)
- EN TODO TIEMPO ('siempre') TIEMPO
- PAR.- No se puede dezir sin tiempo fecho lo que en todo  
 tiempo se puede fazer.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.140)
- EN TODO TIEMPO ('siempre') TIEMPO
- Lee en el Salmo «Bendeziré al Señor en todo tiempo», de la  
 segunda feria, en el verso xviiij', donde dize:  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)
- ENEL SU TIEMPO ('en su tiempo') TIEMPO
- (...), e durol muy complida mientras e siempre con quantos  
 Pharaones nombramos que fueron enel su tiempo, de guisa que  
 nunca lo perdío, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)
- ENEL TIEMPO ('en relación al tiempo') TIEMPO
- (...), quiso nuestro sennor Dios quelos ebraos, (...), que  
 ouiesen departimiento delas otras yentes tan bien enel  
 tiempo sobrel comienço dell anno, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)
- ENEL TIEMPO DE ('en el tiempo de') TIEMPO
- (...), que enel tiempo del comienço del poderío que Josep ouo  
 en Egipto et aun despues ya quantos annos, quelos de Grecia  
 nin sembrauan aun, nin auien miesses, nin cogieran pan (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)
- ENEL TIEMPO EN QUE ('cuando') TIEMPO
- E enel tiempo en que esto fue, regnauan estos reys gentiles,  
 segund cuenta Eusebio e Jheronimo:  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)
- ENEL TIEMPO EN QUE ('cuando') TIEMPO
- (...), ca dizen que enel mes de março enel tiempo en que en-  
 tra el sol enel signo del carnero, e esto es xviiij dias anda-  
 dos desse mes, fue criado el mundo (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)
- ENNOS TIEMPOS DERECHOS ('en los tiempos justos') TIEMPO
- Ennos tiempos derechos qe corrié la verdat,  
 (...) estonz vivién a buenas, vinién a vegedat,  
 vedién a sus trasnietos en séptima edat.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.502a;502c-d)

ENNOS TIEMPOS TROCIDOS

('en los tiempos pasados')

TIEMPO

Los vienes qe fiziera ennos tiempos trocidos,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.749a)

ESSI TIEMPO

('en aquel tiempo')

TIEMPO

Non avié essi tiempo uso la clerecía  
dezir ningunas oras a ti, Virgo María.  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.332a-332b)

ESTE TIEMPO

('ahora')

TIEMPO

«Sennor, nos e nuestros padres somos tus sieruos, e desque  
fueos pora ello fasta este tiempo en que oy somos, siempre  
curiamos nuestros ganados que auemos muchos;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)

ESTE TIEMPO

('durante este tiempo')

TIEMPO

(...), parad mientes que este tiempo que avedes de bevir en  
este mundo, pues sodes cierto (...) que (...) non avedes a le-  
var del mundo sinon las obras que fizierdes, guisat que (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)

ESTE TIEMPO

('ahora')

TIEMPO

CEL.- (...) y sirvas a este tu amo que procuraste, (...).  
Pero no con necia lealdad, proponiendo firmeza sobre lo mo-  
vible, como son estos señores deste tiempo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.51)

ESTE TIEMPO

('ahora')

TIEMPO

CEL.- Estos señores deste tiempo más aman a sí que a los su-  
yos, y no yerran.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.51)

FARTO TIEMPO

('durante harto tiempo')

TIEMPO

PAR.- En mi vida me acuerdo haver tan gran temor ni verme en  
tal afrenta, aunque he andado por casas ajenas farto tiempo  
y en lugares de harto trabajo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.175)

GRAND TIEMPO

('mucho tiempo')

TIEMPO

Et desque y llegaron, fueron bien reçebidos de los cardena-  
les et de quantos en la Corte eran et moraron y muy grand  
tiempo.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.100)

GRAND TIEMPO

('mucho tiempo')

TIEMPO

Et don Pero Meléndez estudo grand tiempo que non pudo caval-  
gar;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.122)

GRAND TIEMPO

('mucho tiempo')

TIEMPO

Et el conde estudo tan grand tiempo en la prisión, que era ya su fija en tiempo para casar;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.150)

GRAND TIEMPO

('mucho tiempo')

TIEMPO

(...), et pero que andido muy grand tiempo por meter mal entre ellos, nunca lo pudo guisar.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.218)

GRAND TIEMPO

('mucho tiempo')

TIEMPO

Et desque ella ovo morado muy grand tiempo en su casa et era privada de entramos, vino un día muy triste et dixo a la muger, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.219)

GRAND TIEMPO

('mucho tiempo')

TIEMPO

et aquel philósopho avía una enfermedat: (...), [et] tardava muy grand tiempo ante que pudiesse seer desenbargado.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.240)

GRAND TIEMPO

('durante mucho tiempo')

TIEMPO

et otrosí, conosció en la palabra que aquél era Saladín: ca él visquiera muy grand tiempo con él en su casa (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.263)

GRAND TIENPO

('durante mucho tiempo')

TIEMPO

ayudé te con algo, fui grand tienpo tu ama; conssejas me agora que pierda la mi alma.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1355c-1355d)

GRAND TIENPO

('durante mucho tiempo')

TIEMPO

«Salió el ladrón suelto sin pena de presión. Usó mal ofiçio grand tienpo e grand sazón;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1462a-1462b)

GRAND TIENPO

('mucho tiempo')

TIEMPO

e a toda pera dura grand tienpo la madura.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.160d)

GRAND TIENPO

('mucho tiempo')

TIEMPO

Grand tienpo ha que está aquí a Dios sirviendo;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.532c)



- GRAND TIEMPO ('durante mucho tiempo') TIEMPO
- Conclúyese, pues, que un mal uso aver grand tiempo ser usado  
nín por eso es mejor, nín tratarlo en argumento es bueno;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.217)
- GRANDES TIEMPOS ('mucho tiempo') TIEMPO
- (...), e pues que esto ouo dicho a Josep llamo los otros sus  
fijos pora (...) dezir les acada unos dellos las cosas que-  
les auien auenir en sus linages a cabo de grandes tiempos;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.248)
- GRANDES TIEMPOS ('durante largo tiempo') TIEMPO
- deprenden grandes tiempos, espienden grant quantía;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.125b)
- GRANT TIEMPO ('mucho tiempo') TIEMPO
- Et ellos le dixieron que yvan a muy grant priessa, que muy  
grant tiempo avía que se partieran de su tierra por saber  
una cosa et que non pudieron fallar della recabdo (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.262)
- GRANT TIEMPO ('durante mucho tiempo') TIEMPO
- (...) et que con locura pensava que era rey de aquella tie-  
rra. Et desta guisa andudo muy grant tiempo, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.272)
- GRANT TIEMPO ('mucho tiempo') TIEMPO
- Et de que el padre passó grant tiempo esta vida con su fijo,  
(...), tomó esta manera segund aquí oyredes:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.63)
- LARGO TIEMPO ('durante mucho tiempo') TIEMPO
- ARE.- Porque no siendo su mensaje verdadero, será tu persona  
segura de peligro y yo sin sobresalto de tu vida. Pues tengo  
esperança de gozarme contigo largo tiempo.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.214-215)
- LUENGO TIEMPO ('durante mucho tiempo') TIEMPO
- Nín es derecho que el soberuio e el mal fechor goze dela  
malfetria siempre, nín aun luengo tiempo.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)
- LUENGO TIEMPO ('durante mucho tiempo') TIEMPO
- (...), e troxieron la con sigo por el desierto luengo tiempo  
pensando della lo mejor que ellos sabien e podien, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

- LUENGO TIENPO ('durante mucho tiempo') TIEMPO
- E nin aun por ser luengo tienpo dicho por algunos ser fados e venturas non se sygue por ello ser asy, nin que deva ser creydo, nin ello ser verdad:  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.216)
- LUENGO TIENPO ('durante mayor tiempo') TIEMPO
- «Tanto son más graves los pecados quanto más luengo tienpo tienen la desaventurada cuytada del ánima atada, e más luen- gamente son exercitados e usados».  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.216)
- LUENGOS TIEMPOS ('durante mucho tiempo') TIEMPO
- Luengos tiempos ha omne obrado dallí adelante que creer en quál manera obrar deven assí.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.299)
- MAS TIEMPO ('durante más tiempo') TIEMPO
- CAL.- ¡O salteada melodía! ¡O gozoso rato! ¡O corazón mío! ¿Y cómo no podiste más tiempo sufrir sin interrumpir tu gozo y cumplir el desseo de entrambos?  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.225)
- MUCHO TIEMPO ('mucho tiempo') TIEMPO
- «Fijo, bien ueo que non so fallido dela tu uista como lo cuedara seer mucho tiempo a, ca me muestra Dios el tu lina- ge.»  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- MUCHO TIEMPO ('durante mucho tiempo') TIEMPO
- CEL.- Ley es de fortuna que ninguna cosa en un ser mucho tiempo permanesce: su orden es mudanças.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.149)
- NUESTRO TIEMPO ('nuestro tiempo') TIEMPO
- PLE.- ¿Qué me dirás de aquel Macías de nuestro tiempo, cómo acabó amando, cuyo triste fin tú fuiste la causa?  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.244)
- O MUCHO O POCO TIEMPO ('o mucho o poco tiempo') TIEMPO
- que es como señora que con el que le plaze a ella estar e folgar o mucho o poco tienpo, conviene que asy sea; que en ello non ay alçada, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)
- OTRO TANTO TIEMPO ('durante el mismo tiempo') TIEMPO
- CEL.- Las cigüeñas mantienen otro tanto tiempo a sus padres viejos en el nido, quanto ellos les dieron cevo siendo po- llitos.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.86)

OTRO TIEMPO

('en otro tiempo')

TIEMPO

tan bien en la Gloriosa non podié entender,  
como lo solié ante otro tiempo fazer.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.336c-336d)

OTRO TIEMPO

('en otro tiempo')

TIEMPO

qe cuntió otro tiempo en un puerto de mar;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.431b)

OTRO TIEMPO

('en otro tiempo')

TIEMPO

ca Costantín la ovo otro tiempo poblada,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.626b)

OTRO TIEMPO

('en otro tiempo')

TIEMPO

MEL.- Espantada me tienes con lo que has hablado. Indicio me  
dan tus razones que te aya visto otro tiempo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.83)

PARA TAL TIEMPO

('para tal momento')

TIEMPO

e con esto e otras cosas fazen dezir sy al que de voluntad  
diría non; e esto porque para tal tiempo se lo esperó a la  
fin, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.114-115)

POCO TIEMPO

('durante poco tiempo')

TIEMPO

(...), conviene que non judguedes a ninguno sinon por las  
obras que fiziere luengamente, et non poco tiempo, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.258)

POCO TIEMPO

('poco tiempo')

TIEMPO

E non es apropiada al cuerpo umano, que dura poco tiempo.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.52-53)

POCO TIEMPO

('poco tiempo')

TIEMPO

¡E de la cuytada! Quien la vido poco tienpo avía e después  
la vido en tierra vencida e medio muerta, non syento persona  
tan cruel que de los ojos non llorara.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.266)

POCO TIEMPO

('poco tiempo')

TIEMPO

«Fortuna, non son éstas las palabras que me dezías poco  
tienpo ha, que tanta era tu sobervia e loçanía que non te  
conoscías;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.267)

POCO TIEMPO

('durante poco tiempo')

TIEMPO

(...), por quanto syn amor de próximo poco tienpo podría onbre bívar en este miserable mundo.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.50)

POR GRAND TIEMPO

('durante mucho tiempo')

TIEMPO

e, lo peor, quel aucto vil, luxurioso, fase al cuytado del onbre adormir en los pecados, (...), e en ellos por grand tienpo envejecer.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.52)

POR LUENGO TIEMPO

('durante mucho tiempo')

TIEMPO

Et quando llegaron ael, omillos le Jacob, e saludol e començo a rogar a Dios por el quel diesse a regnar en bien, e en onrra, e por luengo tienpo e bendixol.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.240)

POR LUENGO TIEMPO

('durante mucho tiempo')

TIEMPO

SEM.- Ninguna llaga tanto se sintió que por luengo tienpo no afloxase su tormento, ni plazer tan alegre fue que no le amengüe su antigüedad.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.67)

POR LUENGOS TIENPOS E BUENOS

('durante mucho y buen tiempo')

TIEMPO

(...), e capellán de nuestro señor el rey de Castilla, don Juan —que Dios mantenga por luengos tienpos e buenos—, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.41)

POR MUCHO

('por mucho tiempo')

TIEMPO

CEL.- (...), y que aprenda de mí a tener mesura en el tienpo de tu ñra, en la qual yo usé lo que se dize: que del ayrado es de apartar por poco tienpo, del enemigo, por mucho.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.94)

POR POCO TIEMPO

('por poco tiempo')

TIEMPO

CEL.- (...), y que aprenda de mí a tener mesura en el tienpo de tu ñra, en la qual yo usé lo que se dize: que del ayrado es de apartar por poco tienpo, del enemigo, por mucho.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.94)

POR TIEMPO

('durante un tiempo')

TIEMPO

(...), mas fasta que ende seades çierto, conséovos yo que, (...) vos non rebatedes a fazer ninguna cosa (ca pues esto non es cosa que se pierda por tienpo en vos sofrir), (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.205)

POR TIEMPO

('por tiempo')

TIEMPO

(...), a lo menos fasta que passe un día et una noche, si fuere cosa que se non pierda por tienpo.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.66)

- POR TIEMPO ('durante algún tiempo') TIEMPO
- SOS.- Rogóme que la visitasse siempre, que ella pensava gozar de mi amor por tiempo.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.221)
- POR TIEMPO ('durante un tiempo') TIEMPO
- SEM.- ¿No sabes que aquello es en algo tenido que es por tiempo desseado, y que cada día que él penase era doblarnos el provecho?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.98)
- POR TIEMPO ('por tiempo') TIEMPO
- Estos plaze a Dios que en este mundo comiencen a tomar penas e sentirlas . (...) lançándolos a breve tiempo en estados grandes e manera, e derrocándolos dellos por tiempo;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.244)
- QUANTO TIEMPO ('durante cuánto') TIEMPO
- Aqui se acaba la seruidumbre delos fijos de Israel, e queremos uos departir en este logar quanto tiempo duro esto e quantos annos ouo fasta esta salida, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)
- QUANTO TIEMPO ('durante cuanto tiempo') TIEMPO
- PLE.- Quexarme he de la muerte, incusarla he su dilación, quanto tiempo me dexare solo, después de ti.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.238)
- SIN TIEMPO ('fuera de tiempo') TIEMPO
- Quien sembra sin tiempo non se marabille de non seer buena la cogida.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.281)
- SIN TIEMPO ('intempestivamente') TIEMPO
- PAR.- No se puede dezir sin tiempo fecho lo que en todo tiempo se puede fazer.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.140)
- SIN TIEMPO ('intempestivamente') TIEMPO
- CAL.- Mayormente que no ay hora cierta ni limitada ni aun un solo momento. Deudores somos sin tiempo, contino estamos obligados a pagar luego.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.195)
- SIN TIEMPO ('intempestivamente') TIEMPO
- MEL.- yo fuy causa que la tierra goze sin tiempo el más noble cuerpo y más fresca juventud, que al mundo era en nuestra edad criada.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.234)

SIN TIEMPO

('intempestivamente')

TIEMPO

PLE.- yo, por triste experiencia, lo contaré, (...), porque no me secasses sin tiempo esta flor que este día echaste de tu poder.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.239-240)

TAN POCA QUANTIDAD DE TIEMPO

('durante tan poco tiempo')

TIEMPO

Y después que cumplió su voluntad, bolvieron todos a la posada y Calisto se retrae en su palacio y quéxase por aver estado tan poca cantidad de tiempo con Melibea, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.190)

TAN POCO TIEMPO

('durante tan poco tiempo')

TIEMPO

ARE.- ¡O mi Pármeno y mi amor! ¡Y cuánto dolor me pone su muerte! Pésame del grande amor que con él tan poco tiempo había puesto, pues no me avía más de durar.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.203)

TANTO TIEMPO

('durante tanto tiempo')

TIEMPO

(...), lo al por que uinie su hermano, que auie tanto tiempo que nil uiera, ni oyra del ninguna cosa, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)

TANTO TIEMPO

('tanto tiempo')

TIEMPO

Et endereçó al regno de Armenia, et moró y tanto tiempo fasta que sopo muy bien el language et todas las maneras de la tierra.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.153)

TANTO TIEMPO

('tanto tiempo')

TIEMPO

El mercadero moró, andando en su mercaduría tanto tiempo, fasta que el fijo, que nasciera de que fíncara su muger en çinta, avía más de veinte años.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.203)

TANTO TIEMPO

('durante tanto tiempo')

TIEMPO

(...), non fueron con él sinon estos tres cavalleros dichos, et moraron allá tanto tiempo que les non cumplió lo que levaron de su tierra (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.229-230)

TANTO TIEMPO

('durante tanto tiempo')

TIEMPO

(...), mas enterráronle et esperaron tanto tiempo fasta que fue toda la carne desfecha.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.230-231)

TANTO TIEMPO

('tanto tiempo')

TIEMPO

Et en esto moró tanto tiempo que era ya repentido de lo que avía començado.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.261)

TANTO TIEMPO

('tanto tiempo')

TIEMPO

(...) et con esta repuesta vos he respondido a çinquenta preguntas que me avedes fecho. Et avedes estado en ello tanto tiempo, que só çierto que son ende enojados muchos (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.266-267)

TANTO TIEMPO

('durante tanto tiempo')

TIEMPO

CEL.- ¡O fijo mio Pármeno! Que bien te puedo dezir fijo, pues tanto tiempo te crié.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.117)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

ante passó grand tiempo qe podiesse guarir,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.480c)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

Estonz cae un tiempo, esto por connocia,  
non canta la iglesia canto de alegría,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.54a-54b)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

Tiempo de quadragésima es de afflictión,  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.56a)

TIEMPO

('tiempo atmosférico')

TIEMPO

con tal tiempo aína avrién la mar passada.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.589d)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

Maguer que Jacob era muy flaco et enueiesciera ante de tiempo, (...), pero por tod esso non se tardo de guisar se quanto mas ayna pora yr a Egipto a ueer su fijo. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)

TIEMPO

('época')

TIEMPO

Et deste Pharaon, en cuyo tiempo Josep fue uendido, e comprado en Egipto (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

E acerca del tiempo dela uenida de Iesu Cristo fallescieron reys et duques del su linage e dell otro pueblo de Israel,  
(...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.250)

- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- Acabado el tiempo del duelo, conto Josep a los de casa de Pharaon (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- Agora dezir uos emos dela uida de Jacob quanto uisco. e del tiempo dela su muert e del su soterramiento.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)
- TIEMPO ('momento') TIEMPO
- En cabo destes annos entendie Josep como se llegaua ya el su tiempo e se auie el de finar, e llamo assus hermanos e sus compannas e dixo les:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- E cuentan sobresto que se enderesçaua el tiempo cada anno daquella parte o el yazie, e uinie y muy bien quanto sembrauan, (...), e dannaua se lo dell otra parte del rio;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- Tod el tiempo delos dias e dela uida de Josep fue este que agora aqui oyredes:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- Agora daqui adelante departir uos hemos del tiempo e delas cosas que uinieron empos esto, fasta que lleguemos ala estoria del libro Exodo, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.263)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- (...), que se entregarien delas soldadas que deuiaran auer leuadas dellos del tiempo e los jornales delos dias que labraron, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- Assi que se abraçaron e se besaron amos, como hermanos que se amauan tanto e que se non uieran tanto tiempo auie, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)
- TIEMPO ('época') TIEMPO
- Et pero que uos auemos dicho de Cicrops, rey de Athenas, segund el tiempo en quello dizen Eusebio e Jheronimo, assi como dixiemos, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)



TIEMPO

('época')

TIEMPO

(...) nos auemos ya dicho del rey Cicrops ante desto, segund el tiempo en que Eusebio e Jheronimo lo cuentan, pero por que ennaden o mudan y palabras, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

soffrid e endurad ca muchas uezes uiene bien por mal, (...), e en cabo del tiempo sodes ya, e en poco estades de uos sacar Dios desta seruidumbre.»

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.332)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

(...), fue criado el mundo et fechas las cosas que enel son, dond touo nuestro Sennor por bien quelos ebreos (...), que touiessen por comienço del anno el tiempo en que (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

(...), e fizieron segund uos contaremos adelant. Mas departiremos aqui antes del tiempo dela morada desta seruidumbre.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

e este es el tiempo en que los fijos de Israel yoguieron uerdadera mientre en seruidumbre, ca antes non auien premia ninguna delos de Egipto.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.347)

TIEMPO

('edad')

TIEMPO

(...), et otrosí, por la grand ayuda que yo atiendo dél desque sea en tiempo para me la fazer, sabe Díos quel amo commo si fuesse mi fiijo.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.131)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

El trayendo su fazienda en esta guisa, ante de poco tiempo llegó su fecho a logar que también las maneras et costumbres del su cuerpo, commo la su fazienda, era todo muy empeorado.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.132)

TIEMPO

('momento')

TIEMPO

(...), et fuere de los amigos que se aman por el tiempo, o por la ventura, o por el mester, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.139)

TIEMPO

('tiempo atmosférico')

TIEMPO

Et aún fallaredes que, maguer que tengan quanto pan les compía, que cada que buen tiempo faze, non fazen nin dexan de acarrear qualesquier erbizuelas que fallan.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141)

- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- et mientre an tiempo, non quieren estar de valde nin perder el tiempo que Dios les da, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141-142)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- et mientre an tiempo, non quieren estar de valde nin perder el tiempo que Dios les da, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141-142)
- TIEMPO ('edad') TIEMPO
- Et el conde estudo tan grand tiempo en la prisión que era ya su fija en tiempo para casar;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.150)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- Et a poco rato començol a tomar la rabia de la muerte, et ella repintiórase si pudiera, mas ya non era tiempo en que se pudiesse fazer.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.166)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- (...), et guisó assí don Alvar Háñez que se encontraron en el camino, pero que non fablaron ningunas razones entre sí, nin ovo tiempo aunque lo quisiesen fazer.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.170)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- A cabo de muy grand tiempo, un Papa que vino acomendó este fecho a un cardenal et mandol que lo librasse de una guisa o de otra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.185)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- (...) et que avía muy grand tiempo que andava por poner mal entrellos et nunca pudiera;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.218)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- (...), quel dixerá que, pues tan grand tiempo avía que andava en aquello et pues non lo fazia, que sopiesse que era perdido con él;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.219)
- TIEMPO ('ocasión') TIEMPO
- Et bien cred que el Diabolo sienpre cata tiempo para engañar a los omnes;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.235)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

Et por la manera de la enfermedad que él avía, et por el grant tiempo que se detovo en aquel lugar et (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.240)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

Et el escudero casara poco tiempo avía, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.262)

TIEMPO

('momento')

TIEMPO

— El rey, (...), quando entendió que era tiempo para salir del vaño, llamó a aquellos camareros et aquellos que estaban con l'.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.269)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

(...) yo veo que só loco, et todas las gentes me tienen por tal et tales obras me fazen que yo por tal manera ando grand tiempo a en esta tierra.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.274)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

— Qui non esseña et castiga sus fijos ante del tiempo de la desobediencia, para siempre ha dellos pecado.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.285)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

la segunda, que desque es en tiempo para lo entender, que crea toda su ley et todos sus artículos et que non dubde en ninguna cosa dello;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.301)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

Et por las vondades que en l'escudero avía et por quanto bien le servió, ante de poco tiempo fizol cavallero.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.311)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

et aun dizen que puede tomar del dezeno mes fasta diez días, et los que a este tiempo llegan son muy más rezios et más sanos, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.315)

TIEMPO

('momento')

TIEMPO

Et desto non se puede ninguno escusar et nunca se puede fallar buen tiempo para la muerte;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.317)

- TIEMPO ('edad') TIEMPO
- (...), et quel ternía muy bien guardado el su regno fasta que fuese de tiempo que lo pudiese muy bien govarnar;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.57)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- Don Cuervo, muy gran tiempo ha que oy fablar de vós et de la vuestra nobleza, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.79)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- Patronio, grand tiempo ha que yo he un enemigo de que me vino mucho mal, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.89)
- TIEMPO ('momento') TIEMPO
- (...), non quiso olvidar el mal talante que vos avía, et entendiestes que vos lo tenía guardado para quando viesse su tiempo que vos lo podría fazer, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.92)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- [Dime, pues, esto: sy los mata fado o fortuna, sino que por su mal bevir le plazze a Dios que mueran ante de tiempo], a las vezes mal, a las vezes byen, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CAL.- ¡O gozo sin par! ¡O singular oportunidad! ¡O oportuno tiempo!
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.104)
- TIEMPO ('tiempos') TIEMPO
- CEL.- Pero entre tanto que gastava aquel espumajoso almagén su yra, yo no dexava mis pensamientos estar vagos ni ociosos, de manera que tuve tiempo para salvar lo dicho.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.105)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CAL.- ¿Qué fue la causa?
- CEL.- La brevedad del tiempo; pero quedó que sí tu pena no afloxase, que tornasse mañana por ella.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.111-112)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CEL.- Quede, señor, Dios contigo. Mañana será mi buelta, donde mi manto y la respuesta vernán a un punto, pues oy no hubo tiempo.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.113)

- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CEL.- (...), después de las passadas razones, no he havido oportuno tiempo para te dezir y mostrar el mucho amor que te tengo, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.114)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- PAR.- Agora doy por bien empleado el tiempo que siendo niño te serví, pues tanto fruto trae para la mayor edad.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.118)
- TIEMPO ('momento') TIEMPO
- PAR.- Pero querría saber qué tanto es.  
CEL.- No puede ser agora. Verná tu tiempo, como te dixes, para que lo sepas y lo ayas.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.121)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CEL.- Dexada aparte la dificultad con que me lo has concedido, pocas razones son necessarias, porque el tiempo no lo padece.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- SEM.- Da, señor, alivio al corazón, que en poco espacio de tiempo no cabe gran bienaventurança.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.138)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- SEM.- Y come alguna conserva, con que tanto espacio de tiempo te sostengas.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.138)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- SEM.- Porque después no habrá tiempo para entender en los amores deste perdido de nuestro amo y de aquella graciosa y gentil Melíbea.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.143)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CEL.- Gozá vuestras frescas mocedades, que quien tiempo tiene y mejor le espera, tiempo viene que se arrepiente,
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.147)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CEL.- Gozá vuestras frescas mocedades, que quien tiempo tiene y mejor le espera, tiempo viene que se arrepiente.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.147)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

ARE.- Gástase con ellas lo mejor del tiempo, y con una saya rota de las que ellas desechan pagan servicio de diez años.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

ARE.- Y quando veen cerca el tiempo de la obligación de casallas, levántanles un caramillo, que se echan con el moço o con el hijo, o pidenles celos del marido, o que (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

CEL.- Harto tengo, hija, que llorar, acordándome de tan alegre tiempo y tal vida, como yo tenía, y cuán servida era de todo el mundo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.151)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

SEM.- Madre, ningund provecho trae la memoria del buen tiempo, si cobrar no se puede; antes tristeza; como a tí agora, que nos has sacado el plazer dentre las manos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.151)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

LUC.- Por cierto, ya se me había olvidado mi principal demanda y mensaje, con la memoria de esse tan alegre tiempo como has contado (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.151)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

CEL.- ¿No mirarías el tiempo que has gastado en su servicio?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.165)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

MEL.- (...), no descubriese mi desseo y vinieste a este lugar y tiempo, donde te suplico ordenes y dispongas de mi persona segund querrás.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.173)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

MEL.- La esperança es cierta, el tiempo breve, quanto tú ordenares.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.173)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

SEM.- No le quiero dar tiempo en que fabrique alguna ruyndad con que nos escluya.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.178)

- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CAL.- Y para proveer amigos y criados antiguos, parientes y allegados, es menester tiempo, y para buscar armas y otros aparejos de vengança.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.195)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- En fin, despídese Elicía de Areúsa, no consintiendo en lo que le ruega, por no perder el buen tiempo que se dava estando en su asueta casa.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.200)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- PLE.- Alisa, amiga, el tiempo, según me parece, se nos va, como dizen, entre las manos. Corren los días como agua de río.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.206)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- MEL.- No tengo otra lástima sino por el tiempo que perdí de no gozarlo, de no conocerlo, después que a mí me sé conocer.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- ALI.- ¿Qué dizes? ¿En qué gastas tiempo? ¿Quien ha de yrle con tan grande novedad a nuestra Melibea que no la espante?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.209-210)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CEN.- Si mi espada dixesse lo que haze, tiempo le faltaría para hablar.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.218)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- MEL.- ¡Rezando llevan con responso mi bien todo! ¡Muerta llevan mi alegría! ¡No es tiempo de yo bivar!
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.229)
- TIEMPO ('momento') TIEMPO
- CAL.- ¡Vete de ay! ¡No me fables! Si no, quiçá ante del tiempo de mi rabiosa muerte mis manos causarán tu arrebatado fin.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.23)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- PLE.- ¿Qué mal tan arrebatado puede ser que no aya yo tiempo de me vestir ni me des aun espacio a me levantar?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.230)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

MEL.- Todo se ha hecho a mi voluntad. Buen tiempo terné para contar a Pleberio mi señor, la causa de mi ya acordado fin.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.232)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

MEL.- Mi fin es llegado, (...), llegada es mi acompañada hora y tu tiempo de soledad.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.233)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

MEL.- Y así, contentarle he en la muerte, pues no tuve tiempo en la vida.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.235)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

(...). consiente coxquillas de alto consejo con motes y trufas del tiempo más viejo; escritas a bueltas le ponen sabor.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.245)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

CEL.- Ven y fablemos. No dexemos passar el tiempo en balde.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.37)

TIEMPO

('momento')

TIEMPO

SEM.- Pues juntos nos ha menester, juntos nos aprovechemos, que conocer el tiempo y usar el hombre de la oportunidad haze los hombres prósperos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.38)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

PAR.- En los combites, en las fiestas, en las bodas, en las cofradías, en los mortuorios, en todos los ayuntamientos de gentes, con ella pasan tiempo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.39)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

Assimesmo pensarían que no quínze días de unas vacaciones, mientras mis socios en sus tierras, en acabarlo me detuviese, como es lo cierto; pero aun más tiempo y menos acepto.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.5)

TIEMPO

('tiempo')

TIEMPO

CEL.- (...), en pesquisa y seguimiento tuyo yo he gastado asaz tiempo y quantías, hasta agora, que ha plazido aquel, que todos los cuydados tiene, y (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.50)



- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO  
 SEM.- El tiempo me dirá qué faga; que primero que cayga del todo dará señal, como casa que se acuesta.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.67)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO  
 SEM.- Que no ay cosa tan difficile de çofrir en sus principios que el tiempo no la ablande y faga comorable.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.67)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO  
 SEM.- Cada día vemos novedades y las oymos y las passamos y dexamos atrás. Diminúyelas el tiempo, fázelas cotingible  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.67)
- TIEMPO ('ocasión') TIEMPO  
 CEL.- ¡Ea! buen amigo, ¡tener rezio! Agora es mi tiempo o nunca.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.80)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO  
 CEL.- Dios la dexee gozar su noble juventud y florida mocedad, que es tiempo en que más plazer y mayores deleytes se alcançarán.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.80)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO  
 MEL.- No es tan poco tiempo dos años;  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.83)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO  
 CEL.- Señora, ten tú el tiempo que no ande, terné yo mi forma que no se mude.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.83)
- TIEMPO ('edad') TIEMPO  
 MEL.- ¿Y qué tanto tiempo ha?  
 CEL.- Podrá ser, señora, de veynte y tres años; que aquí'está Celestina que le vido nacer y le tomó a los pies de(...)  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.92)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO  
 CEL.- Y porque para escrivir la oración no havrá tiempo sin que venga mi madre, si esto no bastare, ven mañana por ella muy secretamente.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.93)

- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CEL.- De los discretos mensajeros es fazer lo que el tiempo quiere.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.98)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CEL.- Assí que la calidad de lo fecho no puede encubrir tiempo dissimulado.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.98)
- TIEMPO ('tiempo') TIEMPO
- CAL.- ;O si en sueño se pasasse este poco tiempo hasta ver el principio y fin de su habla!
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.99)
- TIEMPO PASSADO ('tiempo pasado') TIEMPO
- Et aun delos reyes del tiempo passado uos diremos otrossi los nombres, si los fallaremos.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)
- TIEMPOS ('tiempos') TIEMPO
- avién tiempos derechos ivierno e verano.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.503c)
- TIEMPOS ('tiempo') TIEMPO
- E assi como lo departimos ya, contauan sus tiempos por la cuenta que uos dixiemos, aque llamauan ellos dinastia, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)
- TIEMPOS ('tiempos') TIEMPO
- Agora dexamos aquí la cuenta delos reys gentiles e delas otras cosas que dellos e delos tiempos contamos, e dezir uos emos aun de Josep.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)
- TIEMPOS ('épocas') TIEMPO
- e como son muchos essos sabios, assí tomaron aquellas razones delos gentiles los unos en unos tiempos, los otros en otros.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328-329)
- TIEMPOS ('los tiempos') TIEMPO
- (...), e aun que tales cosas como estas que segund los principes delos tiempos uan, porque ay unos que an sabor dellas, e las mantienen, e otros que las desamparan. (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

- TIEMPOS ('tiempos') TIEMPO
- e estos annos del rey Nino pusieron en sus cronicas los que  
fizieron libros delas estorias antiguas delos tiempos (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.347)
- TIEMPOS ('tiempos') TIEMPO
- Non deve omne fiar en la ventura, ca múdanse los tiempos  
et contiénense las venturas.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.282)
- TIEMPOS ('ocasiones') TIEMPO
- Más tiempos aprovecha para el continuado deleyte, que a la  
fazienda pensamiento [et] alegría.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.298)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Açercando se viene un tienpo de Dios santo:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1067a)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Verdat es todo aquesto do puede omne fablar,  
do ha tienpo e vida para lo emendar;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1137a-1137b)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- las aves e los árboles noble tienpo averan:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1211c)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- non fueron, tienpo ha, plazenterías tales,  
tan grandes alegrías, nin atán comunales;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1234b-1234c)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- tienpo ha que non andude tan buena estación.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1262d)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- non ayas miedo della quanto tienpo tovieres:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.454b)

- TIENPO ('tiempo') TIEMPO  
 el tienpo todas cosas trae a su lugar.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.647d)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO  
 si oviés lugar e tienpo, por quanto de vós oía,  
 desea vos mucho ver, e conosçer vos querría.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.657c-657d)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO  
 tienpo es ya pasado de los años más de dos  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.661b)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO  
 a entender las cosas el grand tienpo la guía.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.673d)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO  
 «Pero fio de Dios que aun tienpo verná  
 que qual es el buen amigo por las obras paresçerá;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.683a-683b)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO  
 que si oviere lugar e tienpo, quando en uno estemos,  
 segund que lo yo deseo, vós e yo nos abraçemos.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.684b-684c)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO  
 tienpo verná que podremos fablar nos, vós e yo,este verano.»  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.686d)
- TIENPO ('momentos') TIEMPO  
 tienpo ay que aprovecha, e tienpo ay que faz peor.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.715d)
- TIENPO ('momentos') TIEMPO  
 tienpo ay que aprovecha, e tienpo ay que faz peor.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.715d)

- TIENPO ('edad') TIEMPO
- Está en los antiguos seso e sabiençia;  
es en el mucho tienpo el saber e la çiençia.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.886a-886b)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- E, segund diz Jesú Cristo, non ay cossa escondida  
que a cabo de tienpo non sea bien sabida;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.90a-90b)
- TIENPO ('momento') TIEMPO
- «Agora es el tienpo, pues que ya non la guardan:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.940a)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Façía tienpo muy fuerte, pero era verano;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.996c)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- «Levantadvos que avedes de faser tal cosa». E abocesando e  
esperezándose, estendiendo los braços, responde: «Déxame;  
que tienpo ay farto para lo fazer después».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.109)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Por tanto dize el enxiemplo: «Sygua el tienpo quien bevir  
quisyere: sy non, fallarse a solo e syn argén».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.110)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- pues prudente sea dicho aquel que a las cosas ante tienpo  
provee por non herrar al tienpo que vinieren.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.111)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- el proceso del ánima será la vida e el tienpo como lo gastó;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.115)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Eso mesmo el cuerpo, quando fue concebydo, engendrado, ani-  
mado, nascido, e criado; (...); maldiziendo los años e tien-  
po que en este mundo byvió;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.118)

- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- (...) que sea su emienda relevación de algunas de mis culpas que tienpo a cometí, e de las que cometo de cada día en satisfaci6n, (...)
- (Alfonso Mart6nez de Toledo, Corbacho, p.119)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Por quanto por esperiencia ver6s que sy a lo que la muger te prometierte dieres logar, o tienpo entrepusyeres, todo es revocado; que mill vezes a la ora se arrepiente.
- (Alfonso Mart6nez de Toledo, Corbacho, p.145)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Millares d6stos se escrevir6n syn6n por non tener tienpo e non avisar por ventura a las que en mal farto son avisadas.
- (Alfonso Mart6nez de Toledo, Corbacho, p.164)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Aquel es el tienpo en que ellas porfian, ga6nan, murmuran con los de casa; pero con los estra6os, alegres.
- (Alfonso Mart6nez de Toledo, Corbacho, p.168)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- E asy pasan su tienpo despendi6ndolo en locuras e cosas vanas, que aqu6 especificarlas ser6 ynposyble.
- (Alfonso Mart6nez de Toledo, Corbacho, p.169)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- mentirosos, soberv6os, e otras muchas [se6ales]— e cada una qu6 sygnifica o demuestra ser6 detener tienpo.
- (Alfonso Mart6nez de Toledo, Corbacho, p.186)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Ame a su breve tienpo, ese poco que ha de durar; que le non despienda en locuras, (...)
- (Alfonso Mart6nez de Toledo, Corbacho, p.191)
- TIENPO ('6poca') TIEMPO
- (...) es menester que el que amare o amar quisyere —segund el mundo e tienpo moderno de oy— que sea muy presto, muy onbre fuerte de cora66n e costante, (...)
- (Alfonso Mart6nez de Toledo, Corbacho, p.196)
- TIENPO ('6poca') TIEMPO
- Pero 6sta es la verdad, que uno en camisa vale m6s que otro con millares de doblas. Pero pas6 ya este tienpo;
- (Alfonso Mart6nez de Toledo, Corbacho, p.199)

- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- E el que remedia en sy con tiempo e en sus vicios que conoce, e provee a ellos e los previene de remedio antes que encendidos sean, non faze poco;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.205)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Conclúyese luego, segund lo susodicho, que ya el ome tenía término e tiempo limitado de bevir, e que aquel término non puede traspasar.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.218)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- (...), los pecadores e engañadores, ante de su tiempo morrán e aun non alcançarán bevir a la meytad del tiempo que razonablemente bevir pudieran.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- (...), los pecadores e engañadores, ante de su tiempo morrán e aun non alcançarán bevir a la meytad del tiempo que razonablemente bevir pudieran.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- (...), e millares otros e otras alegaciones e doctores que en este paso podrían ser alegados, synón por non detener tiempo, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- TIENPO ('tiempo atmosférico') TIEMPO
- que ya los antiguos que byven dizen: «Nunca tal ví; nunca tal oy; nunca me acuerdo de tal tiempo tan fuerte, tan crudo, nin tan seco, nin tan caluroso».  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- (...) visto el grande engaño que, tiempo ha, por todo el mundo traes, visto que lo non puedo ya más sofrir, yo te diré, pues, qué faré contigo.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.254)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- sy tus amenazas como ynfinges asy las esecutases, ya todo el mundo tiempo ha que sería estroydo.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- «¡A he, doña loca engrosada, que non es tiempo de burlar, nin es todo panfear!»  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)

- TIENPO ('momento') TIEMPO
- E quando la Pobreza vido que era ya tiempo de tomar vengança de la Fortuna (...), entonce la Pobreza entró en ella e armóle de rezió e paróle l[a] ança (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265-266)
- TIENPO ('momento') TIEMPO
- ¡Non es tienpo de más aquí estar!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.266)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Por ende, amigos, ya avedes oydo cómo la Fortuna tienpo ha que está aprisionada e con cadenas byen al palo atada por sentencia definitiva por la Pobreza dada.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Mal dezir del malo loança es del bueno, por do creo que el que su tienpo e días en amar loco despiende, su sustancia, persona, fama e renombre aborresce:  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.45)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- (...), aunque del todo —asy en grande onbre como subtil— amar sea burla, locura e desvarío, e perdición de tienpo.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.60)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- que muchos e muy muchos casados, en él pecan mortalmente, non guardando días, tienpo, sason, nin oras devidas, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.63)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- amor e luxuria traen muchas enfermedades e abrevian la vida a los onbres; fáse<sup>l</sup>os antes de tienpo envejecer e encanescer. (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)
- TIENPO ('tiempo') TIEMPO
- Por non tener tienpo non fablo más destos perjuriós que es-crevirlos byen non bastarian dyes manos de papel;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.89)
- TIENPOS ('momentos') TIEMPO
- mill tienpos e maneras podrás después fallar:  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.647c)



- TIENPOS ('tiempos') TIEMPO
- (...), ruégovos que non querades trabajarvos en querer saber los tienpos e momentos que son secretos del mí Padre. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.221)
- TIENPOS ('tiempos') TIEMPO
- Yo faré desvarar los vuestros pies; cerca es ya el día de la vuestra perdición, e para que asy sea, ya se vienen allegando los tienpos».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)
- TIENPOS ('tiempo atmosférico') TIEMPO
- E asy nuestro Señor, segund la su grand begnidad, nos castiga por mortandades, malos tienpos, adversydades, (...), dolores de cada día e afares;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- TIENPOS ('tiempos estacionales') TIEMPO
- que ya los tienpos non vienen como solían, porque los onbres e criaturas non biven como byvian;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- TIENPOS ('tiempos atmosféricos') TIEMPO
- En tanto que byen vee ome ciertamente que ya los tienpos non son los que solían.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)
- TIENPOS ('tiempos') TIEMPO
- Enpero, sy los tienpos se mudan e anublan, ¡ay, que tan solo te fallarás!».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.51)
- TIENPOS ('momentos') TIEMPO
- Yten, fuye los desonestos logares, los tienpos, e las personas que tú sabes o puedes entender que son causa de tu enduzir a pecar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.71)
- TODO TIEMPO ('en cualquier momento') TIEMPO
- si se viniere a ver algund enamorado,  
de noche e de día allí sea el estrado,  
ca todo tiempo quiero a todos ser pagado.»
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1264b-1264d)
- TODO TIEMPO ('siempre') TIEMPO
- de como en servir dueñas todo tiempo non cansé;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.577b)

- TODO TIENPO ('siempre') TIEMPO  
 todos a tienpo çierto se juntan con natura;  
 el omne, de mal seso, todo tienpo sin mesura,  
 (...) (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.74b-74c)
- UN GRAND TIENPO ('durante mucho tiempo') TIEMPO  
 Andido un grand tienpo, ganó muchos dineros,  
 (...) (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.683a)
- UN GRAND TIENPO ('durante mucho tiempo') TIEMPO  
 Et assí andido en su casa un grand tienpo.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.154)
- UN TIEMPO ('un tiempo') TIEMPO  
 Et aquel golfín moró un tienpo en aquella villa en manera de  
 omne muy assessegado (...) (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.128)
- UN TIEMPO ('durante un tiempo') TIEMPO  
 (...), la Mentira et la Verdat fizieron su compañía en uno,  
 et de que ovieron estado assí un tienpo, la Mentira, (...),  
 dixo a la Verdat que sería bien que pusiessen un árbol (...) (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.158)
- UN TIEMPO ('durante un tiempo') TIEMPO  
 Et desque el emperador sufrió esto un tienpo, et vio que por  
 ninguna guisa non la podía sacar desta entención por cosa  
 que él nin otros le dixiessen, (...) (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.164)
- UN TIEMPO ('durante un tiempo') TIEMPO  
 (...), ca muchos omnes fizieron bien un tienpo et porque de-  
 pués non lo levaron adelante, perdieron el bien que avían  
 fecho et fincarón cōn la mala fama postrimera;  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.243)
- UN TIEMPO ('un tiempo') TIEMPO  
 Et de que esto les duró un tienpo et vieron que non lo po-  
 dían más sofrir, contaron su fazienda a don Enrique (...) (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.90)
- UN TIEMPO ('durante un tiempo') TIEMPO  
 Et desque moraron y un tienpo, un día llegaron al arçobispo  
 mandaderos del Papa con sus cartas en cōmol dava el obispado  
 de Tolosa, (...) (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.98-99)

- UN TIENPO ('durante un tiempo') TIEMPO  
 «Yo las serví un tienpo, moré y bien diez años;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1333a)
- UN TIENPO ('durante un tiempo') TIEMPO  
 Assí fue que un tienpo una dueña me prisso;  
 de su amor non fui en ese tienpo rrepiso;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.77a-77b)
- EN TIENPO DE SU VIDA ('en toda su vida') TIEMPO DE SU VIDA  
 en tienpo de su vida nunca él vino bevía;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.530c)
- EN TIEMPO Y SAZON ('oportunamente') TIEMPO Y SAZON  
 Finge leyendo mil artes y modos,  
 pregunta y responde por boca de todos,  
 llorando y riyendo en tiempo y sazón.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.248)
- A TIERRA ('al suelo') TIERRA  
 firiéronse a tierra, diçieron de los cavallos;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1842)
- A TIERRA ('al suelo') TIERRA  
 firiós a tierra mio Çid el Campeador;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3025)
- A TIERRA ('al suelo') TIERRA  
 Leuantos Josep aquell ora, e tollo gelos de sobrel regaçõ, e  
 finco los ynoios e abaxos a tierra antel omillando sele por  
 lo que fazie.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- A TIERRA ('al suelo') TIERRA  
 (...), e cómo sale aquella color al rostro fogando, e abaxan los ojos a tierra, que dirés que se quieren consumir e desfazer!  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.235)
- A TIERRA ('en el suelo') TIERRA  
 Vente a mí, pie a tierra, que yo te combatiré e faré conocer  
 que eres falsa e engañadora, e esto syn más tardar.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.254)

- A TIERRA ('en el suelo') TIERRA
- (...), pues éstos todos por mi mano los derroqué, los poderosos abaxando, los sobervios a tierra omillando.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.261)
- A TIERRA ('al suelo') TIERRA
- (...) la tu grand sobervia te fizo decaer como a los susodichos e muchos otros por el mundo contesce, que vienen a tal estado qyue su saña non pueden reystir [e] cayeron a tierra.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.261)
- A TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- «Torna te un poco con el pueblo esquantra Egipto a tierra de Phayayrot, entre la cibdad de Magdalo e el mar Uermeio, contra Beelzephon, (...)»
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)
- A TIERRAS ('al suelo') TIERRA
- Con unos quinze a tierras firió,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2019)
- ATIERRA ('al suelo') TIERRA
- Sephora, quando lo uío, leuantos priuado e cayo antell angel atierra diziendo:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)
- DE TIERRA EN TIERRA ('de un país a otro') TIERRA
- Andan de casa en casa, de logar en logar, de regno en regno, de tierra en tierra, de cibdad en cibdad, con su ábyto e vida desymulada, engañando el mundo.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.236)
- EN LA TIERRA ('en la región') TIERRA
- Et desque llegaron a Tolosa, fueron muy bien reçebidos de condes et de quantos omnes buenos avía en la tierra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.99)
- EN LA TIERRA ('en la tierra') TIERRA
- Syguese: «Yrás a buscar al pecador e non le fallarás en su logar; los mansos, éstos fallarás herederos en la tierra».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.226)
- EN LA TIERRA ('en la tierra') TIERRA
- «La fas de nuestro Señor todavía está sobre aquellos que mal usan o mal fazen para destruyr en la tierra la memoria dellos».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)

- |              |                  |   |
|--------------|------------------|---|
| EN LA TIERRA | ('en la tierra') | TIERRA  |
|              |                  | e los ángeles e santos e santas de parayso buelven su gesto syntiendo la palabra en la tierra dezirse dello.                  |
|              |                  | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.234)   |
| EN LA TIERRA | ('en la tierra') | TIERRA  |
|              |                  | Del qual matrimonio has legítimos fijos, (...); donde después desta vida, tú partido, tu nombre queda e memoria en la tierra. |
|              |                  | (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.69-70)   |
| EN SU TIERRA | ('en su país')   | TIERRA  |
|              |                  | Estonçe preguntó el rey si sabia él do avía este tabardíe; (...).El golfín le dixo (...) en su tierra fallaría ende asaz.     |
|              |                  | (Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u> , p.129)  |
| EN TIERRA    | ('en el suelo')  | TIERRA  |
|              |                  | los inojos e las manos en tierra los fincó,<br>(...)  |
|              |                  | (anónimo, <u>Cantar de Mío Cid</u> , vs.2021)   |
| EN TIERRA    | ('al suelo')     | TIERRA  |
|              |                  | por la copla del cavallo en tierra lo echó.   |
|              |                  | (anónimo, <u>Cantar de Mío Cid</u> , vs.3640)   |
| EN TIERRA    | ('al suelo')     | TIERRA  |
|              |                  | al tirar de la lança en tierra lo echó;   |
|              |                  | (anónimo, <u>Cantar de Mío Cid</u> , vs.3686)   |
| EN TIERRA    | ('en tierra')    | TIERRA  |
|              |                  | Manamano que fui en tierra acostado,<br>de todo el lazerío soví luego folgado;  |
|              |                  | (Berceo, <u>Milagros de Nuestra Señora</u> , vs.12a-12b)  |
| EN TIERRA    | ('al suelo')     | TIERRA  |
|              |                  | Devatióse en tierra delante el altar,<br>(...)  |
|              |                  | (Berceo, <u>Milagros de Nuestra Señora</u> , vs.518a)   |
| EN TIERRA    | ('al suelo')     | TIERRA  |
|              |                  | allí cadió Teófilo en tierra amortido.  |
|              |                  | (Berceo, <u>Milagros de Nuestra Señora</u> , vs.750d)   |

EN TIERRA

('al suelo')

TIERRA

E dixol El: «Echa la en tierra». E el echo la, e la uerga fue luego tornada en serpiant tan grand, que quando la uio Moysen biua (...), ouo grand miedo della e començo a foyr.  
(Alfonso X el Sábido, General Estoria, p.325)

EN TIERRA

('al suelo')

TIERRA

e pues que oyeron quelos uisitara Dios, e catara la seruidumbre en que ellos yazien, e las muy grieues penas que padescien, echaron se en tierra e aoraron le.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)

EN TIERRA

('al suelo')

TIERRA

Essora echo el su uerga en tierra e ella tornos en culuebro,  
(...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.331)

EN TIERRA

('al suelo')

TIERRA

«Quando uos dixiere Pharaon: Mostrad nos los signos, diras tu, Moysen, a Aaron: Toma la piertega e echa la en tierra ante Pharaon e ella tornar se a luego en serpiant».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)

EN TIERRA

('al suelo')

TIERRA

(...), tomo Aaron la uerga por mandado de Moysen, como mandara Dios, et echo la en tierra ante Pharaon e ante los suyos, e ella fue luego tornada en culuebro.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)

EN TIERRA

('al suelo')

TIERRA

Ellos troxieron estonces cada uno su uerga, e echaron las en tierra. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)

EN TIERRA

('en el suelo')

TIERRA

e Aaron firio en tierra con la uerga e leuantos luego tod el poluo dela tierra de Egipto, e fizo se moscas, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.336)

EN TIERRA

('en el suelo')

TIERRA

Et el yerno del conde que vinya con él, de quel vio en tierra, llamó a los de la galea.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.154)

EN TIERRA

('al suelo')

TIERRA

Quando la buena dueña esto oyó, dexósse caer en tierra ante los sus pies, et dixol assí, llorando muy fieramente:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.265)

- EN TIERRA ('al suelo') TIERRA  
 (...). fue travar dél tan rezio, que cayeron entramos en tierra.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.311)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA  
 Et estando sobre él por prenderle o por matarle, su fiijo, (...), et desque vio a su señor en tierra, conosció que aquel quel tenía era su padre.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.311)
- EN TIERRA ('al suelo') TIERRA  
 Et desque el pico fue avierto para cantar, cayó el queso en tierra. (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.81)
- EN TIERRA ('al suelo') TIERRA  
 (...), et, en riendo, dio con la mano en su fuente, et entonce cayol la olla de la miel en tierra, et quebróse.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.86)
- EN TIERRA ('al. suelo') TIERRA  
 pero muchos de aquestos dan en tierra de palmas.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.126d)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA  
 Désquel sale el alma al rrico pecador,  
 dexan lo en tierra solo, todos han dél pavor;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1538a-1538b)
- EN TIERRA ('al suelo') TIERRA  
 non ay péndola della que en tierra caya;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.270c)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA  
 aunque quiera la cfiatura dormir e la fagan velar, quiere comer e la fagan ayunar e fazer pública penitencia en refitor en tierra.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.146)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA  
 E como después de trasquilado le avía crecido el cabello, cobró alguna más fuerça e dio con la casa en tierra. (...)  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.148)

- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA
- En esto lança las cejas; asyéntase en tierra; pone la mano en la mexilla; comiença de pensar e aun a llorar de malencónia, bermeja como grana;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.149)
- EN TIERRA ('al suelo') TIERRA
- (...), unos destos disimulan el mal e ynfingen el byen con disymulados ábytos e condiciones, (...), los ojos en tierra ynclinados como de honestidad, mirando de revés, de so capa;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.233)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA
- devotos e muy oradores, seguidores de yglesias, (...), las rodillas fincadas en tierra e las manos e los ojos al cielo, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.233)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA
- Asyéntanse en tierra llana como ellas;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.236)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA
- E arrodillóse en tierra faziendo la crus con los braços, diciendo:  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.240)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA
- E comengóse como de levantar, fincado las manos en tierra a manera de persona pesada, vieja, cansada;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.253)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA
- e apretóse mucho el cuerpo, viniendo de puntillas en tierra, (...), bramando como león, (...), pensando sumir la Pobreza luego que della travase.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.263)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA
- Provóla con un desvío sy pudiera con ella maestramente en tierra dar;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.264)
- EN TIERRA ('en el suelo') TIERRA
- E como la cuytada dio de espaldas, alcançó a dar con la cabeça en tierra;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.266)



EN TIERRA

('en el suelo')

TIERRA

¡E de la cuytada! Quien la vido poco tiempo avía e después  
la vido en tierra vencida e medio muerta, non syento persona  
tan cruel que de los ojos non llorara.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.266)

EN TIERRA

('en el suelo')

TIERRA

E estando asy la Fortuna en tierra como muerta syn sentido  
alguno, (...), la Pobreza luego saltóle encima e púsole el  
un pie en la garganta que la quería afogar, diciendo:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.266)

EN TIERRA

('en el suelo')

TIERRA

E la Fortuna de continente, las manos juntadas, las rodillas  
en tierra, desnuda como nasciera, e la cabeça ynclinada fa-  
zia la tierra, e los ojos baxos, mansa e muy omilde;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.269-270)

EN TIERRA

('al suelo')

TIERRA

que los vriosos e fervientes amadores syenpre corren a suel-  
ta rienda, e por ende de lygero caen en tierra!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.55)

EN TIERRA

('en el suelo')

TIERRA

PAR.- Pintava figuras, dezía palabras en tierra:

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.44)

EN TIERRA

('en el suelo')

TIERRA

PAR.- ¡O Calisto desaventurado, abatido, ciego! Y en tierra  
está adorando a la más antigua y puta tierra, que fregaron  
sus espaldas en todos los burdeles!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.46)

EN TIERRA DE

('reino')

TIERRA

«Semeja que en tierra de moros non a bivo omne,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1346)

EN TIERRA DE

('en la región de')

TIERRA

E estos seys fijos que dixiemos e una fija, que ouo nombre  
Dina, fizo Jacob en Lia, en Mesopotamia, gaue es en tierra  
de Siria.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237-238)

EN TIERRA DE

('en la región de')

TIERRA

e ouiera Judas a Her e a Onan, mas estos dos, Her e Onan,  
muertos eran ya en tierra de Cananea, como es contado.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)

- EN TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- (...), e uengan los menores con los mayores e uestros ganados.(...), e yo ire adelant al rey a dezir le como uienes tu, con toda tu casa e con quanto auies en tierra de Canaam.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- EN TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- «Sennor, mio padre e mios hermanos uienen con sus compannas e con todo quanto auien en tierra de Canaan, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- EN TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- (...), e son ya en tierra de Jersen, e y estaran fasta que sepan deti como les mandas fazer.»  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- EN TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- (...), que quiere dezir (...) tanto como Juppiter arenoso, por que este templo e este su ydolo era en tierra de las arenas, e allil aorauan yl fazien sacrificio (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)
- EN TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- «Fijo, qui es poderoso sobre todas las cosas me aparescio en Luza, que es en tierra de Canaan, e bendixo me e prometio me mucho bien (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- EN TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- (...) e dixol dela muerte de su madre Rachel, comol muriera en el camino en tierra de Canaan quando uinien de Mesopotamia de casa de Laban, su suegro, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- EN TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- (...) este lobo quien Jacob robador llamo aqui, que fue dicho por la cibdad de Jerusalem, que yaze en la suerte que aun estonces auie aauer Beniamin en tierra de promission.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)
- EN TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- (...)coniurara su padre quel soterrassen con sus padres enel sepulcro ques el fiziera pora si en tierra de Canaan, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)
- EN TIERRA DE ('en la región de') TIERRA
- (...), e los que dexaron por guardas dessas sus compannas que fincauan en tierra de Jersen.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

EN TIERRA DE

('en la región de')

TIERRA

e esto fue en tierra de Athenas mas que en otro logar, por que eran los estudios delos saberes alli mayores que en otra tierra e non cuedauan tanto en al.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

EN TIERRA DE

('en el país de')

TIERRA

Et este Moysen e este Aaron fueron en aquel dia en que nuestro sennor Dios los fablo en tierra de Egipto.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.333)

EN TIERRA DE

('en el país de')

TIERRA

Mas endurescere Yo el coraçon del, e sera el endurescido que se non reconnosca, e amuchiguare Yo por end los signos e las mis marauillas en tierra de Egipto;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)

EN TIERRA DE

('en la región de')

TIERRA

(...), ca non sabien que nunca ouiesse ferido piedra en tierra de Egipto fasta aquella ora.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

EN TIERRA DE

('en la región de')

TIERRA

Et en tierra de Jersen, o eran los fijos de Israel, non sintieron desta tormenta poco nin mucho.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

EN TIERRA DE

('en el país de')

TIERRA

«¿En que contiendes, ca por muchos signos que fagamos en tierra de Egipto, non nos oyra Pharaon nin dexara el pueblo?»

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

EN TIERRA DE

('en el país de')

TIERRA

E fablo sobresto nuestro Sennor a Moysen e a Aron en tierra de Egipto, o estauan aun, por ensennar los como ensennasen ellos a los otros, et dixo les assi.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

EN TIERRA DE

('en el país de')

TIERRA

¡Ay, captiva de mí! ¡Y quien me cativó captivo se vea, cedo e non se tarde, en tierra de moros, amén!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.201)

EN TIERRA DE

('en el reino de')

TIERRA

Dada en tierra de Babilonia, año que regnava Nembrot, (...), en el mes de julio, (...), jueves, catorze días del dicho mes pasados, a la ora de prima, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)

- EN TIERRA DE ('en tierra de') TIERRA
- TRI.- ¡Dizes que callemos y nombras su nombre della! Bueno eres para adalid o para regir gente en tierra de moros de noche.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.194)
- EN TIERRA DE ('en tierra de') TIERRA
- MEL.- Si passar quisiere la mar, con él yré; si rodear el mundo, lléveme consigo; si venderme en tierra de enemigos, no rehuyré su querer.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)
- EN TIERRA QUE ('en un país donde') TIERRA
- Et ella díxol que por[que] nunca la dexava estar en tierra que viesse nieve.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.183)
- EN TIERRAS DE ('en la comarca de') TIERRA
- amaneció a mio Çid en tierras de Mon Real.  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1186)
- EN TIERRAS DE ('en la comarca de') TIERRA
- »en tierras de Valençia fer quiero obispado,  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1299)
- EN TIERRAS DE ('en la comarca de') TIERRA
- que en tierras de Valençia señor avie obispo!  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1306)
- EN TODA LA TIERRA ('en ningún lugar') TIERRA
- CAL.- pero lo no vendible, lo que en toda la tierra no ay ygal que en este huerto, ¿cómo mandas que se me passe ningún momento que no-goze?  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.227)
- LA TIERRA ('suelo') TIERRA
- besan la tierra e los pïedes amos:  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1844)
- POR LA TIERRA ('por la tierra') TIERRA
- ¡Loado sea Dios, que me quiso tanto mal! Mi ventura lo fizo: que sy Dios andovïese por la tierra...  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.131)

- POR TIERRA ('por tierra') TIERRA
- la mosca mordedor faz traer las narizes  
a las bestias por tierra e abaxar las çerviçes.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1293c-1293d)
- POR TIERRA ('al suelo') TIERRA
- los ojos baxo por tierra, en el poyo asentada.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.669c)
- POR TIERRA ('por el suelo') TIERRA
- Descendió la Fortuna del cavallo muy soberviamente, e soltó-  
le las riendas por tierra e vínose fazia la Pobreza a gran-  
des pasos contados, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.263)
- POR TIERRA ('por el suelo') TIERRA
- E en esto estando, parescióme la una que se aventajaba a ti-  
rar por mis cabellos, rastrándome por tierra, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.281)
- POR TIERRA ('por el suelo') TIERRA
- Como hormiga que dexa yr,  
holgando por tierra con la provisión,  
jactóse con alas de su perdición;
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.6)
- POR TODA LA TIERRA ('por todo el mundo') TIERRA
- fue por toda la tierra grand rroido sonado  
de dos enperadores que al mundo han llegado.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1210c-1210d)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- »Commo omnes exidos de tierra estraña,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1125)
- TIERRA ('reino') TIERRA
- «por amor de rey Alfonsso, que de tierra me a echado»
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1240)
- TIERRA ('reino') TIERRA
- Los que exieron de tierra de ritad son abondados,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1245)

- TIERRA ('patria') TIERRA
- >Echástesle de tierra, non ha la vuestra amor;
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1325)
- TIERRA ('país') TIERRA
- >maguer en tierra agena, él bien faze lo so:
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1326)
- TIERRA ('reino') TIERRA
- (...) mandaré dar conducho mientras que por mi tierra foren,  
>de fonta e de mal curiallas e de desonore;
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1356-1357)
- TIERRA ('reino') TIERRA
- >quando en cabo de mi tierra aquestas dueñas foren,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1358)
- TIERRA ('reino') TIERRA
- «Hyo eché de tierra al buen Campeador,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1890)
- TIERRA ('país') TIERRA
- >Por esso salí de mi tierra e vin vos buscare,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2371)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- tembrar querie la tierra dond eran movedores.
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3619)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- que mio Çid Roy Díaz quel corrié la tierra toda;
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.958)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- Alzáronlo de tierra quanto alzar quisieron,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, 148a)

- TIERRA ('suelo') TIERRA  
 alzáronlo de tierra con sogá bien tirada.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.147d)
- TIERRA ('comarca') TIERRA  
 Quando fo en su tierra, la carrera complida,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.216a)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 Era en una tierra un omne labrador  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.270a)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 más amava la tierra qe non al Críador,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.270c)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 Finó el rastrapaja de tierra bien cargado,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.273a)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 el príncep de la tierra Smirna era clamado.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.295d)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 será bien retraída por la tierra estranna,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.446c)
- TIERRA ('suelo') TIERRA  
 yogo hasta la viésporas sobre la tierra dura.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.463d)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 Catando sí algunos muertos podrién veer,  
 por darlis cimiterio, so tierra los meter,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.599a-599b)

- TIERRA ('país') TIERRA  
 e era de la tierra ferament alongado,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.662b)
- TIERRA ('suelo') TIERRA  
 Mucho lazró Teófilo en esti tridüano,  
 yaziendo en la tierra orando muy cutiano:  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.810a-810b)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 de qual tierra vinieron o por qual romería,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.891b)
- TIERRA ('suelo') TIERRA  
 alzáronlo de tierra con un duro vencejo.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.893d)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 -Patronio, vós sabedes que, loado a Dios, la mi tierra es  
 muy grande et non es toda ayuntada en uno.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.101)
- TIERRA ('región') TIERRA  
 (...),he algunos que lo non son tanto, et otrosí otros lugares  
 que son ya quanto apartados de la mi tierra en que yo he  
 mayor poder.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.102)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 (...), et puñad siempre en defender et en anparar los lugares  
 más postrimeros de la vuestra tierra:  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.104)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 Et sí con miedo o con reçelo valdío dexardes los lugares de  
 cabo de vuestra tierra, seguro sed que assy vos yrán levand  
 do de logar en logar fasta que vos sacassen de todo;  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.104)
- TIERRA ('región') TIERRA  
 mas lo que ellos querrian sería un alborozo con que pudie-  
 ssen ellos tomar et fazer mal en la tierra. (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.114)



- TIERRA ('región') TIERRA
- (...), el conde Ferrant Gonsáles era en Burgos et avía passados muchos trabajos por defender su tierra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116)
- TIERRA ('región') TIERRA
- et si quisiessen andar a caça con buenas aves por Alarcón arriba et ayuso et en buenas mulas gordas, et dexar de defender la tierra, que bien lo podrían fazer, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116)
- TIERRA ('lugar') TIERRA
- (...) et fue buscar tierra do los cuervos non le pudiessen fallar.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.125)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), ca non tan solamente los omnes, mas que aun las aves, entendian ya cómo, por su mal recabdo, era perdida toda su tierra et su fazienda et su cuerpo despreñado.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.133)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), al cavallo, que es el más fuerte animal que a en esta tierra de las bestias que pacen yerva.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.137)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), después que el rey llegó a la vegez, los omnes buenos de su tierra pidieronle por merced que les señalasse cuál daquellos sus fijos quería que regnasse en pos él.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.144)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Et quando vino el plazo a que avía de dar respuesta a los de la tierra, díxoles que aquel fijo les dava por rey.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.148)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), et tanto fazían por él en toda la tierra de Saladin, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.150)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Quando el conde se partió de su tierra, dexó una fija muy pequeñuela.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.150)

- TIERRA ('pais') TIERRA
- Et endereçó al regno de Armenia, et moró y tanto tiempo fasta que sopo muy bien el language et todas las maneras de la tierra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.153)
- TIERRA ('pais') TIERRA
- (...),et enviol muy rico et muy bien andante para su tierra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.156)
- TIERRA ('tierras') TIERRA
- (...), diol dobladas todas las rentas que el conde pudiera levar de su tierra en quanto estudo en la prisión, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.156)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- (...), conseió la Mentira a la Verdat que tomasse las rayzes del árbol que están so tierra (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.158)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- (...) et ella que se aventuraría a tomar aquellas ramiellas que avian a salir et estar sobre tierra, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.158)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- La Verdat metiósse so tierra para vevir ó estaban las rayzes que eran la su parte, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.159)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- (...), et la Mentira fincó sobre tierra do viven los omnes et andan las gentes et todas las otras cosas.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.159)
- TIERRA ('debajo de') TIERRA
- (...), la lazdrada et despreciada de la Verdat estava escondida so tierra, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.161)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- (...), et quando fue sobre la tierra, falló que la Mentira et todos los que a ella se allegaron eran muy mal andantes (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.161)

- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), fuesse paral Papa et contol la su fazienda, también de la vida que passava, commo del grand daño que binía a él et a toda la tierra por las maneras que avía la emperadriz:  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.165)
- TIERRA ('territorio') TIERRA
- ¿Viestes, sobrino, qué fermosas yeguas ha en esta nuestra tierra?  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.170)
- TIERRA ('región') TIERRA
- Por Dios, don Alvar Háñez, si vos verdat dezides, el diablo me traxo a mí a esta tierra;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.172)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Patronio, un mio pariente bive en una tierra do non ha tanto poder que pueda estrañar quantas escatimas le fazen, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.179)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), et los que han poder en la tierra quer[r]ian muy de grado que fiziesse él alguna cosa porque oviessen achaque para seer contra él.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.179)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), ruégovos que me digades en qué manera lo conseje porque passe lo mejor que pudiere en aquella tierra.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.179)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), conseiad a aquel vuestro pariente que si Dios le echó en tierra do non puede estrañar lo quel fazen commo él querria o commo le cumplía, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.181)
- TIERRA ('país') TIERRA
- porque pues Córdoba es tierra caliente et non nieva y cada año, que en l' febrero pareciesen los almendrales floridos, que semejan nieve, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.183)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- (...), et en lugar de tierra, fizola fenchir de açúcar et de canela et espic et clavos et musgo et ambra et algalina, et de todas buenas espeçias (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.183)

- TIERRA ('país') TIERRA
- Desta guisa, et por este reçelo, fueron engañados el rey et quantos fueron en su tierra, ca ninguno non osava dezir que non veyé el paño.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.189)
- TIERRA ('territorio') TIERRA
- (...), et montó sobre el águila, et vino a ella tantas vezes, feriéndola, fasta que la fizo dester[r]ar daquela tierra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.192-193)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), pues le conuinía a fazer vida menguada et lazdrada o yrse daquela tierra, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.197)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Et acaesçió que el mercadero que fue sobre mar a una tierra muy lueñe, et quando se fue, dexó a su muger en çinta.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.203)
- TIERRA ('país') TIERRA
- ¡Ay, marido et fijo! ¡Señor!. dixiéronme que agora llegara una nabe al puerto et dizían que vinía daquela tierra do fue vuestro padre.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.204)
- TIERRA ('territorio') TIERRA
- et él et todos los más que fincaron vivos fueron muy mal feridos; et ante que uviassen guaresçer, sopo quel entrava el rey de Navarra por la tierra, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.206)
- TIERRA ('territorio') TIERRA
- Desde que los suyos vieron que se non dolía del cuerpo por defender su tierra et su onra, fueron con él.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.206)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Un día, dixo el conde a Patronio que avía muy grand voluntad de estar en una tierra porquel avían de dar y una partida de dineros, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.207)
- TIERRA ('reino') TIERRA
- Et esta palabra fue sonada tanto por la tierra fasta que la ovo de oyr el rey, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.215)

- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), et los otros dizían que por seer muy mal fechor en la tierra, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.218)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- (...), porque el Bien viesse lo que tomava, que tomasse las foias de los nabos que paresçían et estaban sobre tierra, et que tomaría él lo que estava so tierra;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- (...), porque el Bien viesse lo que tomava, que tomasse las foias de los nabos que paresçían et estaban sobre tierra, et que tomaría él lo que estava so tierra;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- (...), dixo el Mal que, pues el Bien tomara la otra vez de los nabos lo que estava sobre tierra, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224-225)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- (...), dixo el Mal que, pues el Bien tomara la otra vez de los nabos lo que estava sobre tierra, que tomasse agora de las colles lo que estava so tierra;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224-225)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), non fueron con él sinon estos tres cavalleros dichos, et moraron allá tanto tiempo que les non cumplió lo que levaron de su tierra (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.229-230)
- TIERRA ('territorio') TIERRA
- Et viniendo ellos tan pobres, pero tan bien andantes, llegaron a tierra de Tolosa, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.231)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), ca tú sabes que depués que don Roy Gonzáles se partió desta tierra, que ésta es la primera carne que yo comí, et el primero vino que yo beví!
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.232-233)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), serié muy bien et plazerme ya mucho que sopiésedes lo que acaesció a un omne quel fizieron señor de una grand tierra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.254)

- TIERRA ('país') TIERRA
- Señor conde Lucanor -dixo Patronio-, en una tierra avian por costumbre que cada año fazían un señor.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.254)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Et fizo la morada en lugar tan encubierto, que nunca gelo pudieron entender los de aquella tierra quel dieron aquel señorío.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Et dexó algunos amigos en aquella tierra assí adebdados et castigados (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Quando el año fue cumplido et los de la tierra le tomaron el señorío et le echaron desnuyo en la ysla. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...) vós avedes tal entendimiento que omne de los que son agora en esta tierra non podría dar tan buen recabdo a ninguna cosa quel preguntassen commo vós.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.257)
- TIERRA ('país') TIERRA
- et quel diesse muy grant gente de que fuesse mayoral; et a cabo de algunos días, quel enviasse [a] alguna tierra lueñe en su serviçio. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.259)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Desque Saladín non falló qui le dixiesse et diesse recabdo a ssu pregunta en toda su tierra, traxo consigo dos jubglares. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.261)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Et por ende, Saladín non quería dexar de saber aquello porque salliera de su tierra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.262)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), et abía un padre muy viejo que fuera el mejor cavallero que oviera en toda aquella tierra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.262)

- TIERRA ('país') TIERRA
- Et ellos le dixieron que yvan a muy grant priessa, que muy grant tiempo avía que se partieran de su tierra por saber una cosa et que non pudieron fallar della recabdo (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.262)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Et desque estas cosas fueron passadas, endereçó Saladín para yrse para su tierra quanto más ayna pudo.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.264)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Et desque llegó a ssu tierra, ovieron las gentes con l' muy grand plazer (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.264)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), en una tierra de que me non acuerdo el nombre, avía un rey muy mançebo et muy rico et muy poderoso. (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.268)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- (...) seyendo et fincando si[e]mpre virgen et sin ningún corrompimiento, et veyendo que era señora de los çielos et de la tierra. (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.269)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- (...), meresçió seer madre de Dios et reyna de los çielos et de la tierra et seer Señora puesta sobre todos los choros de los ángeles.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.269)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), et diziéndol las gentes, et fiziéndol escarnio, que cómmo andava tan lazdrado seyendo rey de aquella tierra.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.272)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Et tantos omnes le dixieron esto et tantas vezes et en tantos logares, que ya él mismo cuydava que era loco et que con locura pensava que era rey de aquella tierra.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.272)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Dizenme que anda aquí un omne loco que dize que fue rey de aquesta tierra, et dize otras muchas buenas locuras;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.273)

- TIERRA ('país') TIERRA
- Amigo, a mí dizen que vós que dezides que sodes rey desta tierra. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.274)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...) yo veo que só loco, et todas las gentes me tienen por tal et tales obras me fazen que yo por tal manera ando grand tiempo a en esta tierra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.274)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), çiertamente la mi entençión et la mi crengia es que yo fuy rey desta tierra et (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.274)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), que vós fuestes rey desta tierra. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.275)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Seed çierto que nunca fue tierra, nin linage, nin estado, nin persona en que este pecado regnasse, que non fuesse desfecho o muy mal der[r]ibado.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.275)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Qui escoge morada en tierra do non es el señor derecho et fiel et apremiador et físico sabidor et complimiento de agua, mete a ssí et a ssu compañía en grant aventura.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.286)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), que era su voluntad de se partir desta tierra et non tornar a ella en ninguna manera. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.53)
- TIERRA ('tierras') TIERRA
- (...), et que por el amor et grant fiança que en mí avía, que me quería dexar toda su tierra:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.53)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...), et de que él fuese apoderado de la tierra, [que faría cómo muriese el mozo et que fincaría él señor de la tierra]
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.54)



- TIERRA ('país') TIERRA  
 (...), et de que él fuese apoderado de la tierra. [que faría cómo muriese el mozo et que fincaría él señor de la tierra]  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.54)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 (...), díxol un día que avía pensado de dexar el mundo et yrse desterrar a tierra do non fuesse conosciado, (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.55)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 (...) de que tomaría Dios muy grant deserviçio et la tierra muy grant dapño, (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.56)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 (...), ante que él pusiesse en toda guisa en su voluntad de se partir de aquella tierra, (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.56)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 (...), pensó él la manera en cómo dexaría recabdo en su tierra (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.56)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 (...) porque su muger et su fijo fuesen servidos et toda su tierra guardada;  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.56)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 Et el día que llegaron al puerto, yendo todos armados para tomar tierra, bieron en la ribera tanta muchedumbre de moros, que tomaron dubda si podrían salir a tierra.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.71)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 Et el día que llegaron al puerto, yendo todos armados para tomar tierra, bieron en la ribera tanta muchedumbre de moros, que tomaron dubda si podrían salir a tierra.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.71)
- TIERRA ('país'), TIERRA  
 ca si allí muriese, pues avía [fecho] la emienda que pudiera ante que de su tierra se partiesse, (...), que era çierto quel avría Dios merced al alma, (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.71)

- TIERRA ('país') TIERRA
- (...).guisat que, ante que partades de vuestra tierra, emendedes lo que avedes fecho [a] aquellos que entendedes que feziestes algún daño.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.73)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Mas, pues Dios vos pobló en tierra quel podades servir contra los moros. (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.73)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- Mas, pues Dios vos pobló en tierra quel podades servir contra los moros, tan bien por mar commo por tierra. (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.73)
- TIERRA ('país') TIERRA
- (...).fazet vuestro poder porque seades seguro de lo que dexades en vuestra tierra.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.73)
- TIERRA ('país') TIERRA
- Et devedes crer que por estar en servicio de Dios non morredes ante, nin bivredes más por estar en vuestra tierra.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.74)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- et assentósse en un palacio muy bueno donde paresçia la mar et la tierra;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.76)
- TIERRA ('región') TIERRA
- fui me para mí tierra por folgar algund quanto.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1067b)
- TIERRA ('país') TIERRA
- que anda don Carnal sañado, muy estraño,  
astragando mí tierra, faziendo mucho dapño,  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1070b-1070c)
- TIERRA ('región') TIERRA
- lieve la por la tierra, non la traya escondida,  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1073b)

- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 quiero ir ver Alcalá, moraré aí la feria;  
 dende andaré la tierra, dando a muchos materia.»  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1312c-1312d)
- TIERRA ('país') TIERRA  
 «En tierra sin justia eran muchos ladrones;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1454a)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 caí en una ora so tierra del altura.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1576d)
- TIERRA ('suelo') TIERRA  
 «Si anda o si queda, en vos está pensando,  
 los ojos façia tierra, non queda sospirando,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.833a-833b)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 «De tierra mucho dura fruta non sale buena:  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.835a)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 vuestras fazes e vuestros ojos andan en color de tierra;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.859b)
- TIERRA ('región') TIERRA  
 sí quieres, di me cuáles usan en esta tierra;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.955b)
- TIERRA ('tierra') TIERRA  
 «Anssi fue que la tierra començó a bramar;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.98a)
- TIERRA ('región') TIERRA  
 Diz: «¿Qué buscas por esta tierra?  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.998a)

- TIERRA ('suelo') TIERRA
- Quando más non pueden de malenconía, sy algund cuytado o cuytada encuentran con quien delyvrrar ayán, so la tierra los cuydan fundir.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.107)
- TIERRA ('país') TIERRA
- unas segund cibdadanas, otras villanas, otras aldeanas e serranas, cada qual segund su tierra e reyno donde nasció o usa, está, o byve.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.135)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- E sy la otra es blanca e ella baça o negra, dize luego:  
«Bendita sea a la fe la tierra baça que lieva noble pan!  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.136)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- Sy por casa anda en saya, faze que se abaxa a tomar de tierra alguna cosa por mostrar los çancajos de grand forma de nalgas con loçanía e orgullo. (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.157)
- TIERRA ('región') TIERRA
- e non ay muger (...) que non se faga de noble linaje (...); e non solamente fuera de su tierra, do non son conocidas, mas en el logar donde fueron nascidas e las conocen (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.162)
- TIERRA ('país') TIERRA
- aunque la aya sacado de su tierra e levada a tierra agena, o de casa de su marido, o de su padre o madre, o de poder de su primo o hermano;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.189)
- TIERRA ('país') TIERRA
- aunque la aya sacado de su tierra e levada a tierra agena, o de casa de su marido, o de su padre o madre, o de poder de su primo o hermano;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.189)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- Toma en sy los mansos nuestro Señor e umilla los pecadores fasta tierra.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.228)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- Vido que a mal nin a byen non la podía de tierra arrancar;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.264)

- TIERRA ('suelo') TIERRA
- (...), entonces la Pobreza entró en ella e armóle de rezio e paróle l[a] ancha e alcóle las piernas en el ayre, la cabeça escontra la tierra, e dexóla venir. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265-266)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- E la Fortuna de continente, las manos juntadas, las rodillas en tierra, desnuda como nasciera, e la cabeça ynclínada fazía la tierra, e los ojos baxos, mansa e muy omilde;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.269-270)
- TIERRA ('reino') TIERRA
- Dada en tierra de Babilonia, año que regnava Nembrot, rey de la tierra suya, en el mes de julio, antes del caymiento de la torre, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- Sy lo que yo meresco me viniese, días ha que estaría so la tierra, sy non fuese por la grand misericordia de Dios.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.272)
- TIERRA ('tierra') TIERRA
- ¡Guay de la çusia boca por donde el ynfyndo criador de cielo e tierra e criador del mesmo perjuro tan osadamente fue nonbrado en testimonio de mentyra:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.89)
- TIERRA ('región') TIERRA
- CEL.- (...), que también lo hago por amor de Dios y por verte solo en tierra agena, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.117)
- TIERRA ('país') TIERRA
- CEL.- Destos me mandavan a mí comer en mi tiempo los médicos de mi tierra, quando tenía mejores dientes.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.127)
- TIERRA ('país') TIERRA
- SEM.- Pármeno hermano, si yo supiesse aquella tierra donde se gana el sueldo durmiendo, mucho haría por yr allá, que no daría ventaja a ninguno: tanto ganaría como otro cualquiera.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.131)
- TIERRA ('región') TIERRA
- CEN.- Si mi espada dixesse lo que haze, tiempo le faltaría para hablar. (...) ¿Quién haze ricos los cirujanos desta tierra?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.218)

- TIERRA ('región') TIERRA
- SEM.- La perseverancia en el mal no es constancia, mas dureza o pertinacia la llaman en mi tierra.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.27)
- TIERRA ('suelo') TIERRA
- CEL.-Cada rico tiene una dozena de hijos y nietos, que (...). No veen la hora que tener a él so la tierra, y lo suyo entre sus manos, y darle a poca costa su casa para siempre.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.82)
- TIERRAS ('dominios') TIERRA
- »En sus tierras somos e fémosles tod mal,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1103)
- TIERRAS ('comarcas') TIERRA
- a tierras de Castiella enbió sos menssajes:
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1188)
- TIERRAS ('comarcas') TIERRA
- Tierras de Valençia remanidas en paz,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1308)
- TIERRAS ('países') TIERRA
- »Venídom es deliçio de tierras d'allent mar,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1639)
- TIERRAS ('comarcas') TIERRA
- »en estas tierras ajenas verán las moradas cómo se fazen,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1642)
- TIERRAS ('heredad') TIERRA
- los moros de las tierras ganado se an y algo;
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1779)
- TIERRAS ('dominios') TIERRA
- e passada han la sierra, que las otras tierras parte.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1824)

- TIERRAS ('reinos') TIERRA
- »En pocas tierras a tales dos varones.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1920)
- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- »Buenos mandados irán a tierras de Carrión.»
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2526)
- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- »digamos que las llevaremos a tierras de Carrión,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2544)
- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- »levar las hemos a nuestras tierras de Carrión,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2563)
- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- »vos les diestes villas por arras en tierras de Carrión,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2570)
- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- por que escurren fijas del Cid a tierras de Carrión.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2590)
- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- »Agora nos enviades a tierras de Carrión,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2592)
- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- »que ayades vuestros menssajes en tierras de Carrión.»
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2600)
- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- »hir las hemos veder a tierras de Carrión.»
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2627)

- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- >dil que enbío mis fijas a tierras de Carrión.  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2638)
- TIERRAS ('comarca') TIERRA
- >non abredes part en tierras de Carrión.
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2717)
- TIERRAS ('comarcas') TIERRA
- >pagar le hemos de heredades en tierras de Carrión.>
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3223)
- TIERRAS ('comarcas') TIERRA
- >nos antes abremos a ir a tierras de Carrión.>
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3470)
- TIERRAS ('comarcas') TIERRA
- >más quiero a Valençia que tierras de Carrión.>
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3474)
- TIERRAS ('comarcas') TIERRA
- >que en todas nuestras tierras non ha tan buen varón.>
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3510)
- TIERRAS ('comarcas') TIERRA
- >hyo los adux a salvo a tierras de Carrione;
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3599)
- TIERRAS ('comarcas') TIERRA
- Grandes son los pesares por tierras de Carrión.
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vl.3697)
- TIERRAS ('países') TIERRA
- Siempre acorre ella en todos los lugares,  
por valles e por montes, por tierras e por mares;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.585a-585b)



- TIERRAS ('países') TIERRA
- Desend siempre contiende de valer a cuitados,  
(...)  
por tierras e por mares fer miraclos granados. (...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.623a;623c)
- TIERRAS ('países') TIERRA
- fo a tierras'estrannas a luenga región.  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.660d)
- TIERRAS ('países') TIERRA
- Fo a tierras estrannas, a Flandes e a Francia,  
(...)  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.661a)
- TIERRAS ('países') TIERRA
- Un rico arcidiano, bien de tierras estrannas,  
caeció esta festa entre essas compannas;  
  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.700a-700)
- TIERRAS ('países') TIERRA
- Todas estas cosas susodichas de mala o buena ganancia las  
han, segund las tierras e los trajes dellas:  
  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.135)
- TIERRAS ('regiones') TIERRA
- Todos estos caminos e otros semejantes, segund sus tierras,  
mueven a fin de ser vistas e miradas.  
  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.160)
- TIERRAS ('países') TIERRA
- vía llorar e dar ruydo en casa, e a las veses como desesperados yrse a tierras estrañas e dexar fijos e muger con pobreza.  
  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.57)
- TIERRAS ('países') TIERRA
- PLE.- ¿Qué compañía me ternán mi dolor aquel Pericles, capitán ateniense, ni el fuerte Xenofón, pues sus pérdidas fueron de hijos absentes de sus tierras?  
  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.241)
- TIERRAS ('regiones') TIERRA
- Assimesmo pensarían que no quinze días de unas vacaciones, mientras mis socios en sus tierras, en acabarlo me detuviese, como es lo cierto; pero aun más tiempo y menos acepto.  
  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.5)

TODA UIA

('siempre')

TODAVIA

(...), por que uieran sus fijos tierra de Egipto (...), e amauan yr a morar en ella e fincar se y de morada toda uia, e que despues non querrien tornar a Canaan, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)

TODA UIA

('siempre')

TODAVIA

e las heredades aued las como uestras connosçudas toda uia, con este derecho:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)

TODA UIA

('siempre')

TODAVIA

(...), e guardaron le los de Egipto toda uia en estos quarenta dias, ca tal costumbre era en aquella sazón de guardar los muertos tantos dias.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)

TODA UIA

('siempre')

TODAVIA

e mando que enel primero mes ayunassen del quarto dia fasta los XXJ, e comiessen auiesperas, e toda uia pan sançenno.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.344)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

Tú, Señora,  
da me agora  
la tu graçia toda ora,/que te sirva toda vía.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1635e-1635h)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

e me guarda toda vía,  
piadosa Virgen Santa,  
por la tu merçed, que es tanta (...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1672e-1672g)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

Fasta oy toda vía  
mantoviste porfía  
en me mal traher;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1687a-1687c)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

Tú me guía  
toda vía.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.20c-20d)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

adulterio e forniçio toda vía desseas;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.257b)

- TODA VIA ('siempre') TODAVIA
- Dezir de tu alegría,  
rrogando te toda vía  
yo, pecador, (...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.34a-34c)
- TODA VIA ('siempre') TODAVIA
- E están pensando, como el sapo, que le ha de faller la  
tierra para comer, toda vía demandando quién toviese, quién  
oviese, quién alcançase.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.104)
- TODA VIA ('siempre') TODAVIA
- (...), e su ánima e fazienda non la fie más de otro que de  
sy, sí de prudencia usar quiere; e toda vía su ánima más que  
riquezas nin cuerpo ama e byen quiere.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.115)
- TODA VIA ('siempre') TODAVIA
- estúdyase en furtarle los conportes; los ayres de andar e  
fablar, pensando toda vía que ella es más loçana: esto es  
por ynbídyas.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.136)
- TODA VIA ('siempre') TODAVIA
- Sy la llama non responde; sy della trava rebuélvese con  
grand saña: «Quitáos allá; dexadme. Bien sé cuánto me que-  
réys. En este punto lo ví; toda vía lo sentí».  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.138)
- TODA VIA ('siempre') TODAVIA
- Sy algo te prometiere, ven luego con el saco aparejado, e sy  
primeramente non fueres seguro de lo que te prometiere(...),  
pero al dar toda vía sé byen presto.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.145)
- TODA VIA ('siempre') TODAVIA
- nín que fiel nin lealmente, con el que usare, la muger fa-  
ble. Toda vía se guarda, toda ora se teme;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.146)
- TODA VIA ('siempre') TODAVIA
- toda vía al rñcón de su corazón guarda e retiene algund se-  
creto que non descubre, por non ser señoreada, nin que otro  
toda su voluntad e corazón sepa.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.146)
- TODA VIA ('siempre') TODAVIA
- Esto faze la grand vanagloria e chico recabdo que en ellas  
ay e toda vía en ellas reynan, por ser loadas, deseadas, fa-  
bladas;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.162)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

que non es muger, sy en el vino beviendo tome plazer, que sy cinquenta comadres fuere a vesytar, que caritativamente toda vía con ellas non tome su vendita collación.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.165)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

en tanto que toda vía las fallarás las mugeres por renconci-  
llos, (...) diziendo, fablando de sus vezinas e de sus co-  
madres e de sus fechos, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.169)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

Estos aman justicia e non toda vía son buenos para la man-  
dar, mejores para la exsecutar:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.182)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

de sy mesmos non se contentan; non les parece cosa byen;  
las cejas toda vía lançadas, la color abuhada, tristes, pen-  
sativos.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.202-203)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

que desde el comienço del mundo, (...), pero los que la ver-  
dad alcançan e la verdad conosciero[n] toda vía dixeron lo  
contrario.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.216)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

«¿Por qué este malo, que toda su vida usó mal prospera e to-  
da vía ha bien, e de día en día su fazienda, fijos, e byenes  
prosperan?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.233)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

toda vía los fallaréys entre mugeres, pero non de las viejas.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.236)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

(...), salvo la camara donde él dormía e la recámara secre-  
ta; (...); que era fecha de madera juntada e non parecía  
puerta nin ventana, synón que era toda vía cámara.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.239)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

(...), tómalo e entiéndelo por qualquier vía que quisyeres;  
que toda vía as de venir al poderío e mano de Dios, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.251)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

decende a pie, que syn más tardar luego te quiero fazer co-  
nocer cómo eres una falsa burladora. (...), non aviendo  
(...) vergüença de (...), perseverar toda vía en locura.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

toma dos fijos, uno de un labrador, otro de un cavallero;  
(...). Verás cómo el fijo del labrador toda vía se agrada-  
de cosas de aldea, como arar, cavar, e traer leña (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.85)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

que el bueno e de buena raça toda vía retrae dó viene, e el  
desaventurado de vil raça e linaje. (...), nunca retraerá  
synón a la vileza donde descende;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.85)

TODA VIA

('siempre')

TODAVIA

(...), pero toda vía es dubdoso amigo moço do hay muger mo-  
ça.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)

TODAVIA

('siempre')

TODAVIA

aviélo de passar el monge todavía;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.81b)

TODAVIA

('siempre')

TODAVIA

Virgen santa preçiosa,  
¡cómno eres piadosa  
todavía!

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1661b-1661d)

TODAVIA

('siempre')

TODAVIA

«La fas de nuestro Señor todavía está sobre aquellos que mal  
usan o mal fazen para destruir en la tierra la memoria de-  
llos».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)

TODAVIA

('siempre')

TODAVIA

que el que de' linaje bueno viene apenas mostrará synón dónde  
viene; aunque en algo paresca, todavía retrae dónde viene;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.85)

TODAVIA

('todavía')

TODAVIA

CEL.- Bien pensava yo que, después que concediste en mi buen  
consejo, que no havías de tornarte atrás. Todavía me parece  
que te quedan reliquias vanas, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.114)

TODAVIA

('siempre')

TODAVIA

CEL.- En dicha me cabe, que jamás cesso dar consejos a bo-  
vos, y todavía ay quien yerre.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.125)

TODAVIA

('siempre')

TODAVIA

CEL.- Pero todavía con mi fatiga busco lo mejor para esso  
poco que bevo. Una sola dozena de vezes a cada comida, no me  
harán passar de allí, salvo si no soy combidada, como agora.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.143)

TODAVIA

('siempre')

TODAVIA

CEL.- Como la clerezía era grande, había de todos: unos muy  
castos, otros que tenían cargo de mantener a las de mi ofi-  
cio. Y aun todavía creo que no faltan.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.150)

TODAVIA

('todavía')

TODAVIA

CEL.- (...) con tu sospecha has ya tragado alguna parte de  
mi cura;pero todavía es necesario traer más clara melezina,  
y más saludable descanso de casa de aquel cavallero Calisto.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)

TODAVIA

('todavía')

TODAVIA

SEM.- ¿Todavía te vuelves a tus eregías?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.166)

TODAVIA

('todavía')

TODAVIA

CEL.- ¿Despidióse la esperança de Calisto, o vive todavía  
con ella, o cómo queda?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.179)

TODAVIA

('todavía')

TODAVIA

MEL.- Faltándome Calisto, me falte la vida, la qual, porque  
él de mi goze, me aplaze.

LUC.- Calla, señora, escucha, que todavía perseveran.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.209)

TODAVIA

('siempre')

TODAVIA

CEL.- Pero todavía, hijo, es necesario que el buen procura-  
dor ponga de su casa algún trabajo, algunas fingidas razones,  
algunos sofisticos actos, yr y venir a juyzio, aunque (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.68)

EN TORNO

('alrededor')

TORNO

«Salió más que de passo, fizo ende rretorno;  
pastores e mastines troxieron lo en torno;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.773a-773b)

- EN TORNO ('alrededor') TORNO
- El gobernador, (...), cavalgó e fue a casa del hermitaño e fizo cercar toda la casa en torno de gente, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.239)
- EN TORNO ('alrededor') TORNO
- Enpero, las dos, Fortuna e Pobreza, juntáronse ya en uno e andovieron un rato en torno buscando presas, la una contra la otra.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.264)
- EN TORNO DE ('alrededor de') TORNO
- e sy a cavallo quieren yr, la mula prestada; moço que la lieve la falda; dos o tres o quatro onbres de pie en torno della que la guarden non cayga (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.161)
- TRASMONTANA ('tramontana') TRAMONTANA
- Son de su preduminación tres sygnos: Cáncer, Escorpius, Pí-cis. Reynan estos tres sygnos a la parte de la trasmontana.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.183)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- Tras una viga lagar metiós con grant pavor;
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2290)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- >metístet tras el escaño de mio Çid el Campeador!
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3333)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- >fústed meter tras la viga lagar;
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3365)
- TRAS ('a través de') TRAS
- firió en el escudo a don Muño Gustioz,  
tras el escudo falssóle la guarnizón;
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3675-3676)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- adelinan tras mio Çid el bueno de Bivar,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.969)

TRAS

('detrás de')

TRAS

>Pues adelant irán tras nos, aquí sea la batalla;

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.990)

TRAS

('detrás de')

TRAS

>Verá Remont Verenguel tras quien vino en alcança  
>oy en este pinar de Tévar por tollerme la ganancia.>

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.998-999)

TRAS

('detrás de')

TRAS

que por tu mandamiento tras Moisés guñaron.  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.455b)

TRAS

('después de')

TRAS

qe non trayo consejo e ando en radio,  
mas ál verás tras esto secundo qe yo fio.>

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.646c-646d)

TRAS

('detrás de')

TRAS

fueron tras ellos muchos e muchos delanteros.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.691c)

TRAS

('después de')

TRAS

(...), quando llegaron al mar Vermeio, e dubdaron todos los  
otros linages de entrar tras Moysen e non dubdo el de Judas,  
(...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)

TRAS

('detrás de')

TRAS

(...), semeiarie segund esto, si assi fuesse, que ningún  
Pharaon non murio tras Moysen en la mar, e esto serie mentira  
(...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)

TRAS

('detrás de')

TRAS

(...), o que fallo Moysen muerto a Cencres, e pusieron luego  
otro Pharaon nuevo con quien ouo Moysen la contienda, e que  
esse murio en la mar yendo tras Israel.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)

TRAS

('detrás de')

TRAS

Ca dotra guisa non fallamos Pharaon que tras Israel muriesse  
yendo en la mar, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)



- TRAS ('detrás de') TRAS
- (...), ca estando el rey de mouida pora yr tras los ebreos,  
sopo lo ella e uino a el, e dixol:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- Et desque el fijo vio a su señor en tal periglo et que su  
padre non lo quería dexar, (...), olvidó et echó tras las  
cuestas el debdo et la naturaleza de su padre, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.311)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- Qui por cavallero se toviere,/más deve desear este salto,  
que non sí en la orden se metiere,  
o se ençerrasse tras muro alto.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.74)
- TRAS ('junto a') TRAS
- las viejas tras el fuego ya dizen las pastrañas.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1273d)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- a bezes mal perro atado tras mala puerta abierta:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.656b)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- Enbió me la cayada,  
aquí tras el pastorejo:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.991a-991b)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- ¡Agora salió por la puerta, agora! Salió tras el gallo por  
aquel tejado
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- (...) —e ello's por el lodo fasta la rodilla e muertos de  
frío, o sudando en verano como puercos de cansancio, trotan-  
do tras su mula a par della— (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.161)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- Una muger tenía un onbre en su casa, e sobrevino su marido,  
e óvole de esconder tras la cortina.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.163)

TRAS

('detrás de')

TRAS

E fizo la muger que entrava tras la cortina a sacar los manteles, e dixo al onbre:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.163)

TRAS

('detrás de')

TRAS

E dio a correr tras el otro que salía, faziendo ruydo que yva tras el gato, e cerró byen su puerta e corrió e falló su marido, que ya byen veyá, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.163)

TRAS

('detrás de')

TRAS

E díó a correr tras el otro que salía, faziendo ruydo que yva tras el gato, e cerró byen su puerta e corrió e falló su marido, que ya byen veyá, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.163)

TRAS

('detrás de')

TRAS

Otra muger tenía un frayre tras la cama escondido. Desque vino su marido non sabya cómo le sacar fuera.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.163)

TRAS

('detrás de')

TRAS

Otra muger, teniendo otro escondido tras la cortina, e non sabya cómo lo sacar en el mundo, e el marido non salía de la cámara, presumió un arte tal:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.164)

TRAS

('detrás de')

TRAS

(...) e da a foyr, e tronpieça e cae, e levántase atordido, e fuye e mira fazía tras por ver sy viene alguno tras él;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.197)

TRAS

('detrás de')

TRAS

Sy les fablan de mugeres, ¡alça, Dios tu yra!, que se dexan dezir e fazer de ficta onestad; e después andan tras los moçuelos, besándolos, falagándolos, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.234)

TRAS

('detrás de')

TRAS

«Padre, ¿qué tenés tras estas tablas?» E díó una grand palmada sobrellas.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.240)

TRAS

('detrás de')

TRAS

(...), e díó a fuyr la escalera abaxo, e cerró tras sy, e el otro quedó desangrándose, e asy se le llevaron de ally.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.95)

- TRAS ('detrás de') TRAS
- PAR.- Pues mándote yo, desatinado, que tras ti vamos.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- PAR.- ¡Assí, assí! A la vieja todo, por que venga cargada de mentiras como abeja, y a mí que me arrastren. Tras esto anda ella oy todo el día con sus rodeos.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.107)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- PAR.- Pero de aquí adelante demos tras él. Faz de las tuyas, que yo callaré. Que ya tropecé en no te creer cerca deste negocio con él.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.117)
- TRAS ('junto a') TRAS
- El león al lobo, el lobo la cabra, el perro la liebre y, si no pareciesse conseja de tras el fuego, yo llegaría más al cabo esta cuenta.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.12)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- ELI.- Yo le tengo a este oficio odio; tú mueres tras ello.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.129)
- TRAS ('después de') TRAS
- PAR.- Que por esso hizo Dios un día tras otro, porque lo que el uno no bastasse, se cumpliesse en otro.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- ARE.- Ve con Dios, junta tras ti la puerta.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)
- TRAS ('después de') TRAS
- ARE.- Y tras esto, mill chapinazos y pellizcos, palos y açotes.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)
- TRAS ('después de') TRAS
- CEL.- No desconfie, señora, tu noble juventud de salud, que, quando el alto Dios da la llaga, tras ella embia el remedio.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.158)

- TRAS ('detrás de') TRAS
- CEL.- A Pármeno y a Sempronio veo yr a la Magdalena. Tras ellos me voy, y si ay no estoviere Calisto, passaremos a su casa a pedirle las albricias de su gran gozo.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.160)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- CEL.- Toda la calle del Arcidiano vengo a más andar tras vosotros por alcançaros, y jamás he podido con mis luengas haldas.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.162-163)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- PAR.- ¿Qué sé yo quién está tras las puertas cerradas?  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.169)
- TRAS ('después de') TRAS
- SEM.- Saltemos destas ventanas. No muramos en poder de justicia.  
PAR.- Salta, que tras tí voy.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.183)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- ARE.- Escóndete, hermana, tras esse paramento, y verás cuál te lo paro lleno de viento de lisonjas, que piense, quando se parta de mí, que es él y otro no.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.212-213)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- Sube ella y Lucrecia en una torre. Embía de sí a Lucrecia. Cierra tras ella la puerta.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.230)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- SEM.- ¡Duelos tenemos! Esto es tras lo que yo andava.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.32)
- TRAS ('después de') TRAS
- PAR.- (...), muchas encubiertas ví entrar en su casa. Tras ellas, hombres descalços, contritos y reboçados, desatacados, que entravan allí a llorar sus pecados.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)
- TRAS ('detrás de') TRAS
- PAR.- Perdido es quien tras perdido anda.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.46)

- TRAS ('detrás de') TRAS
- PAR.- Véole perdido, y no ay cosa peor que yr tras desseo  
sin esperança de buen fin:
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.48)
- TRAS ('después de') TRAS
- CEL.- Jamás me acosté sin comer una tostada en vino y dos  
dozenas de sorvos, por amor de la madre, tras cada sopa.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.85)
- TRASNIETOS ('después de nietos') TRASNIETO
- vedién a sus trasnietos en séptima edat.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.502d)
- TRENTANARIO ('treinta días') TREINTANARIO
- dilis qe no lo dexe y otro trentanario,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.107c)
- TRENTANARIO ('treintanario (de misas)') TREINTANARIO
- Si dexa muger moça, rrica o paresçiente,  
(...) muda el trentanario, del duelo poco se siente.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1542a;1542d)
- TREYNTANARIO ('treintanario') TREINTANARIO
- E otrossi por esta razon fazen agora los cristianos en algu-  
nas tierras treyntanario alos que mueren, cantando las mis-  
sas et offresciendo por ellos, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)
- EN ESTI TRIDUANO ('durante este triduo') TRIDUO
- Mucho lazó Teófilo en esti tridüano,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.810a)
- TRIDUANO ('triduo') TRIDUO
- tovieron tridüano, qerién a Dios rogar,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.307c)
- TRIDUANO ('triduo') TRIDUO
- apretó bien la carta, cumplió su tridüano.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.824d)

ULTRA

('más alla de')

ULTRA

Deste non se puede escusar el que ama o es amado de muchos  
excesivos comeres e beveres (...), comiendo e beviendo ultra  
mesura;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.106)

ULTRAMAR

('más allá del mar')

ULTRAMAR

Cruzáronse romeos por ir en Ultramar.  
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.588a)